



# Я НЕ БОЛЕН. Я БЕЗУМЕН

Полное собрание писем, посланий и граффити Зодиака



ИП «Попов А. В.»  
Санкт-Петербург  
2008

УДК 343.97 (73) (044)  
ББК 67.51  
3-78

### **Зодиак**

- 3-78 Полное собрание писем, посланий и граффити / Пер. с англ. Д. Попова. – СПб.: ИП «Попов Д. В.», 2008. – 128 с., илл. (52 с.) – (Серия «Расстрел на месте»).

ISBN 978-5-9901337-1-6

Зодиак – своего рода уникам среди серийных убийц. Не только американских. Разумеется, не он один убивал людей и рассылал после этого хвастливые, как их принято характеризовать, письма в СМИ. Но никто из убийц не делал этого с таким чувством юмора, как Зодиак. Никто, шутя, как бы между делом, не утвердил самый настоящий террор – на улицах городов и в головах их жителей. И уж тем более мало кто может похвастаться, что после всего этого остался на свободе – не разгаданный, не пойманный. При этом, не забывая, небрежно швырнувший целую связку ключей к своей личности. Эти ключи – письма Зодиака. Прочитать их, понять их – значит поймать Зодиака. Впрочем, многие их читали. Но мало кто понимал. Может быть, это получится у вас?

УДК 343.97 (73) (044)  
ББК 67.51

ISBN 978-5-9901337-1-6

© Д. Попов, перевод с английского, 2007  
© Д. Попов, составление, вступление,  
комментарии, 2008  
© Издательство ИП «Попов Д. В.»,  
издание на русском языке, 2008



Рубрика: the outsider

## Под солнечным знаком Введение в феномен убийцы Зодиака

«Я не болен. Я безумен», — строчка из «Признания», первого послания Зодиака от 29 ноября 1966, копии которого были отосланы им в полицию Риверсайда и редакцию газеты «Riverside Press-Enterprise».

Хотя экспертиза в целом дала положительный ответ, что риверсайдские письма («Признание» плюс три типовых записки от 30 апреля 1967 по разным адресам) и начертанное на парте в библиотеке Риверсайдского колледжа стихотворение «Уставший от жизни / желающий умереть» были написаны той же рукой, что и более поздние — т. е. явные — письма Зодиака, некоторые исследователи напугу отрицают версию, что эти каллиграфические шедевры были сотворены им. Как и вообще то, что именно он 30 октября 1966 убил Чери Бэйтс, о которой идёт речь в «Признании». Собственно, версия причастности Зодиака к этому единственному нераскрытому за всю историю Риверсайда убийству начала широко разрабатываться лишь в ноябре 1970, после получения Полем Эйвери, социализировавшимся на деле Зодиака репортёром «San Francisco Chronicle», *аутентичного* письма с указанием на большое количество параллелей между убийствами, совершёнными Зодиаком, и риверсайдской трагедией.

«Признание», действительно, и оформлено не так, как «фирменные» зодиаковские послания, и манера письма не та. Что уж говорить о фразах типа «...заставить её заплатить за отставки, что она давала мне предыдущие годы», — совершенно не совпадающих с последующими заявлениями макабрического палача.

Разумеется, такие юношеские неудовлетворённые претензии запросто списать на запутывание следов. В «Признании» можно найти косвенное свидетельство того, что его автор состоял в одной возрастной группе с восемнадцатилетней Джо Бэйтс. В начале письма, выбирая следующую жертву, убийца говорит о девушке, «которая сказала нет, когда я попросил её о свидании в школе», — что как минимум указывает на небольшой промежуток времени, произошедший со времени окончания школы убийцей, а то и вовсе намекает на то, что автор письма — школьник. Однако, даже те обрывчатые описания Зодиака, которые полиции удалось заполучить в последующем, никак не рисуют его сверстником Бэйтс. Хотя, ещё вопрос, кто и в каком возрасте мог к ней клениться, как долго этот человек мог помнить свои любовные неудачи школьных времён, и что, в конце концов, он мог насочинять.

При всех явных и косвенных признаках того, что убийство Бэйтс было совершено Зодиаком, он не взял его на себя. Точнее, не взял сразу. Потому что он слишком «наследил» в этом деле и справедливо полагал, что рано или поздно его вычислят. Позже он сам признался в этом в письме редакции «Los Angeles Times» от 13 марта 1971: «их [промахов] там до чёрна и больше». Похоже, убийство Бэйтс было первым в карьере Зодиака, и это было самой настоящей пробой пера. В русском языке мы можем даже позволить игру слов: в переносном смысле искромсавшая девушка была творческим дебютом серийного убийцы, а в прямом — Зодиак опробовал на ней своё «перо», т. е. нож. И в переносном, и в прямом смысле проба пера оказалась не такой уж удачной: убийца наследил до невозможности, а «перо» сломалось (по его словам).

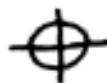
Однако, даже если «Признание» не было написано самим Зодиаком, а мы убеждены в обратном и подробности этого инцидента расписываем исключительно из уважения к другим исследователям дела убийцы, Зодиак всё равно с полным правом мог сказать о себе: *I am not sick. I am insane.*

И ещё раз: *I am not sick. I am insane.*

\*\*\*

Кто такой Зодиак? В двух словах, это калифорнийский серийный убийца, который в 1960-1970-х годах убивал людей без какого бы то ни было сексуального налёта (хотя, ему его приписали, да ещё какой!) и после слал наполненные угрозами отчёты о проделанной работе в газеты. Также он обожал время от времени подбрасывать полиции и общественности шифровки — чтобы те не особенно скушали без дела. Из-за особенностей поведения Зодиака прозвали «кодовым убийцей» («the code killer») и «таинственным убийцей» («the cryptic killer»).





Зодиака так никогда и не поймали.

Не все его шифровки смогли прочитать.

За то, что Зодиак как *литератур* не был заурядным серийным убийцей, а имел какую-то идею – очевидно, понятную ему одному, – говорит хотя бы слог его системы. Как правило, у каждого серийного убийцы есть своя система. Она может быть скрыта и не столь очевидна, но она обязательно есть. На первых порах система Зодиака была более чем ясна: он нападал по вечерам уик-эндов или праздников на удлиннившиеся где-нибудь за городом недалеко от воды молодые пары и жестоко расправлялся с ними. Однако, убийство таксиста Пола Стайна в центре Сан-Франциско 11 октября 1969 совершенно выбивалось из этой системы. Это обстоятельство заставило полицию и власти города отнестись серьезно к угрозе «маньяка» начать убивать школьников, когда в письме от 13 октября 1969 в «San Francisco Chronicle», в котором он сознался в убийстве таксиста, Зодиак пригрозил этим: *«Школьными представителям собой прекрасные ливнеи, я думаю, что уничтожу школьный автобус как-нибудь утром»*. Школьные водители Сан-Франциско тогда проходили специальный инструктаж, как вести себя, если по ним начнут стрелять. А среди учителей и директоров школ города царила настоящая паника. Равно как и родителей потенциальных жертв убийцы. Да что там Сан-Франциско – вся Калифорния, вся Америка встала на уши. От Зодиака ожидали всего, чего угодно. Точнее, даже и не знали, чего ждать. Роберта Грейсмита, карикатуриста, по совместительству сыщика-любителя, автора бестселлера «Зодиак», ужаснуло, что *«этот преступник как будто экспериментировал со способами уничтожения людей»*. Действительно: «солён, маслен, мылостетив, верёвкой» (текст открытки от 27 октября 1970 в «San Francisco Chronicle»). «Омек», правда, никто не видел.

Традиция серийных убийц писать письма в СМИ идёт от Джона-Потрошителя, осенью 1888 разошлавшего в Лондоне два письма и одну открытку (точнее, только эти три документа из всей гряды почтовой корреспонденции, посланной в полицию и газеты от имени неуловимого лондонского убийцы, были признаны подлинными). Зодиак, похоже, первоначально вдохновился именно им – в «Признании» он словно вторит своему лондонскому коллеге (тоже, кстати, не пойманному), вырезавшему платиниче по крайней мере у одной своей жертвы: *«Но я отрезаю ей [следующей жертвы] золотые часы и выставляю их на обозрение всему городу»*. В реальности Зодиак не делал ничего подобного ни со своими «каноническими» жертвами, ни даже с теми, в убийстве которых его подозревали, но так и не смогли найти доказательства его причастности к ним. Позже, вставляя в конверты своих посланий овороченные куски рубашки убитого таксиста (это произошло дважды – 13 октября 1969 в письме «San Francisco Chronicle» и 20 декабря 1969 в письме известному калифорнийскому адвокату Мелвину Белли), Зодиак снова подражал Джону-Потрошителю, выставившему 15 октября 1888 в «Кампбелл Билдательности Уайтчепел» полосу почки одной из своих жертв.

Также с определённой долей уверенности можно сказать, что при нападении 27 сентября 1969 на Сесилию Шепард и Брайана Хартвелла Зодиак вдохновлялся убийством, совершённым членами Семьи Чарльза Мансона в доме Шарон Тейт 9 августа 1969, а в своей напущенной, но так и не реализованной угрозе перестрелять автобус школьников, когда они *«много выкажут наружу»*, – бойней, учинённой 1 августа 1966 Чарльзом Уитменом, Техасским снайпером.

Из-за этих и других параллелей (в число которых в первую очередь входит страстное увлечение Зодиака кинематографом) будет стойкое убеждение, что Зодиак не был креативной личностью. Да, он был способен лишь повторить и копировать то, что уже кем-то было сотворено. Нам это кажется не совсем, мягко говоря, верным, потому что опроверженные дублиры не обладают чувством юмора. Но с юмором у Зодиака, как видно из его посланий, всё в порядке. Вообще, странно, что многие относились серьёзно к его требованию носить знамен с символом перевернутой крест-накрест оруженности (открытка от 28 апреля 1970), увидев в этом первый признак его истеричной манеры ведения. Выразаясь сегодняшним языком, это был ужасный стёб, что видно хотя бы по последующему письму от 26 июля 1970. Кроме того, касательно креативности, ничегонное Зодиаком на парте стихотворение красноречиво свидетельствует о его поэтических дарованиях.

Если кому-то угодно занижать творческий уровень Зодиака, то объективности ради его следовало бы называть компилятором. Да и то, вряд ли это будет правильным.

«Кодовый убийца», создавший себе из страниц книг, отрывков фильмов и приёмов других серийных убийц – эдакий художник-постмодернист, превративший себя в интерактивную инсталляцию. Титул кажется слишком надуманным и даже помпезным, но ведь это именно так.

Кстати, если взять постмодерн не как направление в искусстве, но как историческую парадигму, то Зодиак является его живым олицетворением: сам будучи порождением кинематографа,



он породил своими действиями его новый этап – конкретно делу «таинственного убийцы» с большей или меньшей степенью достоверности посвящено семь лент, а во скольких он упоминается, служит эпизодическим персонажем или неясным прототипом – таких фильмов и не сосчитать.

\*\*\*

Главный критерий оценки серийного убийцы – количество человек, которых он лишил жизни. Однако, в случае Зодиака нельзя даже сказать, сколько жертв числится за ним.

Есть те, которых принято называть «каноническими» – всего их 6: Чери Джо Бэйте, Дэвид Артур Фарадей, Бетти Лу Дженсен, Дарлин Элизабет Феррин, Сесилия Анн Шепард, Пол Стайн.

Есть те, которых Зодиак берёт на себя, не уточняя ни имён, ни обстоятельств их убийства, а предлагая лишь шифры: начиная с открытки от 8 ноября 1969, отосланной в «San Francisco Chronicle», он ведёт body count. Показательно, что начал он его с 7-ой жертвы – одного из базовых чисел в мистицизме и оккультизме. Последняя же представленная «таинственным убийцей» цифра – 37.

Есть те, которых с большим или меньшим успехом списывали на Зодиака – здесь число доходило аж до 49.

В общем, неизвестно, сколько человек убил Зодиак.

Известно только, как он убивал: приезжал, стрелял и уезжал; приезжал, резал и уезжал. *Veni, vedi, vici.*

Хвастовство «кодового убийцы» в посланиях своим жертвам – хотя такое ли это уж хвастовство, если другие ухитрились повесить на него трупов больше? – многим исследователям представляется тупой бравадой и несомненной ложью. Тем более, что убийца не подкреплял свои цифры даже намёками или приблизительными указаниями, где искать его руку. А если и подкреплял, то это оказывалось ложным следом – как, например, в письме от 26 июня 1970 в «San Francisco Chronicle», когда убийца намекал, что убил офицера полиции. Да и школьников он не перестрелял. Равно как и не взорвал их, что тоже обещал проделать (письмо от 9 ноября 1969 в «San Francisco Chronicle»). Хотя схемы его бомб эксперты признали работоспособными.

Действительно, вероятность того, что Зодиак своим счётчиком и своей болтовней просто набивал себе цену, существует.

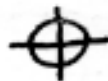
Но существует вероятность и того, что «кодовый убийца» осознал близость своего загрызания с полицией и СМИ к той грани, за которой стоит только провал. В конце концов, в полиции работают не только дураки – как бы ни издевался в своих посланиях Зодиак над копами, он всё-таки понимал это. Поэтому «таинственный убийца» решил затанцевать, став ещё более «таинственным», и позволить себе хвастаться только цифрами («сухими» их никак нельзя назвать, уж больно весело они подавались). Об этом он и пишет в письме от 9 ноября 1969. Вероятность этого сценария развития событий намного больше, чем первого.

Да, в своих письмах Зодиак часто вводит в заблуждение и откровенно врёт. Но этому есть элементарное объяснение: он играет. Вообще, по его посланиям видно, во-первых, как непосредственно формировался феномен Зодиака – формировался от письма к письму, – и, во-вторых, как прогрессировало его безумие, его презрение к людям, его манья величия. Очередное письмо звучало ещё более издевательски, нежели предыдущее. Зодиак забавлялся.

Контролировать же баланс игры (а желание к ней у серийного убийцы существует по умолчанию) и инстинкта самосохранения (одним из главных проявлений которого является конспирация) очень сложно. Многие серийные убийцы и террористы были схвачены именно потому, что не смогли контролировать своего желания игры. Это как с наркотиками: чем дольше ты их употребляешь, тем меньше твоя осторожность, тем больше у тебя ощущение вседозволенности и безнаказанности. А убивать людей – это покруче, чем иметь дело с какими-то наркотиками.

Что бы там ни говорили, какие бы диагнозы заочно ни вешали на Зодиака, он полностью отдавал отчёт своим действиям. Он знал свою меру. Он здраво оценивал и полностью контролировал ситуацию. Даже с точки зрения социальной расстановки сил. Лучшее всего это видно по одному эпизоду письма в «San Francisco Chronicle» от 20 апреля 1970: «Однако гораздо почтительнее убить копа, чем ребёнка потому что коп может выстрелить в ответ».

Это, кстати, образ мышления террориста, но не серийного убийцы.



Причём террориста идейного. Не надо быть семи пядей во лбу, чтобы увидеть по посланиям Зодиака, что он довольно сносно ориентировался в молодежной радикальной субкультуре 60-70-х годов. Как-то он да был связан со всеми этими отморожками-идеалистами, что вознамерились тогда перевернуть мир. В это хочется верить.

Собственно, террор, сводящийся с ума кого только можно, и есть главная заслуга Зодиака. Одно дело предупредить: алкоблённые, будьте осторожны, когда захотите удлиниться – вас может подкараулить маньяк-убийца. Другое: граждане, извините, но мы не знаем, кого он убьёт в следующий раз. Вот это игра – так игра.

В открытке от 5 октября 1970 в «San Francisco Chronicle» Зодиак написал: «Я мезаматюющийся». В письме от 13 марта 1971: «Я первоначально недоступный».

Многие ли из нас могут так сказать о себе? А ведь «мезаматюющийся» хотят быть все. Отсюда-то и происходит нелогичная популярность Зодиака среди законопослушных обывателей. Все серийники так или иначе пользуются успехом у *мелричастных* к их брутальной деятельности *скупачающих* телезрителей, подписчиков и интернет-сёрфингистов, но Зодиак здесь стоит особняком. Конечно, его имидж сыграл в этом не малую роль, но что есть имидж без содержания?

Не надо объяснять, кто выиграл игру.

\*\*\*

Сегодня любой, кто хотя бы мало-мальски наблюдает за происходящими в молодежной субкультуре процессами, а при нынешнем развитии интернета это не так уж и трудно, не задумываясь скажет, что символ, который Зодиак сделал своим фирменным знаком, кельмом, меткой и т. д., есть не что иное, как кельтский крест. Нетрудно найти и справку об этом образе: в общем смысле его принято называть символом кельтского христианства – по легенде его ввёл Святой Патрик для обращения ирландцев в «истинную веру», соединив христианский крест и языческий символ солнца. Впрочем, почти каждая заметка уточнит, что в реальности происхождение кельтского креста дохристианское – христиане лишь вставляли крест распятия вместо равностороннего креста. И ещё добавит, что этот символ также называется ирландским крестом или крестом Ионы.

Сейчас кажется странным, что в те времена деятельность Зодиака из-за одного только символа никак не связывалась с «разжиганием межнациональной розни», «проповедью ксенофобии», «пропагандой расизма» и проч. Действительно, нынче окружность, крест-накрест пересечёнными чертами, являясь обязательным атрибутом скинов и других маргиналов националистской идеологии. И если сегодня кто-то сведущий видит нарисованный на стене кельтский крест, то ему в голову приходят термины «White power», но никак не имя Зодиака.

Как политический символ кельтский крест провозгласил о себе в 1962, когда бельгиец Жан Тириар создал всеевропейскую организацию «Юная Европа» («Jeune Europe»), стоящую на позиции Третьего пути (т. е., упрощая, не демократия и не коммунизм). Причиславшие всех под одну гребёнку демократы и либералы немедленно провозгласили её «нацистской» и «фашистской».

Другие источники утверждают, что впервые символика кельтского креста была задействована националистами лишь в конце 1982, когда британский националистский андерграунд, а именно Ян Стюарт и его SCREWDRIVER, начал действовать совместно с националистским официозом – «Британским национальным фронтом» («British National Front»), основанным в 1967. Впрочем, британские националисты скорее всего лишь последовали примеру Жана Тириара, потому что символа, равного запрещённой свастике по узнаваемости, простоте и доходчивости, всё равно было не найти.

Существуют, однако, свидетельства ещё более раннего использования кельтского креста в националистском контексте. При коллаборационистском режиме Виши, установившемся во Франции после капитуляции перед нацисткой Германией в 1940, кельтский крест был весьма распространён среди различных политических движений.

Как бы там ни было, в конце 60-х – первой половине 70-х, когда действовал Зодиак, использование кельтского креста националистскими элементами было даже в Европе настолько маргинализировано, что для подавляющего большинства американцев перечёркнутая крестом окружность была символом убийцы-отморозка, но никак не «фашистов».



Естественно, это вовсе не полагает, что сам Зодиак не знал о такой «пикантной» детали своего знака. Грех не вспомнить, что знаменитая криминально-нацистская группировка «Арийское братство» («Aryan brotherhood») официально образовалась в 1967 в тюрьме Сан-Квентин и действовала в основном в Калифорнии. Зодиак орудовал именно в Калифорнии и, как установило следствие, в своей деятельности он проявлял определённые навыки, которые можно приобрести только в тюрьме. Кроме того, уголовники-нацисты специализировались (и специализируются) на торговле наркотиками, а «таинственный убийца», как установили эксперты-психологи, был не чужд употреблять их. Разумеется, связь Зодиака и «Арийского братства» — гипотеза из разряда, что называется, смелых. Скорее всего мы уже никогда не знаем, имела ли она место или нет.

Повторимся: «нацистского следа» в деятельности Зодиака в те времена обнаружено не было. Все было гораздо проще. Не надо объяснять, почему полиция, пресса и сыщики-любители стремились найти у символа Зодиака оккультное содержание. Причём эта «мистическая история» родилась не на пустом месте: в 1966 философ-провокатор и оккультный авантюрист Антон ЛаВей основал свою scandalную «Церковь Сатаны» («Church of Satan»), и дело Зодиака не раз пытались связать с деятельностью этих в общем-то безобидных радикалов-гедонистов.

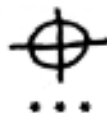
Надо сказать, что для оккультных «открытий» у следователей всевозможного пошиба материал имелся. И богатый. На окружность — символ духа, наложен крест — символ материи (имеются в виду четыре элемента), — этот составной символ широко использовался в герметизме и оккультизме. Были, разумеется, и более «узкопрофильные» применения перечёркнутой крестом окружности. В частности, некоторые адепты Королевского искусства шифровали этим значком «фальшивое серебро» — туцию, т. е. окись цинка. А если линии креста не выходили за окружность, то символ обозначал Универсальное семя.

Можно сказать, что этот символ такой же древний, как и сама философско-мистическая мысль: окружность, пересечённая двумя чертами, легко узнаётся в схеме системы мира Аристотеля, её можно увидеть в т. н. «сфере Демокрита» — магическом круте, при помощи которого в античные времена определяли, умрёт или выздоровеет больной. Да что там античные времена, этот символ обнаруживается даже среди нескальных рисунков — например, в Лангаре (Узбекистан). Кстати, свастика там тоже есть.

Но наибольшую популярность среди оккультистов этот символ приобрёл всё-таки в XX веке, даже во второй половине — в особенности в астрологии. Собственно, окружность с наложенным на неё крестом можно легко разобрать ещё в классической средневековой схеме гороскопа. Кроме того, схожим символом, с тем лишь отличием, что пересекающие окружность черты не выходят за её пределы, обозначается Земля, точнее, глобус (чёрточки символизируют экватор и нулевой меридиан). Однако, современные астрологи превзошли все мыслимые и немыслимые ожидания. Крест-накрест пересечённая окружность более чем активно используется в неастрологии и психoaстрологии. В этих новых «оккультных науках» объединённый символ креста и окружности обрёл таким вычурным и специфическим смыслом, что поневоле начинаешь сомневаться во вменяемости нееокультистов. Впрочем, в некоторых современных астрологических системах этот символ скромно обозначает Колесо Фортуны. На астрологию как на ключ к тайне убийцы большинство исследователей и упало, что вполне естественно, учитывая незадействованный псевдоним серийника.

Но не все хотели увидеть в символическом шедевре Зодиака какой-то мистический смысл. Полицейские со своей профессиональной точки зрения долгое время были убеждены, что знак Зодиака означает просто-напросто перекрестие прицела. Другую неастрологическую версию происхождения символа убийцы можно было бы назвать совсем уж экзотической, а то и вовсе натянутой, если бы она не имела отношения к кинематографу, к которому Зодиак веровно дышал: в системе помёток киномехаников перечёркнутый кружок — знак, ставящийся в начале плёнки. Впрочем, с таким же успехом, но только менее обоснованным, хотя Зодиак ведь писал в газеты, стало быть, имел отношение к издательскому делу (это шутка), его символ можно истолковать как отметку совмещения, используемую при макетировании страниц печатных изданий. А в гидравлических схемах таким значком обозначается индикатор потока...

И серьёзно, и несерьёзно список возможных толкований символа Зодиака можно продолжать и дальше. Только смысла в этом не будет никакого. Потому что никто до сих пор не знает, что же на самом деле означал таинственный символ «таинственного убийцы». Никто.



Итак, как уже говорилось, даже для официального следствия оккультный след в деле Зодиака воплотился не только в неразгаданном символе. В ход пошло и то косвенное обстоятельство, что убийца использовал код, стилизованный под средневековые шифры. Что уж говорить о том, что все даты убийств, которые можно было приписать ему, а также все даты отправки посланий всевозможными следователями-последователями были систематизированы и по их выпадению на религиозные праздники, и по лунному календарю, и с точки зрения астрологических событий, и проч., и проч. Например, согласно одной из версий, пережив свою первую жертву Чери Бойтс на выходе из библиотеки, Зодиак пытался отпугнуть её убийством до полуночи, чтобы оно пришлось непосредственно на Хэллоуин. Для этого ему пришлось развлекать девушку почти полтора часа – оставалось, правда, ещё полтора, но он уже, видимо, просто не выдержал.

Однако, какую-то чёткую систему во всех этих оккультных и астрологических разработках можно увидеть лишь при большом желании. Да, есть и новолуния, и полнолуния, и соединения Луны и Сатурна и т. д., и т. п., но во-первых, строго ничего не выдерживается, а во-вторых, посредством астрологии, точнее, неоастрологии, при желании можно натянуть какую угодно теорию. Вообще говоря, занятие это было обречено на провал с самого начала, ведь Зодиак не придерживался какой-то системы. Как минимум он пытался создать видимость злого.

Попробуем рассмотреть оккультный след в его деятельности в отрыве от какой бы то ни было системы.

Впервые убийца назвал себя Зодиаком в письме от 1 (или 2) августа 1969 в редакцию газеты «San Francisco Examiner». Это послание было отправлено в качестве бонуса к трём письмам, посланным днём раньше – 31 июля – в «Vallejo Times-Herald», «San Francisco Chronicle» и «San Francisco Examiner». В них содержалась разделённая на три части шифровка, в которой убийца, как им обоим казалось в сопроводительном письме «San Francisco Chronicle», должен был раскрыть своё имя, чего он, естественно, не сделал, зато изложил свою оккультно-киллерскую позицию: *«Самое лучшее в этом [в убийствах] то, что когда я иду и перебегаю в райо и все те кого я убил станут моими рабами»*. Послание было расшифровано 8 августа и уже 9 числа опубликовано в «San Francisco Chronicle» и «Vallejo Times-Herald». Письмо же, в котором убийца представлялся Зодиаком, было получено газетой 4 августа. Т. о., эти события разделены всего несколькими днями, что в сопоставлении с многолетней деятельностью Зодиака представляется совершенно незначительным отрезком времени, которым можно и пренебречь.

Все эти нехитрые арифметические действия мы проделали с тем прицелом, чтобы показать, что Зодиак по сути произвёл сгруппированный оккультный выпад: одновременно назвал своё оккультное имя и провозгласил свою оккультную цель (само собой, это заставляет нас предположить, что убийца умышленно использовал несложный код, чтобы его расшифровали как можно быстрее). Как известно, в оккультизме имена, названия и формулировки – не просто имена, названия и формулировки. Тот, кто знает настоящее имя вещи, тот знает её суть.

Другое дело, что никто не знает, почему Зодиак стал называть себя Зодиаком. Для объяснения этого не было выдвинуто ни одной мало-мальски вразумительной версии. Разумеется, кроме «киношной» – эти-то версии все как одна вразумительные. В общем, киногипотеза гласит, что Зодиак позаимствовал своё имя из фильма «Чарли Чан на Острове Сокровищ» («Charlie Chan at Treasure Island»), снятого в 1939 впоследствии ставшим знаменитым режиссёром Норманом Фостером (первые версии «Зорро», «Бэтмена»). По сюжету ленты писатель Чарли Чан, герой нескольких фильмов Фостера, выселяется проживающего в Сан-Франциско медузума по имени Зодиак, не без оснований подозревая его в преступной деятельности. Д-р Зодиак доводит до смерти своих клиентов, рассылает угрожающие послания в полицию и газеты, а на его чёрном мистическом облачении вокруг шеи расшиты знаки зодиака... Это настолько просто, что даже кажется несерьёзным.

Возникает другой естественный вопрос: насколько серьёзны претензии Зодиака на вольготное существование в райо?

Начнём с его жертв – есть ли у них вообще шанс оказаться в райо? Согласно христианскому догмату – ведь коли речь идёт о рае, то мы должны оперировать с христианством – человек после насильственной смерти попадает в рай, если его убили за то, что он не отрёкся от Иисуса Христа. Это считается мученической кончиной (между прочим, Алигьери Данте в своей «Божественной комедии» помещает нерадивых, т. е. умерших насильственной смертью, во втором уступе Предчи-



стилица – не в Раю, а *между Адам и Чистилищем*). Однако, с течением времени, в первую очередь в западном мире, христианская мораль – точнее, то, что выдается за неё – подверглась многим адаптационным процессам, чтобы удовлетворять имеющимся на данный момент требованиям социума. В итоге сегодня многие христиане – главным образом протестанты и большая часть христианских сектантов – пребывают в убеждении, что любой человек, умерший насильственной смертью, обязательно окажется в раю. От них эта убежденность перешла и к «христианской серой массе» – людям, не считающим себя убежденными верующими, но «на всякий случай» признающим основные моральные правила господствующей религии. Т. е., попросту говоря, это обывательская точка зрения, а стало быть, весьма и весьма распространенная. Что, конечно же, вовсе не означает, что жертвы Зодиака действительно окажутся в раю.

У убийцы же, тем более серийного, с точки зрения ортодоксии только одна возможность оказаться в раю: глубоко и искренне раскаяться в содеянном, приняв в своё сердце Христа. Для демонстрации этой идейной установки церковники ссылаются на случай одного из двух разбойников, распятых вместе с Христом – его звали Димас, и он был казнён по правую сторону от Христа. Признав перед смертью Христа Богом, Димас отправился в рай.

Фокус состоит в том, что Зодиак действительно мог раскаяться в совершенных им убийствах: по мнению психиатров то обстоятельство, что в конечном итоге газеты перестали получать письма от убийцы, говорит о наступившем у него периоде ремиссии, т. е. Зодиак больше не испытывал потребности убивать и писать об этом издательские послания (если, конечно, он не покончил с собой или не погиб каким-то иным образом, не по своей воле). Однако, одно дело теоретическое *«мог»*, а другое – как в реальности повёл себя Зодиак. И потом, если придерживаться выстроенной схемы, получается, что убийца рассчитывал на место в раю, уже зная, что рано или поздно у него наступит ремиссия, и он будет по-другому относиться к своим действиям. Т. е. Зодиак должен был знать в совершенстве свой диагноз (я никто не сомневался, что он был психически болен и даже проходил определённый курс лечения), и просчитать всю ситуацию вперёд.

Высокие умственные способности Зодиака, которые отмечают некоторые (т. е. не все) эксперты-психиатры, являются довольно весомым доводом в пользу этой гипотезы. Грубые же орфографические ошибки в посланиях этому отнюдь не противоречат – эксперты заключили, что они совершались умышленно и были призваны замаскировать подлинный уровень интеллекта «тайного убийцы» (аналогично, между прочим, поступал и Джек-Потрошитель). Но так ли всё было на самом деле? И потом, есть ли какое-нибудь дело раскаившемуся до раёв, коли он *действительно* раскаялся? Если честно, мы сами не очень верим в рассмотренную схему и привели её, так называется, лишь для проформы.

В качестве альтернативной гипотезы можно предположить, что для достижения своей цели Зодиак пользовался какой-то оккультной техникой, позволяющей обмануть «небесные спецслужбы» и проникнуть ему, убийце-отморозку, в райские кущи. Понятно, что это должна быть очень мощная техника. Примерно такая же, какая в общих чертах обрисована Уильямом Хьюбсбергом в романе «Падший Ангел». А то и помощнее. (Это произведение было опубликовано в 1978, когда Зодиак уже «исчез», так что мы упоминаем его лишь в качестве иллюстрации, не имеющей никакого отношения к рассматриваемым нами гипотезам, и уж тем более это касается фильма «Сердце Ангела» («Angel Heart»), снятого Аланом Паркером по мотивам романа в 1987.)

По запросу полиции Вальехо, занимавшейся расследованием убийств Дэвида Фарадя, Бетти Дженсен и Дарлин Ферри, знаменитый Медицинский Центр Вазинила произвёл экспертизу посланий Зодиака, и по исследуемому вопросу психиатры отметили: *«Убеждение, что жертвы будут его рабами в последующей жизни, ощущение всемогущества – притяки параноидальной мании величия и отзвуки верований первобытных обществ»*.

Трудно понять, как *«отзвуки верований первобытных обществ»* связаны с христианской концепцией рая – разве что под раем Зодиак подразумевал *потусторонний мир вообще*. Тогда под *«отзвуками»* скорее всего следует понимать распространённый по всему миру среди первобытных обществ обычай поедать определённые органы (чаще всего сердце) поверженного врага – для приобретения его силы или для установления контроля над его освободившейся от тела душой. Об этом подробно писал ещё Джеймс Фрезер в «Золотой ветви». Подобное убеждение, между прочим, распространено и среди серийных убийц: в частности, то обстоятельство, что в большинстве сво-



их убийств Андрей Чикатило съедал части трупов, которые так или иначе связаны с сексом, истолковывалось как попытка убийцы на бессознательном уровне усилить свой половой потенциал. Однако, Зодиак никогда не проявлял признаков каннибализма.

Если «людовый убийца» действительно прилагал какие-то оккультные усилия для того, чтобы в той или иной форме обозначить права на душу своей жертвы, то делал он это непосредственно в момент убийства и исключительно у себя в сознании (либо в подсознании) — ни одна из выживших жертв не описывала ничего, что можно было бы классифицировать как часть какого-то оккультного ритуала. Кроме, разумеется, костюма убийцы. Не было найдено и каких-либо свидетельств ритуала ни на одном из мест преступлений.

Т. о. можно констатировать, что Зодиак либо пользовался техникой, о которой нам, увы, ничего не известно (повторимся, очень мощной техникой), либо действовал исключительно инстинктивно, по наитию, смешивая у себя в голове вульгарное понимание христианской концепции рая и пресловутые «молитвы вероюханий вероубытых обществ». Примерно так же, как действовали и действуют «осенившилованья» (т. е. *небелые*) *вудуисты* (у Хьёртберга, кстати, сюжет построен именно на *вуду-культе*). Но мы не можем сказать, какая из предложенных версий наиболее вероятна. Может быть, не та и не другая.

Как истинные исследователи, мы не можем замолчать и ещё одно предположение, хотя оно способно перечеркнуть все наши оккультные изыски. Собственно, почему Зодиак так вцепился в рай? Он мог стать его идеей фикс в результате подсознательной инверсии творчества всё того же Джэка-Потрошителя: его уже упоминавшееся письмо от 15 октября 1888 известно в мире криминалистики под названием «Из ада» («From hell») — эти два слова были написаны в правом верхнем углу послания в качестве адреса отправителя. Зодиак мог рассуждать приблизительно так: мой учитель пришёл из ада, а я превзойду его и уйду в рай. Учитывая дух соперничества, царящий в мире серийных убийц, это не такая уж и бредовая гипотеза.

\*\*\*

Что касается костюма Зодиака. Впервые — да какое «впервые», вообще единственный раз — о легендарном капюшоне с нагрудником, на котором была вышита перечёркнутая крест-накрест окружность, стало известно после нападения убийцы на Сесилию Шепард и Брайана Хартнелла 27 сентября 1969. Это была четвёртая известная атака Зодиака. То, что увидела перед смертью Джо Бэйтс, равно как Дэвид Фарадей и Бетти Джерсен, уже никто никогда не узнает. Майк Мэгно, в отличие от своей подруги Дарвин Ферри выживший после покушения, ничего толком рассказать не успел, но из его показаний следует, что напавший на них человек был без какой бы то ни было маски.

В деле Хартнелла-Шепард не вызывает сомнений, что напавший на молодых людей человек имел намерение убить их. Определённо, в его планы не входило оставить какую-нибудь жертву в живых, чтобы та донесла до общественности, как он выглядит. При обладании соответствующими анатомическими знаниями, конечно, можно искромсать жертву тесаком так, чтобы она всё-таки осталась жива, но это крайне ненадёжный способ — связанный человек, а жертвы были связаны, может запросто умереть от потери крови. Тем более в безлюдном месте. Стало быть, отмечается фактор поспешства, которое обычно принято приписывать серийным убийцам (и не без оснований).

Также вполне естественно предположить, что если бы убийца намеревался просто скрыть своё лицо от возможных случайных свидетелей и от своих жертв, на случай, если бы они всё-таки выжили, то он бы просто надел какую-то маску или чулок. Но его «оформенная одежда», как показал выживший Брайан Хартнелл, была сшита с тщательностью и аккуратностью. А как мы можем определить одежду, которая, во-первых, не предназначена для чужих глаз, во-вторых, изготовлена с непонятным прилежанием, и в-третьих, несёт на себе изображение того или иного оккультного символа? Ответ может быть только один — это ритуальная одежда.

Правда, некоторые исследователи называют костюм Зодиака «костюмом палача», подразумевая средневековый палаческий колпак с прорезями для глаз. Несомненно, если не усложнять дело и не залезать в оккультные дебри, то остановиться на палаческом колпаке — разумнее всего. Но удержаться от этого в случае Зодиака не так уж и просто. Кроме того, если на головном уборе палача нарисован некий оккультный символ — это уже не просто колпак. Кстати говоря, дотошные исследователи вроде как откопали источник, откуда Зодиак мог позаимствовать фасон своего кос-





трома. Разумеется, это снова фильм – комедия «Мичман Пульвер» («Ensign Pulver»), снятая в 1964 Джошуа Логаном: в злойшей кукле-манекене «Великий Убийца» («The Great Assassin»), которую команда военного корабля конструирует на одном из этапов мести презираемому ей капитану, легко узнать облик «таинственного убийцы». Впрочем, это лишь одна из гипотез.

Обратим внимание на то, в каком случае Зодиак использовал свою ритуальную одежду. А использовал он её именно в тот раз, когда впервые действовал ножом – с предыдущими парами Фарадей-Джонсен и Мэгью-Феррин он расправился пистолетом. Налицо уже явная аналогия с ритуалом жертвоприношения: ритуальные одежды и жертвенный нож (тоже, кстати, самодельный, как показал Хартнелл). Правда, из этой схемы совершенно выпадает убийство Бэйте коротколезвийным ножом. Но это можно списать на всё ту же «пробу пера».

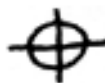
Рассмотрим следующее по хронологии убийство. Для доказательства своей причастности к убийству шофера такси Пала Стайна Зодиак вложил в конверт письма редакции газеты «San Francisco Chronicle» три лоскута окровавленной ткани. Однако, вместо они не составляли весь кусок, оторвавший убийцей от рубашки Стайна – по расчётам полиции у него должно было оставаться ещё около 104 квадратных дюймов ткани (приблизительно 670 см<sup>2</sup>, т. е. кусок где-то 26 x 26 см). Какая-то часть этого остатка была послана 20 декабря 1969 адвокату Мелвину Белли, но даже после этого у Зодиака должен был оставаться порядочный кусок. Не надо быть достаточно сведущим в оккультных науках, чтобы догадаться, что окровавленная одежда жертвы может быть использована в ритуалах чёрной магии. И это уже не говоря о том, что Зодиак умышленно пропитал кровью оторванный кусок. Ведь для последующего доказательства своей причастности к убийству ему вполне было достаточно ограничиться одной лишь тканью. Но ему понравилась кровь, которую он в кожаном итоге у себя и оставил. Даже если предположить, что в действительности Зодиак никогда не проводит осознанные оккультные действия (что кажется сомнительным хотя бы из-за его костюма), то даже в этом случае его неосознанные действия стоит považать исключительно как оккультные.

В случае убийства таксиста обращает на себя внимание и совершенно нетипичный, можно даже сказать – дивная ошибка полицейского диспетчера, распространившего после звонка свидетелей описание подозреваемого как черновикского. Только благодаря этому казусу Зодиак не был схвачен через несколько минут схватившими на место преступления патрульными офицерами. Не исключено, что, решившись на убийство в мегаполисе, Зодиак использовал определённую технику невидимки, которой, в частности, уделил большое внимание Алистер Кроули. Суть этой техники состоит не в том, чтобы стать физически невидимым, а в том, чтобы стать психически невидимым: свидетели видят тебя, но не обращают на тебя внимания. Разумеется, убийцу так и увидели, раз вызвали полицию, но что-то в показаниях свидетелей убийства таксиста – а ими оказались дети, что в данном случае немаловажно, – дало осечку. Непонятно: при контакте посторонних с техникой невидимки психические сбоя у свидетелей являются сами собой разумеющимися. Дальше пошла оккультная цепная реакция, в результате которой полицейский диспетчер и «умудил» негра. Разумеется, это только предположение. В конце концов, незаданный полицейской мог стать банальной жертвой криминального клише, что таксистов грабят и убивают преимущественно негры и латиносы.

С другой стороны, в связи с этой историей вспоминается более позднее дело Ричарда Рамиреса, серийного убийцы по прозвищу Ночной Сталкер, действовавшего весной-летом 1985 в Лос-Анджелесе. Этот полукровка, повернутый на рок-музыку и наркотики (Зодиак, как мы уже указывали, тоже употреблял наркотики, но, судя по всему, в отличие от Рамиреса он употреблял их *правильно*), верил, что власть Сатаны запирает его, и что он никак не может быть остановлен в своих убийствах и изнасилованиях – совершаемых во имя Люцифера. Поэтому с каждым своим нападением он все меньше и меньше заботился о том, чтобы не оставлять на месте преступлений следов, за что в конечном итоге и поплатился. А «таинственный убийца», как мы, опять же, уже говорили, не попался на эту удочку. Очень может быть, что в своё время Зодиак тоже был под захватом определённых инфернальных сил, только обращался он с ними грамотнее и аккуратнее, потому-то его так никогда и не поймали. Это, конечно, снова только гипотеза. Но как иначе объяснить расчётливую неторопливость Зодиака во время убийства таксиста, и уж тем более повзвущее протирание им поверхности такси, надобности в чём совершенно не было?! Железными нервами? Большой дозой ЛСД?

Косвенное подтверждение связи Зодиака с инфернальными созданиями можно обнаружить и в одном из его посланий. В письме от 29 января 1974 в «San Francisco Chronicle» он восхищался фильмом «Изгоняющий дьявола» («The Exorcist») как образцом кинематографического искусства. Убийца явно недоговаривал. Кем бы Зодиак ни был – психопатом, шизофреником, наркоманом,





салистом, социопатом или помешанным другого качества – он прекрасно знал, что такое одержимость. А Уильям Питер Блэтти расписал её в своем романе более чем правдиво. «Экзорциста» же Зодиак назвал «лучшей сатанической комедией» потому, что знал – такие истории хорошо не кончаются. Ещё неизвестно, как он сам закончил свой жизненный путь. В конце концов, где это видно, чтобы нинферальные твари отпускали своих протеже в рай? Гётевский «Фауст»? Так это ведь христианская сказка...

\*\*\*

Разумеется, у полиции были на заметке люди, которые более или менее подходили под те данные, что стали известны об убийце, или которые так или иначе подозревались в причастности к преступлениям Зодиака. Но ни одного из них не смогли задержать хотя бы по подозрению. Ни одну улику не удалось натянуть на более или менее серьёзное обвинение.

Больше всего от полиции и общественности досталось жителю Вальско по имени Артур Ли Аллен. Для некоторых он был «идеальным подозреваемым», вплоть до того, что публично высказывалось недоумение, почему же Аллена до сих пор не арестовали. Однако, главный подозреваемый по делу Зодиака умер 26 августа 1992 в возрасте 58 лет – умер на свободе. По, что называется, естественным причинам – Артур Ли Аллен страдал от диабета и нарушений функционирования сердца. На второй день после его смерти в его доме произвели массированный обыск, который ничего толкового не принёс. А через десять лет, в октябре 2002, полиция созрела до экспертизы ДНК Аллена – её сравнили с ДНК, выделенной из слюны на почтовых конвертах и марках посланий Зодиака. Результат – отрицательный. Всё. Тутник.

Больше равных по серьёзности обвинений претендентов на «должность» Зодиака не осталось.

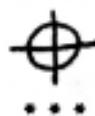
Кроме версий о нескольких местных «извращенцах», которых пытались привлечь к делу Зодиака, существует несколько без преувеличения экзотических версий. Так, один из членов Семьи Чарльза Мэнсона, Брюс МакГрегор Дэвис, довольно серьёзно рассматривался в качестве подозреваемого. Полицейское расследование не только не нашло каких-то весомых улик против этого и других мэнсонов, но даже вроде как доподлинно установила непричастность липши-отморозков к делу Зодиака.

Однако, гораздо более экзотической – даже шокирующей версией является гипотеза, что Зодиак был Теодор Качинский, более известный как Унабомбер. Эта гипотеза настолько грандиозна, что если Зодиак и Унабомбер – одно и то же лицо, то этого человека – точнее, с полным правом можем мы сказать, нечеловека, монстра – его можно назвать *Величайшим Серийным Убийцей всех времён и народов*. Пожалуй, это даже слишком: дважды достигнуть самого высокого уровня в искусстве тайного убийства. И учитывайте, что если бы Качинского не сдал его брат, ни один из alter ego представителя homo sapiens, в документах которого прописано имя «Теодор Качинский», не был бы найден. Всё это просто не укладывается в голове. Если Зодиак и Унабомбер – одно и то же лицо, то он – подлинный криминальный Гений, нет – ГЕНИЙ. И превзойти его в таланте тайно убивать сможет только такой Убийца, о существовании которого мы вообще не знаем, которому нельзя приписать ни одного трупа, которому... Впрочем, легко оставаться неразгаданным, если о тебе никто не знает.

К счастью ли, к сожалению ли, но полиция и ФБР довольно уверенно махнули рукой на тождественность Зодиака и Унабомбера. В самом лучшем случае, уверяют следователи, Качинский вдохновился почтовыми проказами Зодиака для ведения своей идеологической борьбы.

Но официальные заявления не мешают некоторым исследователям-любителям глубоко разрабатывать версии о причастности Брюса Дэвиса и Теодора Качинского к убийствам Зодиака. Если честно, для людей увлекающихся знакомиться с результатами их изысков просто страшно – предыдущий абзац был написан нами именно под впечатлением знакомства с документами о связи дел Зодиака и Унабомбера. Этим исследователям хочется верить, чёрт возьми. Хочется верить, что Унабомбер – это новая инкарнация Зодиака, а Теодор Качинский, стало быть, – ГЕНИЙ. Но, к сожалению, за рамки гипотезы, пускай и выглядящей весьма достоверной, эта связь не выходит. С соратником Чарльза Мэнсона дело обстоит чуть помягче: до отказа не доводит, но дух захватывает. В это хочется верить. Но...

Кроме мэнсонов и Унабомбера на роль Зодиака пробовали и другого известного серийного убийцу – Теда Банди, признанного интеллектуала, в период 1974-1978 убившего по крайней мере 29 молодых женщин. Однако, в отличие от вышеназванных претендентов, в итоге его не удалось привлечь к делу даже косвенно.



В пике своей деятельности Зодиак породил массу подражателей и ещё больше убийц-дилетантов, которые прикрывались его именем (кстати, можно ли называть подражателем человека, который в итоге сам стал объектом подражания? а про постмодерн мы уже говорили). Почему-то очень многие в Америке решили, что если они отрежут кому-нибудь голову, а потом напишут кровью на стенке «Zodiac», то всё будет в ажуре – и отпечатки пальцев вытирать не надо. Их, конечно же, очень быстро ловили, но своё дело они тем не менее делали. Точнее, не «своё дело», а дело Зодиака. Потому что проливая кровь и запугивая, все эти лже-Зодиаки способствовали террору, который породил Зодиак, и все авторские права на который принадлежали ему и только ему. Ещё один повод, кстати, классифицировать Зодиака как террориста, а не как серийного убийцу – ведь смысл деятельности террориста заключается не в каком-то конкретном антисоциальном преступлении или даже серии преступлений, но в той атмосфере ужаса, подозрительности и недоверия, которую террорист устанавливает своей работой.

Самым же известным подражателем Зодиака стал не его современник, но представитель уже следующего поколения: Герберто Седа, действовавший в Нью-Йорке, впервые заявил о себе в 1990, а расцвет его деятельности пришёлся на период 1992-1993. Как его более удачливый и непревзойдённый прототип, нью-йоркский Зодиак пользовался пистолетом и направлял в местные газеты безумные послания. Однако, он не собирал рабов для загробной жизни. Наоборот, помешанный на Библии, Седа убивал людей, потому что *«они были плохими. Они были злыми людьми»*. У некоторых перед нападением сумасшедший убийца выяснял, кем они являются по гороскопу. Специального костюма серийник-подражатель себе не шил, довольствовался лыжной шапочкой с прорезами для глаз. Всего Герберто Седа убил троих и ранил пятерых, за что 24 июня 1998 получил пожизненное заключение.

В августе 2004 на одном из пляжей в округе Сонома, что всего в ста милях (приблизительно 160 км) от арены охоты Зодиака, произошло убийство молодой пары из огнестрельного оружия, в деталях копирующее убийства тридцатипятилетней давности. Следствию так и не удалось выяснить, что это было – начинание молодого подражателя, оригинальная попытка замести следы целенаправленного убийства или же возвращение Зодиака, которому по ориентировочным расчётам к тому времени должно было быть под семьдесят. Как бы там ни было, это был прекрасный повод какому-нибудь предпринимчивому американцу начать штамповать значки «Zodiac is back» – «Зодиак вернулся». Или: «Zodiac is still among us» – «Зодиак всё ещё среди нас».



Относительно того уровня, на котором сейчас пребывает исследование феномена Зодиака на Западе (в первую очередь, естественно, в Соединённых Штатах) давнее издание следует считать вводным – не иначе. Случаю Зодиака посвящено немало книг различной степени академизма и, наверное, ещё больше интернет-сайтов. Существует даже специальный термин, определяющий исследователя феномена Зодиака: зодиолог (Zodiologist). Собственно, начинающим зодиологам уже ничего не остаётся, кроме как кропотливо перерабатывать тоны накопанных про Зодиака сведений и выдвигать какие-то свои версии, которые, возможно, ещё никому не приходили в голову. Грубо говоря, этим мы и занимаемся.

В России во время проката фильма «Зодиак» Дэвида Финчера мажорным издательством АМФОРА была издана уже упоминавшаяся работа Роберта Грейсмита, на основе которой, собственно, фильм и был снят. Полагаем, что на этом дело попсового и коммерческого вмешательства в зодиологию и закончится – кому в России нужен Зодиак?

По поводу этого опуса мы лишь заметим, не умаляя, конечно, его достоинства, что Грейсмит в своей книге помимо непосредственных попыток вычислить убийцу исследовал не столько сам феномен Зодиака, сколько его воздействие на американское общество. Мы же занимаемся исключительно Зодиаком. Точнее, его безумием. Мы уже не говорим о том, что сами письма в издании АМФОРЫ переведены абы как: благодаря стараниям (т. е. *мстарамишн*) переводчика Зодиак выглядит не совершенным безумцем, но неполноценным придурком.

Что касается нашего исследования, то на его счёт нам хотелось бы сделать несколько ни к чему не обязывающих замечаний.

Во-первых, в хронологии очевидных атак убийцы («Зодиак, каким мы его знаем») мы умышленно не употребляли имени Зодиак, а в полном собрании писем, посланий и граффити мы начали называть убийцу этим именем только после того, как он сам это сделал.

Далее. По причинам чисто исследовательского характера мы ввели собственную нумерацию посланий Зодиака – чаще всего послания «универсайдского периода» нумеруются отдельно, а надписи убийцы на парте в библиотеке и на двери машины одной из жертв (Брайана Хартнелла) вообще не считаются. Нам представляется, что такой подход, пускай в чём-то и оправданный, носит слишком детальный характер, не пригодный для вводного издания. Кроме того, по тем же соображениям и во избежание путаницы мы объединили типовые письма (партии от 30 апреля 1967 и 31 июля 1969) под одним номером, уделяв внимание, естественно, каждому из них.

Приводимые факсимиле посланий разного качества: одни из них вызывают чуть ли не ощущение подлинника, тогда как другие заставляют вспомнить о первых отечественных ксеровских аппаратах. Это связано с различными источниками, откуда мы позаимствовали цифровые копии факсимиле: некоторые приобретались нами за наличные, другие мы позаимствовали из свободно-го доступа, однако, большую часть раздобыли, что называется, «пиратским» методом.

Занимательности ради мы приводим одну явную подделку послания Зодиака (надо ли говорить, что в своё время пресса и полиция страдала от шквала лже-Зодиаков, пишущих дурацкие письма?) – письмо от 24 апреля 1978 в «San Francisco Chronicle».

Что касается другого сомнительного послания (письмо от 14 февраля 1974), то мы вместе с некоторыми зодиакологами склоняемся к тому, что оно всё-таки было настоящим. Мы так полагаем в том числе и потому, что одно слово («slas») в нём было написано от руки – для Зодиака это мог быть ещё один элемент игры с полицией: до сих пор скрываясь за печатными буквами (по которым, как известно, определить автора написанного практически невозможно), на этот раз он предоставил полиции крохотный шанс исследовать свой настоящий почерк. Который, конечно, ни к чему снова не привёл.

Также считаем своим долгом указать и на такое, в общем-то, весьма специфическое обстоятельство: из-за того, что письма, посланные Зодиаком 24 и 26 июля 1970, были получены редакцией «San Francisco Chronicle» в один день (27 июля), впоследствии (долгое время вся информация о письмах Зодиака держалась в секрете) в среде зодиаколов возникла путаница, к какому именно из этих двух посланий относятся страницы с процитированным отрывком из оперы «Микадо». Вообще говоря, согласованность – один самых болезненных вопросов в среде исследователей феномена Зодиака. Достаточно отметить, что среди них до сих пор имеются разногласия по датировке отдельных посланий «зодиакового убийцы»! По целому ряду причин лично мы считаем, что знаменитый зодиаковский пассаж, позаимствованный им из «Микадо», содержится в письме от 24 июля. Хотя бы потому, что в письме от 26 июля присутствует другая цитата из этой оперы. Впрочем, это уже такие детали, которые имеют значение лишь для опетых зодиаколов.

Естественно, данное издание мы рекомендуем не только зодиакологам или желающим стать таковыми. Но всем тем, кто при слове «безумие» не начинает с наигранной весёлостью оглядываться по сторонам. Если есть возможность ознакомиться с практически совершенным безумством – то почему бы и не окунуться в него? Может, пригодится. Кроме того, мы рекомендуем сборник и всем тем, кого просто не устраивает этот мир, сытый и равнодушный. Равнодушный и сытый.

Para Bellum



## **Зодиак, каким мы его знаем** **Хронология очевидных атак убийцы**

2-I

**30** октября 1966 (воскресенье), приблизительно в 22.30, на аллее кампуса Риверсайдского колледжа (Калифорния), недалеко от автостоянки библиотечного здания, была убита восемнадцатилетняя Чери Джо Бэйтс, выпускница риверсайдской средней школы «Рамона» (1966 год выпуска). Ей было нанесено множество колото-режущих ран: три в области грудной клетки, одна на спине в области левой лопатки и семь на горле, причём последние были настоящими глубокими, что тело жертвы оказалось практически обезжизненным. По заключению экспертов убийца орудовал ножом с лезвием длиной около 3,5 дюйма (приблизительно 9 см) и шириной в полдюйма (1,3 см). Следствие установило, что сначала, пока Бэйтс находилась в библиотеке, убийца вывел из строя её зелёный Фольксваген, удалив катушку тремблера и конденсатор и разомкнув средний проводок в распределителе зажигания. Затем, очевидно, дождавшись Бэйтс и «случайно» став свидетелем её бесплодных попыток завести автомобиль, он предложил подвести её на своей машине, после чего усадил девушку на заброшенную немощную дорогу между двумя пустующими зданиями, принадлежавшими колледжу. Это произошло около 21.00 — когда закрылась библиотека. Что делали Бэйтс и её убийца в течение полутора часов, неизвестно. В десяти футах (3 м) от тела девушки были найдены испачканные краской недорогие мужские часы «Таймекс» с паравальным ремешком длиной 7 дюймов (17,8 см), а также отпечаток пятки военного ботинка приблизительно 10 размера (10 американский размер обуви соответствует 43 европейскому). Расследование происхождения часов указало на гарезонную лавку в Великобритании, тогда как ботинок скорее всего был приобретен поблизости от авиабазы Марч в Калифорнии. Обнаруженная на часах краска была классифицирована как краска для наружной окраски домов. Следствие установило, что часы были сорваны с заветных убийцы во время борьбы, они остановились через два часа после убийства — стрелки показывали 12.23 (т. е. 00.23). На руках жертвы и под её ногтями были обнаружены кровь, волосы и ткани кожи нападавшего, не оказавшие никакой помощи следствию. Также на кузове машины Бэйтс и внутри на двигателе были обнаружены жирные, не подпадавшие идентификации отпечатки пальцев и ладоней. Никаких признаков ограбления или сексуального насилия на теле убитой обнаружено не было. Непосредственных свидетелей преступления также не нашлось, лишь двое случайных прохожих показали, что приблизительно в 22.30 раздавался «ужасный крик», за ним последовал «ирритуционный крик, и потом громкий шум, как будто заводится старый автомобиль».

2-II

**20** декабря 1968 (пятница), приблизительно в 23.15, на автостоянке у шоссе Лейк-Горман на восточной окраине Вальехо (Калифорния) были расстреляны находившиеся в автомобиле Рэмблер-Универсал семнадцатилетний Дэвид Артур Фардей и шестнадцатилетняя Бетти Лу Дженсен. Следствие установило, что сначала убийца дважды выстрелил по машине сзади (в правое заднее окно и левую заднюю шину) с очевидной целью вынудить подростков покинуть машину, а затем, видимо, обошёл её кругом и оказался спереди слева от Рэмблера. Фардей и Дженсен попытались бежать из автомобиля через противоположную от водителя дверь (за рулём сидел Дэвид) — но только Бетти удалось вырваться, молодому же человеку убийца выстрелил в левое ухо практически в упор. Дженсен тоже не сумела спастись: её тело было обнаружено в 30 футах (приблизительно 9 метров) от заднего бампера автомобиля — она была расстреляна в спину пятью выстрелами. Всего было продано десять залпов. Выстрелы производились из винтовки 22-го калибра (т. е. 6 мм) или, что более вероятно, из полуавтоматического пистолета, идентифицировать который так и не удалось. Скорее всего, как полагает экспертиза, это был J. C. Higgins 80 или Hi Standard 101. Оружие было заряжено патронами Western Super X производства Винчестер. Перед машиной Фардея нашли слабые отпечатки подошв, чуть поодаль — глубокий отпечаток каблука, однако, обе улики не помогли следствию. Никаких признаков ограбления или сексуального домогательства на месте преступления обнаружено не было. Свидетелей убийства также не нашлось, если не считать нескольких указаний на «погодорезательный» светлый Шерро-ло-Импала, замеченный в той местности до и после убийства.



## 2-III

**4** июля 1969 (пятница), приблизительно в 23.55, на автостоянке поля для гольфа в парке Блю-Рок-Спрингс на восточной окраине Вальехо (в двух милях от места убийства Дэвида Фарадея и Бетти Дженсен) двадцатидвухлетняя Дарлин Элизабет Феррин была убита пятью выстрелами, а девятнадцатилетний Майкл Ренолт Мэгью ранен четырьмя из 9-миллиметрового полуавтоматического пистолета. Сперва убийца остановил свой светло-коричневый автомобиль (Форд-Мустанг или Шевроле-Корвэйр) недалеко от машины молодых людей, даже погасил фары, однако, по неизвестной причине практически сразу же уехал. Он вернулся минут через пять, остановившись на этот раз сзади слева от жертв, после чего, оставив фары своего автомобиля зажжёнными и освещая молодых людей в машине фонариком на манер полицейского, подошёл к ним с противоположной от водителя стороны (за рулём сидела Дарлин). Убийца выстрелил в них пять раз через боковое окно и пошёл назад к своей машине, однако, услышав крики раненого Майкла, вернулся, чтобы выстрелить в каждую из жертв ещё по два раза. В этот момент Мэгью и разглагольствовавшего: по его описанию это был белый мужчина возрастом около тридцати лет, может, чуть моложе или чуть старше, ростом от 5 футов и 8 дюймов до 5 футов и 9 дюймов (1,73-1,75 м), коренастый, весом около 195 фунтов (приблизительно 88 кг), круглолицый, с каштановыми волосами. Во время первой серии выстрелов убийца сначала стрелял в Майкла, целясь ему в лицо и туловище, однако, из-за близкого расстояния стрельбы несколько пуль, пробив тело молодого человека насквозь, вошли в Дарлин. В ужасе и от избытка адреналина молодой человек перескочил на заднее сиденье, получив при этом пулю в левое колено. Помимо этого он был ранен в шею, правую руку и левое бедро, а одна из пуль вошла в правую щеку и вышла из левой, прошив челюсть и язык. Затем убийца направил огонь на Дарлин, попав ей в обе руки и спину (она отвернулась от нападавшего). В общем итоге она получила по две пули в каждую руку и пять в спину, которые разворотили лёгкие и левый желудочек сердца. Девушка скончалась по дороге в больницу, её смерть зафиксирована в 00.38. Никаких признаков ограбления или сексуального домогательства на месте преступления обнаружено не было. Приблизительно через сорок пять минут после нападения в департамент полиции Вальехо позвонил неизвестный и сделал заявление: «Я хочу сообщить о двойном убийстве. Если вы проедете одну милю на восток по парковой магистрали Колумбус к общественному парку, вы найдёте детишек в коричневом автомобиле. Они были застрелены из 9-миллиметрового Люгера. Ещё я убил тех ребятшек в прошлом году. Пока» («I want to report a double murder. If you go one mile east on Columbus Parkway to the public park, you will find kids in a brown car. They were shot with a 9mm Luger. I also killed those kids last year. Good bye»). Позже выяснилось, что звонок был проделан из телефонной будки, находившейся в нескольких кварталах от офиса шерифа Вальехо. Утверждение убийцы о марке пистолета было признано несостоятельным: в то время 9-миллиметровый Люгер производился лишь с восьмизарядным магазином, но убийца совершил без перезарядки как минимум девять выстрелов. Следствие пришло к выводу, что скорее всего убийца стрелял из 9-миллиметрового Браунинга класса High-Power, магазин которого содержит 13 патронов.

## 2-IV

**27** сентября 1969 (суббота), приблизительно в 18.15, на Гребне Сдвоенный Дуб, небольшом уединённом полуострове на западном берегу озера Берриесса рядом с Напой (Калифорния), двадцатидвухлетняя Сесилия Анна Шепард и двадцатилетний Брайан Кэлавин Хартвелл подверглись нападению человека, вооружённого пистолетом и ножом. Сначала незнакомец наблюдал за молодыми людьми с порядочного расстояния – позже Хартвелл описал его как белого мужчину ростом около 6 футов (183 см), крепкого телосложения, тёмноволосого, одетого во всё тёмное. Затем нападавший, спрятавшись за дерево, надел на голову чёрный капюшон прямоугольной формы с отверстиями для рта и глаз. Поверх глазных прорезей были прикреплены солнцезащитные очки. По наблюдению Хартвелла капюшон был сшит весьма искусно и имел опускающийся почти до пояса нагрудник, на котором был вышит белым перекрёстнутый крест-накрест круг. На поясе у нападавшего справа была прикреплена кожаная



кобура, а слева – деревянные ножны и смотанная петлями бельевая верёвка. В ножнах находился выглядящий самодельным обоюдоострый нож с деревянной рукояткой и лезвием длиной 10-12 дюймов (приблизительно 25-30 см), возможно, как заключило позже следствие, это был переданный штык. Кобура же была пустой – большой полуавтоматический пистолет находился в правой руке нападавшего. Какое-то время между ним и Брайаном вёлся диалог, из которого следовало, что вооружённый незнакомец якобы сбежал из тюрьмы в Колорадо, и что ему нужны деньги и автомобиль. Молодой человек, надеясь на мирный исход встречи, изъявил желание помочь преступнику и предложил ему свой бумажник и ключи от машины. Однако, тот внезапно отверг предложение и, сняв с пояса верёвку, приказал Сесилии связать по рукам и ногам её друга. Брайан было воспротивился, но нападавший начал угрожать, и молодой человек был вынужден подчиниться. Когда Сесилия связала Брайана, незнакомец связал её, а также затянул потуже узлы на руках и ногах молодого человека. В этот момент, несмотря на солнцезащитные очки нападавшего, он смог разглядеть через отверстия в капроновых сальных коричневатых волосах преступника. Связанный Хартнелл, всё ещё не осознавая серьёзность ситуации, попросил наконец-то признаться нападавшего на них человека, что его пистолет не заряжен, в ответ на что тот оттянул ствол и выстрелил патрон приблизительно 45-го калибра (т. е. 11 мм). После этого неизвестный сказал: «Народ, я собираюсь порезать вас» («I'm going to have to stab you people»). Брайан ответил, что ему будет тяжело видеть, как убивают Сесилию, и попросил убить его первым. «Именно так я и сделаю» («I'll do just that»), – раздалось в ответ. Брайану было нанесено шесть ударов в спину. Сесилии было нанесено десять ударов: пять в грудь и пять в спину (по другим сведениям она получила двадцать четыре раны). В результате полученных ранений девушка скончалась через два дня, 29 сентября. Посчитав, что его жертвы мертвы, убийца удалился, предварительно начертив чёрным маркером на дверце припаркованного неподалёку фольксвагена Брайана всё тот же порочеркнутый крест-накрест круг, а также даты двух прошлых (20 декабря 1968 и 4 июля 1969) и только что совершенного нападений. На месте преступления были обнаружены следы, скорее всего оставленные военными ботинками Wing Walkers 10 или 10S размера. Глубина оставшихся следов позволила предположить, что нападавший был весом не менее 210 фунтов (приблизительно 95 кг). Больше оставленные следы не помогли следствию. Через час с небольшим после нападения, в 19.40, в департаменте полиции Напы раздался звонок: «Я хочу сообщить об убийстве – нет, о двойном убийстве. Они в двух милях к северу от Хэдквотерс-Парка. Они были на белом фольксвагене-Хармманн-Гиза» («I want to report a murder – no, a double murder. They are two miles north of Park Headquarters. They were in a white Volkswagen Kharmann Ghia»). На вопрос принявшего звонок дежурного, кто и откуда говорит, неизвестный ответил: «Я тот, кто сделал это» («I'm the one that did it»), – после чего повесил трубку. Звонок отследили – он был произведён из телефонной будки на автомобильной мойке, располагавшейся в здании 1231 по Главной улице, почти в самом центре города. На телефонной трубке был найден чёткий отпечаток ладони, однако, он не помог идентифицировать убийцу.

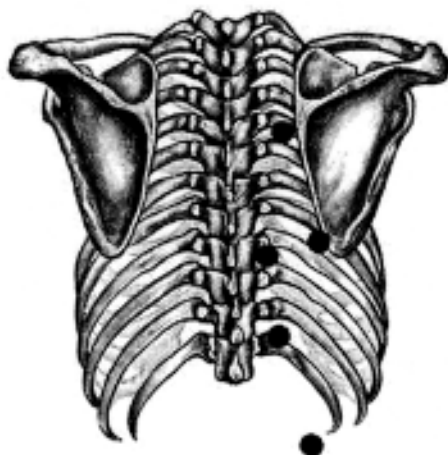
## 2-V

11

октября 1969 (суббота), приблизительно в 21.55, на северо-восточном углу пересечения Вашингтон-стрит и Черри-стрит в районе Пресидио-Хайт Сан-Франциско двадцатидевятилетний водитель такси Пол Ли Стайн был убит выстрелом в упор в голову с правой стороны возле уха – в зигоматическую дугу (костно-суставный мост между виском и челюстью). Убийство было совершено из 9-миллиметрового полуавтоматического пистолета, причём экспертиза установила, что на этот раз использовался другой пистолет, нежели при убийстве Дарини Ферри и Майка Мэгью – возможно, это был Браунинг новой модели. Согласно диспетчерским данным такси Стайна было взято на пересечении Мэйсон-стрит и Гизри-стрит, конечным пунктом маршрута должен был стать перекрёсток Вашингтон-стрит и Мэйл-стрит, рядом с Пресидио, однако, по неизвестным причинам такси в итоге остановилось на пересечении Вашингтон-стрит и Черри-стрит – через квартал после места назначения. Свидетелями убийства стали три брата-близнеца из дома на юго-восточном углу перекрёстка Вашингтон-стрит и Черри-стрит – за происходящим они наблюдали с расстояния приблизительно в 60 футов (чуть больше 18 метров) в условиях плохого освещения и тумана. Они не могли сказать, сходил ли убийца на переднем сидении с

самого начала, или же он пересел на него только после убийства (как выявило следствие, именно так и было), они лишь видели, как сидящий спереди неизвестный, положив голову своей жертвы себе на колени, вынул у него из кармана бумажник и ключи от машины, а потом аккуратно оторвал большой лоскут от задней части рубашки таксиста и пропитал его кровью. Затем он вышел из машины и протёр тряпкой её отдельные части – как внутри, так и снаружи. Между тем, на машине и в её салоне были найдены многочисленные окровавленные отпечатки пальцев и ладоней – позднее противоречие между этим фактом и свидетельством о протирании автомобиля привело следствие к гипотезе, что убийца оставил на месте преступления чужие отпечатки, очевидно, используя для этого отрубленную руку одной из своих неизвестных жертв. (Эта версия, так и не подтверждённая в реальности, была с блеском использована в кинематографе: в «Семи» Дэвида Финчера (1995) безумный убийца Джон Доу поступает именно так – несмотря на то, что Финчер снял своего «Зодиака» лишь в 2007, делом Зодиака он интересовался ещё с тех времён.) Внутри такси была найдена пара мужских перчаток из чёрной кожи седьмого размера (XXL), но их принадлежность убийце не была доказана. Свидетели убийства Стайна вызвали полицию и описали убийцу как белого мужчину 25-30 лет, коренастого телосложения, ростом от 5 футов и 8 дюймов до 5 футов и 9 дюймов (1,73-1,75 м), с короткой стрижкой красновато-каштановых волос, в очках с толстой оправой и одетого в тёмное. Последнее, что они видели, это как убийца испринужённо удалялся на север по Черри-стрит. По непонятной причине полицейский диспетчер описал его в рапорте чернокожим. Поэтому, когда направлявшиеся на патрульной машине к месту преступления дежурные офицеры несколько минут спустя встретили на близлежащей Джексон-стрит белого мужчину, идущего на восток, они не остановили и не допросили его. Через несколько дней после убийства таксиста в районе залива Сан-Франциско был распространён бюллетень «Разыскивается», на котором был размещён составленный по описанию свидетелей рисунок преступника. Тогда-то и выяснилось, что патрульные полицейские повстречали именно его. Т. к. они видели убийцу ближе и в лучших условиях, описание преступника было исправлено в соответствии с их словами: это был белый мужчина 35-45 лет, ростом от 6 футов до 6 футов и 2 дюймов (1,82-1,88 м), весом более 200 фунтов (около 90 кг), с короткими редкими светло-каштановыми волосами и в очках, был одет в тёмную, грязно выглядящую куртку, тёмные штаны и чёрные строительные ботинки. Рост преступника, однако, в листе розыска оставили прежним: 5 футов и 8 дюймов (1,73 м).

\*\*\*



Расположение огнестрельных ранений на теле Бетти Дженсен (случай Z-II).

Рубрика: Что движет святилами



**«От избытка сердца уста глаголют»<sup>1</sup>**

*Полное собрание писем, посланий и граффити Зодиака*





## Epistle # 1

29 ноября 1966 (вторник), через месяц после убийства Чери Бейтс, в полицию Риверсайда и редакцию газеты «Riverside Press-Enterprise» были отправлены идентичные письма. Они были напечатаны на дешевой белой бумаге (предположительно тегетайпной) через картку на печатной машинке предположительно марки «Royal» шрифтом «Pica» или «Elite». Определить марку печатной машинки и тип шрифта оказалось весьма затруднительно, т. к. автор писем переключил печатную машинку на верхний регистр, т. е. печатал только заглавными буквами. Так же по приблизительной оценке экспертов во время печати в машинку было заложено тринадцать листов бумаги и двенадцать картриджей, что способствовало полному стиранию особенностей печатного механизма машинки при относительной раз-

Факсимиле послания: стр. 1 иллюстрированной вставки

### THE CONFESSION

BY \_\_\_\_\_

SHE WAS YOUNG AND BEAUTIFUL. BUT NOW SHE IS BATTERED AND DEAD. SHE IS NOT THE FIRST AND SHE WILL NOT BE THE LAST. I LAY AWAKE NIGHTS THINKING ABOUT MY NEXT VICTIM. MAYBE SHE WILL BE THE BEAUTIFUL BLOND THAT BABY SITS NEAR THE LITTLE STORE AND WALKS DOWN THE DARK ALLEY EACH EVENING ABOUT SEVEN. OR MAYBE SHE WILL BE THE SHAPELY BLUE EYED BROWNETT THAT SAID NO WHEN I ASKED HER FOR A DATE IN HIGH SCHOOL. BUT MAYBE IT WILL NOT BE EITHER. BUT I SHALL CUT OFF HER FEMALE PARTS AND DEPOSIT THEM FOR THE WHOLE CITY TO SEE. SO DON'T MAKE IT TO EASY FOR ME. KEEP YOUR SISTERS, DAUGHTERS, AND WIVES OFF THE STREETS AND ALLEYS. MISS BATES WAS STUPID. SHE WENT TO THE SLAUGHTER LIKE A LAMB. SHE DID NOT PUT UP A STRUGGLE. BUT I DID. IT WAS A BALL. I FIRST PULLED THE MIDDLE WIRE FROM THE DISTRIBUTOR. THEN I WAITED FOR HER IN THE LIBRARY AND FOLLOWED HER OUT AFTER ABOUT TWO MINUTS. THE BATTERY MUST HAVE BEEN ABOUT DEAD BY THEN I THEN OFFERED TO HELP. SHE WAS THEN VERY WILLING TO TALK WITH ME. I TOLD HER THAT MY CAR WAS DOWN THE STREET AND THAT I WOULD GIVE HER A LIFT HOME. WHEN WE WERE AWAY FROM THE LIBRARY WALKING, I SAID IT WAS ABOUT TIME. SHE ASKED ME "ABOUT TIME FOR WHAT". I SAID IT WAS ABOUT TIME FOR HER TO DIE. I GRABBED HER AROUND THE NECK WITH MY HAND OVER HER MOUTH AND MY OTHER HAND WITH A SMALL KNIFE AT HER THROAT. SHE WENT VERY WILLINGLY. HER BREAST FELT WARM AND FIRM UNDER MY HANDS, BUT ONLY ONE THING WAS ON MY MIND. MAKING HER PAY FOR THE BRUSH OFFS THAT SHE HAD GIVEN ME DURING THE YEARS PRIOR. SHE DIED HARD. SHE SQUIRMED AND SHOOK AS I CHOAKED HER, AND HER LIPS TWICED. SHE LET OUT A SCREAM ONCE AND I KICKED HER HEAD TO SHUT HER UP. I PLUNGED THE KNIFE INTO HER AND IT BROKE. I THEN FINISHED THE JOB BY CUTTING HER THROAT. I AM NOT SICK. I AM INSANE. BUT THAT WILL NOT STOP THE GAME. THIS LETTER SHOULD BE PUBLISHED FOR ALL TO READ IT. IT JUST MIGHT SAVE THAT GIRL IN THE ALLEY. BUT THAT'S UP TO YOU. IT WILL BE ON YOUR CONSCIENCE. NOT MINE. YES I DID MAKE THAT CALL TO YOU ALSO. IT WAS JUST A WARNING. BEWARE... I AM STALKING YOUR GIRLS NOW.

CC. CHIEF OF POLICE  
ENTERPRISE



## Послание # 1

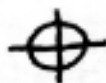
борзости текста. Листы бумаги шириной 8 дюймов (20,3 см) были оборотами сверху и снизу, чтобы получились примерно квадратными. Вверху на месте авторской подписи после предлога «OT» («BY») было напечатано 12 микронных чёрточек (по другим сведениям – 19). На конвертах не было наклеено марок – автор писем справедливо предположил, что они являются адресатами (почтовая услуга «Postage free»), потому что на конвертах стояли заметки об отношении к убийству: «Вним: Преступление» и «Подробности убийства» («Attn: Crime» и «Homicide Details») – в газету и полицию соответственно. Название газеты на конверте было ошибочно написано «Daily Enterprise Riversida». Как установило следствие, письма были брошены в почтовый ящик в удалённой сельской местности Риверсайда.

### ПРИЗНАНИЕ

от \_\_\_\_\_

ОНА БЫЛА ЮНА И КРАСИВА. НО ТЕПЕРЬ ОНА ИЗБИТА И МЕРТВА. ОНА НЕ ПЕРВАЯ И ОНА НЕ БУДЕТ ПОСЛЕДНЕЙ. Я ЛЕЖУ НОЧАМИ БЕЗ СНА, ДУМАЯ О МОЕЙ СЛЕДУЮЩЕЙ ЖЕРТВЕ. МОЖЕТ БЫТЬ ОНА БУДЕТ КРАСИВОЙ БЛОНДИНКОЙ, ЧТО РАБОТАЕТ ПРИХОДИЩЕЙ НА РАБОТУ С МАГАЗИНЧИКОМ И ПРОГУЛИВАЕТСЯ ПО ТЁМНОЙ АЛЛЕЕ КАЖДЫЙ ВЕЧЕР ОКОЛО СЕМИ. ИЛИ МОЖЕТ БЫТЬ ОНА БУДЕТ СТРОЙНОЙ ГОЛУБОГЛАЗОЙ БРУНЕТКОЙ\*, КОТОРАЯ СКАЗАЛА НЕТ, КОГДА Я ПОПРОСИЛ ЕЕ О СВИДАНИИ В ШКОЛЕ. НО МОЖЕТ БЫТЬ ОНА НЕ БУДЕТ НИ ТОЙ, НИ ДРУГОЙ. НО Я ОТРЕЖУ ЕЕ ЖЕНСКИЕ ЧАСТИ И ВЫСТАВЛЮ ИХ НА ОБОЗРЕНИЕ ВСЕМУ ГОРОДУ И НЕ СДЕЛАТЬ ЭТО СЛИШКОМ ЛЕГКО ДЛЯ МЕНЯ. ДЕРЖИТЕ ВАШИХ СЕСТЕР, ДОЧЕРЕЙ И ЖЕН ПОДАЛЬШЕ ОТ УЛИЦ И АЛЛЕЙ. МИСС БЭЙТЗ БЫЛА ГЛУПОЙ. ОНА ПОШЛА НА БОЙНЮ КАК ЯГНЁНОК. ОНА НЕ СТАЛА БОРОТЬСЯ\*. А Я СТАЛ. ЭТО БЫЛО ПУСТЯЧНОЕ ДЕЛО. СНАЧАЛА Я ВЫДЕРНУЛ СРЕДНИЙ ПРОВОДОК ИЗ РАСПРЕДЕЛИТЕЛЯ ЗАЖИГАНИЯ. ПОТОМ Я ПОДКАРАУЛИЛ ЕЕ В БИБЛИОТЕКЕ И ПОСЛЕДОВАЛ ЗА НЕЙ НАРУЖУ\* ГДЕ-ТО ЧЕРЕЗ ДВЕ МЕНУТЫ АКУМУЛЯТОР\* К ТОМУ ВРЕМЕНИ ДОЛЖЕН БЫЛ УЖЕ РАЗРЫДИТЬСЯ. ЗАТЕМ Я ПРЕДЛОЖИЛ ЕЙ ПОМОЩЬ. ТОГДА ОНА С БОЛЬШОЙ ОХОТОЙ ЗАГОВОРИЛА СО МНОЙ. Я СКАЗАЛ ЕЙ, ЧТО МОЯ МАШИНА СТОИТ В КОНЦЕ УЛИЦЫ И ЧТО Я МОГ БЫ ПОДЕРСИТЬ ЕЕ ДО ДОМУ. КОГДА МЫ ОТОШЛИ ОТ БИБЛИОТЕКИ, Я СКАЗАЛ ЕЙ, ЧТО ПОРА\*. ОНА СПРОСИЛА МЕНЯ «ПОРА ДЛЯ ЧЕГО?». Я СКАЗАЛ: НАСТАЛА ПОРА ЕЙ УМЕРЕТЬ. Я ОБХВАТИЛ ЕЕ ОДНОЙ РУКОЙ ЗА ШЕЮ И ЗАЖАЛ ЕЙ РОТ, А МОЯ ВТОРАЯ РУКА С НЕБОЛЬШИМ НОЖОМ ОКАЗАЛАСЬ У ЕЁ ГОРЛА. ОНА ПОШЛА ПОКОРНО\*. ЕЁ ГРУДЬ БЫЛА ЖАРКОЙ И УПРУТОЙ ПОД МОИМИ РУКАМИ, НО ТОЛЬКО ОДНА МЫСЛЬ БЫЛА В МОЕЙ ГОЛОВЕ. ЗАСТАВИТЬ ЕЕ ЗАПЛАТИТЬ ЗА ОТСАДКИ, ЧТО ОНА ДАВАЛА МНЕ ПРЕДЫДУЩИЕ ГОДЫ. ОНА УМЕРЛА В МУЧЕНИИ. ОНА КРИКНУЛА КОРЧИЛАСЬ И ТРЯСЛАСЬ, КОГДА Я ДШИЛ ЕЕ, А ЕЕ ГУБЫ ДЕРГОЛИСЬ. ОНА КРИКНУЛА ОДИН РАЗ И Я ПНУЛ ЕЕ ПО ГОЛОВЕ, ЧТОБЫ ОНА ЗАТКНУЛАСЬ. Я ВТЫКАЛ В НЕЕ НОЖ И ОН СЛОМАЛСЯ. ПОТОМ Я ЗАКОНЧИЛ ДЕЛО, ПЕРЕРЕЗАВ ЕЙ ГОРЛО. Я НЕ БОЛЕН. Я БЕЗУМЕН. НО ЭТО НЕ ОСТАНОВИТ ИГРУ. ЭТО ПИСЬМО ДОЛЖНО БЫТЬ ОПУБЛИКОВАНО, ЧТОБЫ ВСЕ ПРОЧИТАЛИ ЕГО. МОЖЕТ ЭТО СПАСЕТ ТУ ДЕВУШКУ НА АЛЛЕЕ. НО ЭТО РЕШАТЬ ВАМ. ЭТО БУДЕТ НА ВАШЕЙ СОВЕСТИ. НЕ НА МОЕЙ. ДА, ЕЩЕ Я СДЕЛАЛ ТОТ ЗВОНОК ВАМ\*. ЭТО БЫЛО ЛИШЬ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕМ. ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ. ТЕПЕРЬ Я ОХОЧУСЬ ЗА ВАШИМИ ДЕВУШКАМИ.

КОПИЯ ШЕФУ ПОЛИЦИИ  
КОПИЯ В ENTERPRISE



## Epistle # 2

*Текст обнаружен уборщиком в середине апреля 1967 (по другим сведениям – ещё в декабре 1966) в библиотеке Риверсайдского колледжа, возле которой*

Фотография послания: стр. II иллюстрированной вставки

Sick of living / unwilling to die

cut.  
clean.  
if red /  
clean.  
Blood spurting,  
                  dripping,  
                  spilling;  
all over her new  
dress.  
oh well.  
it was red  
anyway.  
life draining into an  
uncertain death.  
she won't  
die.  
this time  
someone ll find her.  
just wait till  
next time.

rh<sup>7</sup>

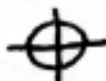


## Послание # 2

*была убита Чери Бэйтс, на нижней части откидной доски ларты, хранившейся в кладовке неопределённый период времени.*

Уставший от жизни / нежелающий умереть

режь.  
чисти.  
коль красно /  
чисти.  
Кровь бьёт струями,  
                    капает,  
                    льётся;  
по всему её новому  
платью.  
да ладно.  
оно и так было  
красным.  
жизнь истощается в  
неясную смерть.  
она не  
умрёт.  
на этот раз  
кто-нибудь найдёт её.  
только подожди до  
следующего раза.  
                    рх



## Epistle # 3 (I, II, III)

Три почти идентичных письма были отправлены из Риверсайда 30 апреля 1967, в полугодичную годовщину смерти Чери Бэйтс, в редакцию газеты «Riverside Press-Enterprises», отцу убитой Джозефу Бэйтсу, чье имя и адрес были опубликованы в местной прессе на следующий день после убийства, и в департамент полиции Риверсайда. Письма были написаны

Факсимиле посланий: стр. III, IV и V иллюстрированной вставки соответственно

*В редакцию «Riverside Press-Enterprises»*

BATES HAD  
TO DIE  
THERE WILL  
BE MORE  
z<sup>3</sup>

*Джозефу Бэйтсу*

She Had To  
Die There  
will Be  
More

*В департамент полиции Риверсайда*

BATES HAD  
TO DIE  
THERE will  
Be More  
z



## Послание # 3 (I, II, III)

карандашом на размытой фальцованной бумаге. На каждом конверте было наклеено по две четырёхцентовые марки, хотя по тарифу было достаточно одной. Следствие предположило, что скорее всего послания были отправлены в ответ на публикацию в «Riverside Press-Enterprises» юбилейной статьи об убийстве Бэйтс.

*В редакцию «Riverside Press-Enterprises»*

БЭЙТС ДОЛЖНА БЫЛА  
УМЕРЕТЬ  
БУДУТ  
ЕЩЕ

z

*Джозефу Бэйтсу*

Она Должна Была  
Умереть  
будут  
Ещё

*В департамент полиции Риверсайда*

БЭЙТС ДОЛЖНА БЫЛА  
УМЕРЕТЬ  
будут  
Ещё

z



## Epistle # 4 («Vallejo Times-Herald», I)

Три почти идентичных письма со вложенными в них частями шифровки были отправлены из Сан-Франциско (Калифорния) 31 июля 1969 в редакции газет «Vallejo Times-Herald», «San Francisco Chronicle» и «San Francisco Examiner». На конверте в «Vallejo Times-Herald» были наклеены четыре шестипентовые марки вверх ногами, хотя по тарифу было достаточно одной, на конверте в «San Francisco Chronicle» — две шестипентовые, на конверте в «San Francisco Examiner» — также две шестипентовые марки, вверх ногами. На лицевой и оборотной сторонах всех трёх конвертов было написано «Пожалуйста, Срочно Доставьте Редактору» («Please Rush To Editor»). При написании этой фразы на конверте письма в «Vallejo Times-Herald» отправитель написал предлог как и все слова с прописной буквы и на лицевой, и на оборотной стороне — «То», на конверте в «San Francisco

Факсимиле послания: стр. VI иллюстрированной вставки

Dear Editor

I am the killer of the 2 teen-  
agers last Christmass at Lake Herman  
and the Girl last 4th of July. To  
Prove this I shall state some facts  
which only I + the police know

Christmass

1 Brand name of ammo Super X

2 10 shots fired

3 Boy was on back feet to car

4 Girl was lyeing on right side  
feet to west

4th of July

1 Girl was wearing patterned  
pants

2 Boy was also shot in knee

3 Brand name of ammo was  
Western

---

Here is a cypher or that is  
part of one. The other 2 parts  
have been mailed to the S. F.  
Examiner + the S. F. Chronicle  
I want you to print this



## Послание # 4 («Vallejo Times-Herald», I)

*Chronicle» в обоих случаях со строчной — «то», на конверте в «San Francisco Examiner»: на лицевой с заглавной — «То», на оборотной с заглавной — «То». Следствием выдвигалась версия, что автор писал поступил таким образом для того, чтобы самому не запутаться, в какой конверт какую часть шифра он положил. Этим же объяснялась и странность с наклеенными на конвертах марками. Также из-за того, что все слова в фразе на конвертах писались с заглавных букв, выдвигалась гипотеза, что слово «Rush» на самом деле указывает на фамилию отправителя, т. е. «Rush To Editor» следует понимать как «Раш пишет редактору». В последующих письмах убийцы фраза «Please Rush To Editor» использовалась неоднократно, но, видимо, написание предлога с прописной или строчной буквы уже не несло какого бы то ни было смысла.*

Дорогой Редактор  
Я убийца 2 тин-  
эйджеров в прошлое Рождество на озере Герман  
и Девушки в прошлое 4 июля. Чтобы  
Подтвердить это, я приведу кое-какие факты,  
которые знаю только я + полиция

Рождество

1. Марка патронов Super X
2. произведено 10 выстрелов
3. Парень был на спине ногами к машине<sup>9</sup>
4. Девчонка лижала на правом боку  
ногами на запад

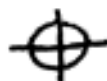
4-го июля

1. Девушка была одета в узорчатые  
брюки
2. Парню ещё выстрелили в колено
3. Марка патронов была  
Western

---

Здесь шифр или точнее  
его часть. Другие 2 части  
были отосланы в S. F.  
Examiner + S. F. Chronicle  
Я хочу, чтобы вы напечатали этот





## Epistle # 4 («Vallejo Times-Herald», II)

Факсимиле послания: стр. VII иллюстрированной вставки

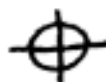
cipher on your frunt page by  
Fry Afternoon Aug 1 – 69, If you  
do not do this I will go on a  
kill rampage Fry night that  
will last the whole week end.  
I will cruse around and pick  
off all stray people or coupplles  
that are alone then move on to  
kill some more untill I have  
killed over a dozen people.

[Crossed-circle, not very big]<sup>10</sup>



## Послание # 4 («Vallejo Times-Herald», II)

шифр на вашей первой полосе к  
Полудню пятн. 1 авг. 69, Если вы  
не сделаете этого, я впаду в  
убийственную ярость ночью в пятн., которая  
будет длиться весь уик энд.  
Я буду шляться и отстреливать  
всех одиноко гуляющих людей или парачки,  
что уединились, а затем перейду к  
убийству ещё других, пока  
не убью больше дюжины людей.  
[Перекрестный круг, не очень большой]



## Epistle # 4 («San Francisco Chronicle», I)

Факсимиле послания: стр. VIII иллюстрированной вставки

Dear Editor

This is the murderer of the  
2 teenagers last Christmass  
at Lake Herman + the girl  
on the 4th of July near  
the golf course in Vallejo  
To prove I killed them I  
shall state some facts which  
only I + the police know.

Christmass

1 Brand name of ammo

Super X

2 10 shots were fired

3 the boy was on his back  
with his feet to the car

4 the girl was on her right  
side feet to the west

4th of July

1 girl was wearing patterned  
slacks

2 The boy was also shot in  
the knee.

3 Brand name of ammo was  
Western

Over



## Послание # 4 («San Francisco Chronicle», I)

Дорогой Редактор  
Это убийца  
2 тинэйджеров в прошлое Рождество  
на озере Герман + девушки  
4-го июля около  
поля для гольфа в Вальехо  
Чтобы подтвердить, что их убил я, я  
приведу кое-какие факты, которые  
знаю только я + полиция.  
Рождество  
1. Марка патронов  
Super X  
2. было произведено 10 выстрелов  
3. парень был на спине  
ногами к машине  
4. девчонка была на правом  
боку ногами на запад  
4-го июля  
1. девушка была одета в узчатые  
слаксы  
2. Парню ещё выстрелили в  
колени  
3. Марка патронов была  
Western  
С другой стороны



## Epistle # 4 («San Francisco Chronicle», II)

Факсимиле послания: стр. IX иллюстрированной аставаки

Here is part a cipher the  
other 2 parts of this cipher are  
being mailed to the editors of  
the Vallejo times + S F Exam  
iner.

I want you to print this cipher  
on the frunt page of your  
paper. In this cipher is my  
idenity.

If you do not print this cipher  
by the afternoon of Fry. 1st of  
Aug 69, I will go on a Kill ram-  
Page Fry. night. I will cruse  
around all weekend killing lone  
people in the night then move  
on to kill again, untill I end  
up with a dozen people over  
the weekend.

[Crossed-circle, not very big]



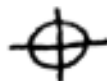
## Послание # 4 («San Francisco Chronicle», II)

Здесь часть шифра  
другие 2 части этого шифра  
были отосланы редакторам  
Vallejo times + S F Exam  
inet.

Я хочу, чтобы вы напечатали этот шифр  
на первой полосе вашей  
газеты. В этом шифре моя  
личнасть<sup>11</sup>.

Если вы не напечатаете этот шифр  
к полудню пятн. 1-го числа  
авг. 69, я впаду в Убийственную я-  
Рость в пятн. ночью. Я буду шлаться  
весь уик-энд, убивая одиноких  
людей ночью, затем перейду  
к убийствам снова, пока не  
достигну дюжины людей за  
уик-энд.

(Перечеркнутый круг, не очень большой)



## Epistle # 4 («San Francisco Examiner», I)

Факсимиле послания: стр. X иллюстрированной вставки

Dear Editor

I am the killer of the 2 teenagers  
last christmass at Lake Herman +  
the girl last 4th of July. To prove  
this I shall state some facts which  
only I + the police know.

Christmass

1 brand name of ammo – Super X

2 10 shots fired

3 Boy was on his back with feet to  
car

4 Girl was lyeing on right side  
feet to west

4th of July

1 girl was wearing patterned pants

2 boy was also shot in knee

3 ammo was made by Western

---

Here is a cipher or that is part  
of one. The other 2 parts are  
being mailed to the Vallejo Times +  
S. F. Chronicle

I want you to print this ciph  
er on the frunt page by  
Fry afternoon Aug 1 – 69. If you



## Послание # 4 («San Francisco Examiner», I)

Дорогой Редактор

Я убийца 2 тинэйджеров  
в прошлое рождество на озере Герман +  
девушки в прошлое 4-ое июля. Чтобы подтвердить  
это, я приведу кое-какие факты, которые  
знаю только я + полиция.

Рождество

1. марка патронов – Super X
2. произведено 10 выстрелов
3. Парень был на спине ногами к  
машине
4. Девчонка лизала на правом боку  
ногами на запад  
4-го июля

1. девушка была одета в узорчатые брюки
2. парню ещё выстрелили в колено
3. патроны были произведены Western

---

Здесь шифр или точнее его  
часть. Другие 2 части были  
отосланы в Vallejo Times +  
S. F. Chronicle

Я хочу, чтобы вы напечатали этот ши  
фр на первой полосе к  
полудню пятн. 1 авг. – 69. Если вы





## Epistle # 4 («San Francisco Examiner», II)

Факсимиле послания: стр. XI иллюстрированной вставки

do not print this cipher, I  
will go on a Kill rampage  
Fry night. This will last the  
whole weekend, I will cruse  
around killing people who are  
alone at night untill Sun Night  
or untill kill a dozen  
people.

[Crossed-circle, not very big]



## Послание # 4 («San Francisco Examiner», II)

не напечатасте этот шифр, я  
впаду в Убийственную ярость  
в пятнь. ночью. Это будет длиться  
весь уик-энд, я буду шлаться,  
убивая людей, которые  
будут одни ночью, до самой Ночи воскр.  
или пока не убью дюжину  
людей.

[Перекрестный круг, не очень большой]



## Epistle # 4 (ciphers)

*Меньше чем за неделю после получения писем трёхчастная криптограмма была расшифрована учителем средней школы Дональдом Хэрдеман из Северного Салинаса (Калифорния). 8 августа 1969 текст был представлен в департамент полиции Вальехо и некото-*

Факсимиле шифровок: стр. XII иллюстрированной вставки

«Vallejo Times-Herald»

I LIKE KILLING PEOPLE  
BECAUSE IT IS SO MUCH  
FUN IT IS MORE FUN THAN  
KILLING WILD GAME  
IN THE FOREST BECAUSE  
MAN IS THE MOST DANGEROUS  
ANIMAL OF ALL  
TO KILL SOMETHING GIVES

«San Francisco Chronicle»

ME THE MOST THRILLING  
EXPERIENCE IT IS EVEN  
BETTER THAN GETTING  
YOUR ROCKS OFF WITH  
A GIRL THE BEST PART  
OF IT IS THAT WHEN I  
DIE I WILL BE REBORN IN  
PARADISE AND ALL THE

«San Francisco Examiner»

THAT I HAVE KILLED WILL  
BECOME MY SLAVES I WILL  
NOT GIVE YOU MY NAME  
BECAUSE YOU WILL TRY  
TO SLOW DOWN OR STOP  
MY COLLECTING OF SLAVES  
FOR MY AFTERLIFE  
BEFORE IT IS TOO LATE



## Послание # 4 (шифровки)<sup>12</sup>

рое время спустя подтверждён криптографическим отделом Военно-морского коммуникационного центра Скагге-Айсленд. Расшифрованное послание убийцы было опубликовано 9 августа в «San Francisco Chronicle» и «Vallejo Times-Herald».

«Vallejo Times-Herald»

МНЕ НРАВИТСЯ УБИВАТЬ ЛЮДЕ  
Й ПОТОМУ ЧТО ЭТО ТА  
Г<sup>13</sup> ВЕСЕЛО ЭТА ГОРАЗДО ВЕСЕЛЕЕ ЧЕ  
М УБИВАТЬ ДИКОГО ЗВЕРЯ  
В ЛИСУ ПОТОМУ  
ЧТО ЧЕЛОВЕК САМАЕ АПА  
СНАЕ ЖЕВОТНОЕ ИЗ ВСЕХ<sup>14</sup>  
УБИЙСТВО ДА

«San Francisco Chronicle»

ЕТ МНЕ САМАЕ ЗАХВА  
ТЫВАЮЩЕЕ ПЕРЕЖВАНИЕ ЭТО  
ДАЖЕ ЛУЧШЕ ЧЕМ ПОЛУЧАТЬ  
КАЙФ АТ СЕКСА С  
ДЕВЧОНКОЙ САМОЕ ЛУЧ  
ШЕЕ В ЭТОМ ТО ШТО КОГДА Я  
УМРУ Я ПЕРЕРОЖУСЬ В  
РАЙЮ И ВСЕ ТЕ

«San Francisco Examiner»

КОГО Я УБИЛ СТА  
НУТ МОИМИ РАБАМИ Я Н  
Е ДАМ ВАМ СВОЕГО ИМЕНИ  
ПОТОМУ ЧТО ВЫ ПОПЫТАИТЕСЬ  
ЗАМЕДЛЕТЬ ИЛИ ОСТАНОВИТЬ М  
ОЕ СОБИРАНИЕ РА  
БОВ ДЛЯ МОЕЙ ЗАГРОБНОЙ ЖИЗНИ Е  
БЕОРИЕТЕМЕТХХПИТИ<sup>15</sup>



## Epistle # 5 (I)

*Письмо было отправлено из Сан-Франциско 1 или 2 августа 1969, получено 4 августа редакцией газеты «San Francisco Examiner». Послание было написано на бумаге марки «Пятая авеню», приобретенной, как установило следствие, в одном из*

Факсимиле послания: стр. XIII иллюстрированной вставки

Dear Editor

This is the Zodiac speaking.

In answer to your asking for

more details about the good

times I have had in Vallejo,

I shall be very happy to

supply even more material.

By the way, are the police

haveing a good time with the

code? If not, tell them to cheer

up; when they do crack it

they will have me.

On the 4th of July:

I did not open the car door. The

window was rolled down all ready.

The boy was origionaly sitting in

the frunt seat when I began

fireing. When I fired the first

shot at his head, he leaped

backwards at the same time

thus spoiling my aim. He end-

ed up on the back seat then

the floor in back thashing out

very violently with his legs;

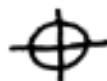
that's how I shot him in the



## Послание # 5 (I)

*универмагов компании «Woolworth», специализировавшейся на товарах широкого потребления по низким ценам. На второй и третьей страницах письма были найдены отпечатки пальцев, не помогшие следствию.*

Дорогой Редактор  
Зодиак говорит<sup>16</sup>.  
В ответ на вашу просьбу о  
большем количестве деталей относительно времени,  
что я так приятно провёл в Вальехо<sup>17</sup>,  
я буду очень рад  
предоставить побольше сведений.  
Кстати, хорошо ли  
полиция праводит время с  
кодом? Если нет, то приободрите  
их: когда они всё-таки расколют его,  
они получают меня.  
4-го июля:  
Я не открывал дверцы машины.  
Окно было уже опущено.  
Парень изначально сидел на  
переднем сиденье, когда я начал  
стрилять. Когда я сделал первый  
выстрел ему в голову, он тут же  
перепрыгнул назад,  
таким образом сбив мне прицел. Он ока-  
зался на заднем сиденье, и  
пол сзади очень сильно  
дёнулся под его ногами;  
вот каким образом я попал ему в



## Epistle # 5 (II)

Факсимиле послания: стр. XIV иллюстрированной вставки

knee. I did not leave the cene  
of the killing with squealling  
tires + raceing engine as described  
in the Vallejo paper. I drove away  
quite slowly so as not to draw  
attention to my car.

The man who told the police  
that my car was brown was a  
negro about 40-45 rather shabbly  
dressed. I was at this phone  
booth haveing some fun with the  
Vallejo cops when he was walking  
by. When I hung the phone up  
the damn X (illegible symbol) thing began to  
ring + that drew his attention  
to me + my car.

Last Christmass

In that epasode the police were  
wondering as to how I could  
shoot + hit my victoms in the  
dark. They did not openly state  
this, but implied this by say ing  
it was a well lit night + I could  
see the silowets on the horizon.  
Bullshit that area is srouded



## Послание # 5 (II)

колени. Я не покидал места убийства с визжащими шинами + рывущим мотором как описывалось в газете Вальехо<sup>18</sup>. Я уехал довольно медленно, чтобы не привлекать внимания к своей машине.

Человек, который сказал полиции, что моя машина была коричневой, был негром около 40-45 лет, в весьма поношенной одежде. Я был в этой телефонной будке, прекальваясь над копами Вальехо, когда он проходил мимо. Когда я повесил телефонную трубку, эта чёртова Х (разборчивый символ) штука начала звонить + что привлекло его внимание ко мне + моей машине<sup>19</sup>.

Последнее Рождество  
В том случаи полиция была в недоумении, как я смог выстрелить + попасть в свои жердвы в темноте. Они не заявили об этом открыто, но намекнули на это, сказав, что ночь была очень светлой + я мог видеть ачиртания на горизонте.  
Чушь собачья, та местность акружена





## Epistle # 5 (III)

Факсимиле послания: стр. XV иллюстрированной вставки

by high hills + trees. What I did  
was tape a small pencil flash  
light to the barrel of my gun.  
If you notice, in the center  
of the beam of light if you aim  
it at a wall or ceiling you will  
see a black or dark spot in  
the center of the circle of  
light about 3 to 6 inches across.  
When taped to a gun barrel,  
the bullet will strike exactly  
in the center of the black  
dot in the light. All I had to do  
was spray them as if it was  
a water hose; there was no  
need to use the gun sights.  
I was not happy to see that I  
did not get front page cover-  
age.

[Crossed-circle, not very big]

NO ADDRESS



## Послание # 5 (III)

высокими холмами + деревьями. Что я сделал, так это примотал маленький тонинький фонарик к стволу своего пистолета. Если вы обратите внимание, в центре луча света, когда вы направите его на стену или поТолок, видно чёрное или тёмное пятнышко в центре круга света радиусом от 3 до 6 дюймов<sup>20</sup>. Когда привязан к стволу пистолета, пуля будет попадать точно в центр чёрного пятнышка на свете. Всё что мне оставалось сделать, это обстрелять их как если бы это был водяной шланг; не было нужды использовать прицел. Я не был рад увидеть, что я не получил первую полосу под репортаж.

[Перескрюченный круг, не очень большой]

НИКАКОГО АДРЕСА



## Epistle # 6

*Надпись на двери Фольксвагена Брайана Хартмелла, вместе с Сесилией*

Фотография послания: стр. XVI иллюстрированной вставки

[Crossed-circle, not very big]

Vallejo

12-20-68

7-4-69

Sept 27-69-6:30

by knife



## Послание # 6

*Шепард подвергшегося 27 сентября 1969 вооружённому нападению.*

[Перечёркнутый круг, не очень большой]

Вальехо

20 декабря 1968

4 июля 1969

27 сентября 1969, 18.30<sup>21</sup>

ножом



## Epistle # 7

*Письмо было отправлено 13 октября 1969 из Сан-Франциско в редакцию газеты «San Francisco Chronicle». На конверте были наклеены две шестидесятицентовые марки. На лицевой и оборотной сторонах было написано «Пожалуйста, Срочно Доставьте Редактору» («Please Rush To*

*Факсимиле послания: стр. XVII иллюстрированной вставки*

This is the Zodiac speaking.  
I am the murderer of the  
taxi driver over by  
Washington St + Maple St last  
night, to prove this here is  
a blood stained piece of his  
shirt. I am the same man  
who did in the people in the  
north bay area.  
The S. F. Police could have caught  
me last night if they had  
searched the park properly  
in stead of holding road races  
with their motorcycles seeing who  
could make the most noise. The  
car drivers should have just  
parked their cars + sat there  
quietly waiting for me to come  
out of cover.  
School children make nice targ-  
ets, I think I shall wipe out  
a school bus some morning. Just  
shoot out the frunt tire + then  
pick off the kiddies<sup>26</sup> as they come  
bouncing out.

[Crossed-circle, not very big]



## Послание # 7

*Editors). Вместо обратного адреса был нарисован круг, пересечённый крест-накрест двумя линиями. В конверт был вложен окровавленный кусок рубашки Пола Стайна. Криминалисты обнаружили на письме три отпечатка пальца, однако, это не продвинуло расследование.*

Зодиак говорит.

Я – убийца

водителя такси за

Вашингтон-стрит + Мэйпл-стрит<sup>22</sup> прошлой

ночью, для доказательства этого здесь

испачканный кровью кусок его

рубашки<sup>23</sup>. Я – тот же человек,

кто прикончил людей в

северной области залива<sup>24</sup>.

Полиция С.-Ф. могла бы схватить

меня прошлой ночью, если бы они

обыскивали парк должным образом,

в место того, чтобы устраивать гонки

на мотоциклах, выясняя, кто

больше всех шумит.

Водителям машин оставалось лишь

припарковать свои машины<sup>25</sup> + сидеть там

тихонько, ожидая, пока я появлюсь

из-за угла.

Школьники представляют собой прекрасные ми-

шени, я думаю, что уничтожу

школьный автобус как-нибудь утром. Всего лишь

прострелю переднюю шину + потом

перестреляю детишек, когда они

шумно вывалият наружу<sup>27</sup>.

[Перечёркнутый круг, из очка. Большой]



## Epistle # 8 (I)

*Открытка была отправлена 8 ноября 1969 из Сан-Франциско в редакцию газеты «San Francisco Chronicle», вместе с ней в конверт была вложена шифровка. На конверте были*  
Факсимиле послания: стр. XVIII иллюстрированной вставки

Sorry I haven't  
written,

but I just  
washed  
my pen...

JESTERS

BY FORGET ME NOT CARDS



## Послание # 8 (I)

косо наклеены две шестипятничные марки. На его лицевой и оборотной сторонах было написано «Пожалуйста, Срочно Доставьте Редактору» («Please Rush to Editor»).

Извините, я давно не  
писал,

но я только что  
промыл  
свою ручку...<sup>28</sup>

ШУТНИКИ

ПОКУПАЙ ОТКРЫТКИ «НЕ ЗАБЫВАЙ МЕНЯ»





## Epistle # 8 (II)

Факсимиле послания: стр. XIX иллюстрированной вставки

This is the Zodiac speaking  
I though you would need a  
good laugh before you  
hear the bad news  
you won't get the  
news for a while yet  
PS could you print  
this new cipher  
on your frunt page?  
I get aufully lonely  
when I am ignored,  
so lonely I could  
do my **Thing**!!!!!!

and I  
can't  
do a  
thing  
with  
it!

[Crossed-circle, not very big]



Des July Aug  
Sept Oct = 7



## Послание # 8 (II)

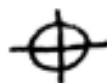
Зодиак говорит  
Я подумал, что вам неплюхо было бы  
хорошенько посмеяться, перед тем как вы  
услышите плохие новости  
вы не получите  
новостей пока что  
PS не могли бы вы напечатать  
этот новый шифр  
на вашей первой странице?  
Мне становится ужасна одиноко,  
когда на меня никто не обращает внимания  
таким одиноким я готов  
делать своё **Дело**!!!!!!<sup>29</sup>



и я  
ничего  
не могу  
поделать  
с  
этим!

[Переоформил курс, по очкам (большой)]

Дик. Июль Авг.  
Сент. Окт. = 7<sup>30</sup>



## Epistle # 8 (cipher)

*Криптограмма была расшифрована в конце июля 1979 карикатуристом и репортёром «San Francisco*

*Факсимиле шифровки: стр. XX иллюстрированной вставки*

HERB CAEN:  
I GIVE THEM HELL TOO.  
BLAST THESE LIES. SLUETH  
SHOELD SEE A NAME  
BELOW KILLEERS FILM. A PILLS  
GAME. PARDON ME AGCEPT TO  
BLAST NE. BULLSHIT.  
THESE FOOLS SHALL MEET  
KILLER. PLEAS ASK LUNBLAD.  
SOEL AT H LSD UL  
CLEAR LAKE. SO STARE I  
EAT A PILL. ASSHOLE I  
PLANT MR. A. H. PHONE LAKE B.  
ALL SSLAVES BECAUSE LSD  
WILL STOLEN EITHER SLAVE  
SHALL I HELL SLASH TOSCHI?  
THE PIG STALLS DEALS OC<sup>41</sup>  
EIGHTH SOEL SLAIN.

[Crossed-circle, not very 'big]



## Послание # 8 (шифровка)

*Chronicles Робертан Грейслитан, обнародовавшим эту версию в своей книге «Зодиак» (1986).*

ХЕРЬ КЕН<sup>31</sup>;  
Я ТОЖЕ ЗАДАМ ИМ ЖАРУ<sup>32</sup>.  
РАЗРУШЬ ЭТИ ОБМАНЫ. ИСЧЕЙКА<sup>33</sup>  
ДАЛЖЕН УВИДЕТЬ ИМЯ  
ПОД ПЛЕНКОЙ УБИЙЦЫ. ИГРА  
ТАБЛЕТКИ. ИЗВИНИТЕ МЕНЯ ПРЕНЕМАЮ ЧТОБЫ  
ВЗОРВАТЬ НЕНЯ. ХЕРНЯ.  
ЭТИ БОЛВАНЫ ВСТРЕТЯТ  
УБИЙЦУ. ПОЖАЛУСТА СПРОСИТЕ ЛУНЬЛАДА<sup>34</sup>.  
ДУЩА В ЧАС ЛСД БЕЗБРЕЖНОЕ<sup>35</sup>  
ЧИСТОЕ ОЗЕРО<sup>36</sup>. ПОЭТОМУ ВГЛЯДЫВАЮСЬ Я  
ЗАГЛОТИ ТАБЛЕТКУ. ЗАДНИЦА Я  
СЛЕЖУ ЗА ТЕЛЕФОНОМ М-РА А. Х.<sup>37</sup> ОЗЕРО Б.<sup>38</sup>  
ВСЕ РАБЫ ПОТОМУ ЧТО ЛСД<sup>39</sup>  
БУДЕТ УКРАДЕНО С КАЖДЫМ РАБОМ  
БУДУ Я ЧЕРТ ВОЗЬМИ РЕЗАТЬ ТОСКИ<sup>40?</sup>  
СВИНЬЯ КАНИТЕЛИТСЯ ВЕДЕТ ДЕЛО  
ВОСЬМОЙ ДУЩИ УБИТОЙ.

[Перечеркнутый круг, не очень большой]



## Epistle # 9 (I)

*Письмо было отправлено 9 ноября 1969 из Сан-Франциско в редакцию газеты «San Francisco Chronicle». На конверте были наклеены две шестидесятицентовые марки. Факсимиле послания: стр. XXI иллюстрированной вставки*

1/6

This is the Zodiac speaking  
up to the end of Oct I have  
killed 7 people. I have grown  
rather angry with the police  
for their telling lies about me.  
So I shall change the way the  
collecting of slaves. I shall  
no longer announce to anyone.  
when I comitt my murders,  
they shall look like routine  
robberies, killings of anger, +  
a few fake accidents, etc.

---

The police shall never catch me,  
because I have been too clever  
for them.

- 1 I look like the description  
passed out only when I do  
my thing, the rest of the time  
I look entirle different. I  
shall not tell you what my  
descise consists of when I kill
- 2 As of yet I have left no  
fingerprints behind me contrary  
to what the police say



## Послание # 9 (I)

ки. На лицевой и оборотной сторонах конверта было написано «Пожалуйста, Срочно Доставьте Редактору» («Please Rush to Editor»).

1/6

Зодиак говорит  
к концу окт. я  
убил 7 человек. Меня стала  
очень бесить полиция  
из-за их лжи обо мне.  
Поэтому я поменяю способ  
собираения рабов. Я больше никому  
не буду сообщать.  
когда я совершу убийства,  
они будут выглядеть как рядовые  
грабежи, убийства из-за ссор, +  
несколько подстроженных несчастных случаев и т. д.

---

Полиция никогда не поймает меня,  
потому что я слишком хитёр  
для них.

- 1 Я выгляжу как на описании,  
повсюду распространённом, только когда делаю  
своё дело, всё остальное время  
я выгляжу совершенно по-другому. Я  
не скажу, в чём моё  
аписание совпадает с тем, когда я убиваю.
- 2 Что касается того, что я до сих пор не оставил ни одного  
отпечатка пальца в противоположность тому,  
что говорит полиция



## Epistle # 9 (II)

Факсимиле послания: стр. XXII иллюстрированной вставки

2/6

in my killings I wear trans-  
parent finger tip guards. All it  
is is 2 coats of airplane cement  
coated on my finger tips – quite  
un noticable + very efective.

3            my killing tools have been bought  
              en through the mail order out-  
              fits before the ban went into  
              efect. except one & it was  
              bought out of the state.

So as you can see the police don't  
have much to work on. If you  
wonder why I was wipe ing the  
cab down I was leaving fake clews  
for the police to run all over town  
with, as one might say, I [~~something crossed out~~] gave  
the cops som bussy work to do to  
keep them happy. I enjoy needling  
the blue pigs. Hey blue pig I  
was in the park – you were using  
fire trucks to mask the sound  
of your cruzeing prowls cars. The  
dogs never came with in 2  
blocks of me + they were to  
the west + there was only 2



## Послание # 9 (II)

2/6

во время убийств я ношу прозрачную защиту на кончиках пальцев. Это всего лишь 2 слоя клея для моделей самолётов, покрывающие кончики моих пальцев – совершенно ни заметна + очень эффективно.

3        мои орудия убийства были куплены через заказ снаряжения по почте до того, как запрет вступил в действие<sup>42</sup>. кроме одного, оно было куплено за пределами штата.

Так что, как видите, у полиции мало с чем работать. Если вы удивляетесь, зачем я вытирал такси, то это я оставлял ложные ниточки полиции, чтобы она побегала по всему городу, можно сказать, Я [что-то заёрзгал] подкинул копам кой-какую занятную работёнку, чтобы порадовать их. Я наслаждаюсь, дразня голубых свиней. Эй, голубая свинья, я был в парке – вы использовали пожарные машины, чтобы заглушить звук ваших курзирующих патрульных машин. собаки не проходили и в двух кварталах от меня + они были к западу + там было лишь 2





## Epistle # 9 (III)

Факсимиле послания: стр. XXIII иллюстрированной вставки

3/6

groups of parking about 10 min  
apart them the motor cycles  
went by about 150 ft away  
going from south to north west.  
ps. 2 cops pulled a goof abot 3  
min after I left the cab. I was  
walk ing down the hill to the  
park when this cop car pulled up  
+ one of the m called me over  
+ asked if I saw any one  
acting sapicisous or strange  
in the last 5 to 10 min + I said  
yes there was this man who  
was runnig by waveing a gun  
+ the cops peeled rubber +  
went around the corner as  
I directed them + I dissap-  
eared into the park a block +  
a half away never to be seen  
again.

must print in paper

Hey pig doesnt it rile you up  
to have you noze rubed in your  
booboos?

If you cops think Im going to take  
on a bus the way I stated I was,  
you deserve to have holes in your  
heads.



## Послание # 9 (III)

3/6

группы припарковавшихся минут на 10  
отдельно от них мото-циклы  
проехали мимо в 150 футах<sup>43</sup>,  
следуя с юга на северо-запад.

ps. 2 копа свалили дурака окло 3  
минут после того, как я покинул такси. Я  
спуск ался по холму в  
парк, когда машина копов остановилась  
+ один из н их окликнул меня  
+ спросил, не видел ли я кого-нибудь,  
ведущего себя падазрительно или странно  
в последние 5-10 минут + я сказал  
да, был этот мужчина, который  
прабежал мимо, расмахивая пушкой  
+ копы рванули +  
свернули за угол, как  
я указал им<sup>44</sup> + я скрыл-  
ся в парке через квартал +  
полквартала, чтобы больше не попасться  
снова.

Эй, свинья, не бесит ли тебя,  
что ты натёр сво носс о свои  
яйца?

Если вы, копы, думаете, что я собираюсь заняться  
автобусом тем методом, который я изложил,  
то у вас, похоже, дырки в  
башках.

должно быть напечатано в газете



## Epistle # 9 (IV)

Факсимиле послания: стр. XXIV иллюстрированной вставки

4/6

Take one bag of ammonium nitrate  
fertilizer + 1 gal of stove oil +  
dump a few bags of gravel on  
top + then set the shit off  
+ will positivily ventilate any  
thing that should be in the way  
of the Blast.

The death machiene is all ready  
made. I would have sent you  
pictures but you would be nasty  
enough to trace them back to  
developer + then to me, so I  
shall describe my masterpiece  
to you. The nice part of it is  
all the parts can be bought on  
the open market with no quest  
ions asked.

1 bat. pow clock – will run for  
aprox 1 year

1 photoelectric switch

2 copper leaf springs

2 6V car bat

1 flash light bulb + reflector

1 mirror

2 18" ~~something crossed out~~ cardboard tubes black with  
shoe polish inside + outr



## Послание # 9 (IV)

4/6

Взять один мешок удобения аммиачная селитра + 1 галлон<sup>45</sup> печного топлива + вывалить несколько мешков гравия сверху<sup>46</sup> + затем взорвать всё это дерьмо + без сомнений раснесёт любую вещь, которая окажется на пути Взрыва.

Машина смерти у же сделана. Я прислал бы вам рисунки, но вы ведь будете достаточно мерзкими, чтобы отследить их до разработчика + потом ко мне, так что я опишу свой шедевр вам. Его замечательная сторона состоит в том, что все составляющие могут быть куплены на открытом рынке без единого воп роса.

1 бат. для электр. часов – будет работать прблз. 1 год

1 фотоэлектрический выключатель

2 медных пластинчатых пружины

2 6-вольтные автомобильные акк.

1 лампочка прерывистого света + отражатель

1 зеркало

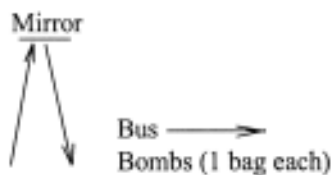
2 18-ти дюймовые<sup>47</sup> [это-то зеркало] картонные трубки, выкрашенные чёрным обувным кремом внутри + снар<sup>48</sup>



## Epistle # 9 (V)

Факсимиле послания: стр. XXV иллюстрированной вставки

5/6



bus goes bury car  
pass es by ok.

6V Bat

6V Bat

352-481

## THE CONFESSION

BY \_\_\_\_\_

SHE WAS YOUNG AND BEAUTIFUL. BUT NOW SHE IS BATTERED AND DEAD. SHE IS NOT THE FIRST AND SHE WILL NOT BE THE LAST. I LAY AWAKE NIGHTS THINKING ABOUT MY NEXT VICTIM. MAYBE SHE WILL BE THE BEAUTIFUL BLOWD THAT BABYSITS NEAR THE LITTLE STORE AND WALKS DOWN THE DARK ALLEY EACH EVENING ABOUT SEVEN. OR MAYBE SHE WILL BE THE SHAPELY BLUE EYED BROWNETT THAT SAID NO WHEN I ASKED HER FOR A DATE IN HIGH SCHOOL. BUT MAYBE IT WILL NOT BE EITHER. BUT I SHALL CUT OFF HER FEMALE PARTS AND DEPOSIT THEM FOR THE WHOLE CITY TO SEE. SO DON'T MAKE IT TO EASY FOR ME. KEEP YOUR SISTERS, DAUGHTERS, AND WIVES OFF THE STREETS AND ALLEYS. MISS BATES WAS STUPID. SHE WENT TO THE SLAUGHTER LIKE A LAMB. SHE DID NOT PUT UP A STRUGGLE. BUT I DID. IT WAS A BALL. I FIRST PULLED THE MIDDLE WIRE FROM THE DISTRIBUTOR. THEN I WAITED FOR HER IN THE LIBRARY AND FOLLOWED HER OUT AFTER ABOUT TWO MINUTS. THE BATTERY MUST HAVE BEEN ABOUT DEAD BY THEN I THEN OFFERED TO HELP. SHE WAS THEN VERY WILLING TO TALK WITH ME. I TOLD HER THAT MY CAR WAS DOWN THE STREET AND THAT I WOULD GIVE HER A LIFT HOME. WHEN WE WERE AWAY FROM THE LIBRARY WALKING, I SAID IT WAS ABOUT TIME. SHE ASKED ME "ABOUT TIME FOR WHAT". I SAID IT WAS ABOUT TIME FOR HER TO DIE. I GRABBED HER AROUND THE NECK WITH MY HAND OVER HER MOUTH AND MY OTHER HAND WITH A SMALL KNIFE AT HER THROAT. SHE WENT VERY WILLINGLY. HER BREAST FELT VERY WARM AND FIRM UNDER MY HANDS, BUT ONLY ONE THING WAS ON MY MIND. MAKING HER PAY FOR THE BRUSH OFFS THAT SHE HAD GIVEN ME DURING THE YEARS PRIOR. SHE DIED HARD. SHE SQUIRMED AND SHOOK AS I CHOKED HER, AND HER LIPS TWICED. SHE LET OUT A SCREAM ONCE AND I KICKED HER HEAD TO SHUT HER UP. I PLUNGED THE KNIFE INTO HER AND IT BROKE. I THEN FINISHED THE JOB BY CUTTING HER THROAT. I AM NOT SICK. I AM INSANE. BUT THAT WILL NOT STOP THE GAME. THIS LETTER SHOULD BE PUBLISHED FOR ALL TO READ IT. IT JUST MIGHT SAVE THAT GIRL IN THE ALLEY. BUT THAT'S UP TO YOU. IT WILL BE ON YOUR CONSCIENCE. NOT MINE. YES I DID MAKE THAT CALL TO YOU ALSO. IT WAS JUST A WARNING. BEWARE...I AM STALKING YOUR GIRLS NOW.

CC. CHIEF OF POLICE  
ENTERPRISE

756

8/6 W

Sick of living / unwilling to die

cut.  
clean.  
if red /  
clean.  
blood spurting,  
dripping,  
spilling;  
all over her new  
dress.  
Oh well,  
it was red  
anyway.  
Life draining into an  
uncertain death.  
she won't  
die.  
this time  
Someone'll find her.  
Just wait till  
next time.

rh



BATES HAD

TO PIE

THERE WILL

BE MORE

2



She Had To  
Die There  
Will Be  
MORE

BATES HAD  
TO DIE  
THERE WILL  
BE MORE

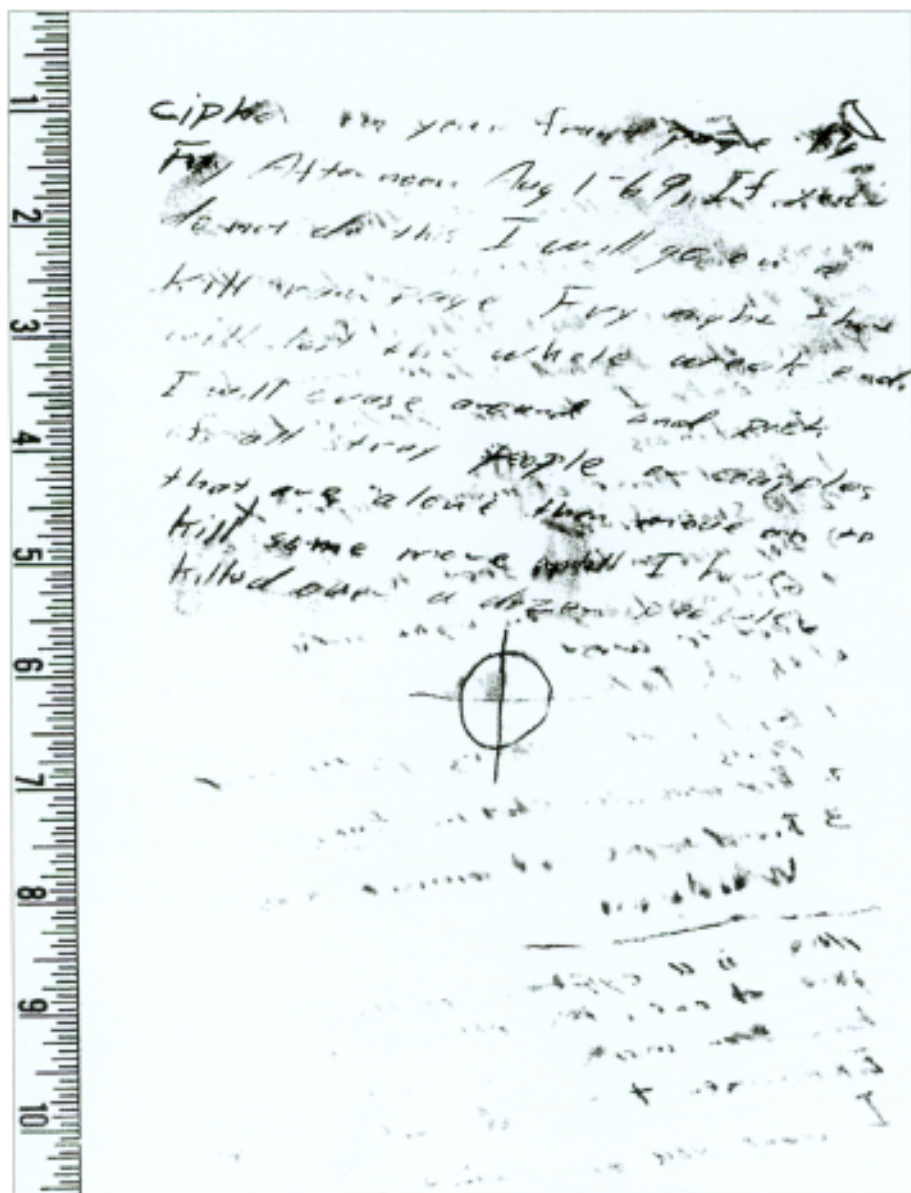
2

Dear Editor

I am in the killing of the 2 teenagers last Christmas at Lake Herman and the bank last 4th of July. To prove this I shall state some facts which only I & the police know Christmas

- 1 Brand name of ammo Super X
- 2 10 Shot-fruit
- 3 Boy was on ~~left~~ feet to ~~right~~ left
- 4 Girl was lying on right side feet to west 4th of July
- 1 Girl was wearing patterned pants
- 2 Boy was also shot in knee
- 3 Brand name of ammo was Western

Here is a cypher on that is part of one, the other 2 parts have been mailed to the S.F. Examiner & the S.F. Chronicle I want you to print this





Dear Editor

This is the murderer of the  
2 teenagers last Christmas  
at Lake Herman & the girl  
on the 4th of July near  
the golf course in Vallejo  
To prove I killed them I  
shall state some facts which  
only I & the police know.

Christmas

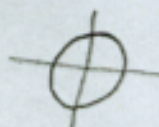
- 1 Brand name of ammo  
Super X
  - 2 10 shots were fired
  - 3 the boy was on his back  
with his feet to the car
  - 4 the girl was on her right  
side feet to the west
- 4th July

- 1 girl was wearing patterned  
slacks
  - 2 The boy was also shot in  
the knee.
  - 3 Brand name of ammo was  
Western
- Over

Here is part of a cipher the other 2 parts of this cipher are being mailed to the editors of the Vallejo times + SF Examiner.

I want you to print this cipher on the front page of your paper. In this cipher is my identity.

If you do not print this cipher by the afternoon of Fry. 1st of Aug 69, I will go on a kill rampage Fry. night. I will cruise around all weekend killing lone people in the night then move on to kill again, untill I end up with a dozen people over the weekend.



Dear Editor

I am the killer of the 2 teenagers  
last Christmas at Lake Herman &  
the girl last 4th of July. To prove  
this I shall state some facts which  
only I & the police know.

Christmas

- 1 brand name of ammo - Super X
- 2 10 shots fired
- 3 Boy was on his back with feet to  
car
- 4 Girl was lying on right side  
feet to west

4th of July

- 1 girl was wearing patterned pants
- 2 boy was also shot in knee
- 3 ammo was made by Western

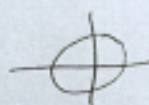
---

Here is a cipher on that is part  
of one. The other 2 parts are  
being mailed to the Vallejo Times &  
S.F. Chronicle

I want you to print this cipher  
on the front page by  
Fri afternoon Aug 1-69. If you



do not print this cipher, I  
will go on a kill rampage  
Fry night. This will last the  
whole weekend, I will crase  
around killing people who are  
alone at night untill Sun Night  
or untill I kill a dozen  
people.





«Vallejo Times-Herald»

Δ Δ P / Z / U B Δ X O R X 9 X K B  
 V V + 3 6 Y F O Δ H P O K I P Y 3  
 M 3 / Λ U I X Δ P T L N G Y O Δ  
 S Δ / Δ B B P O R A U Δ 7 R J P E  
 X A L M Z 3 O R \ 9 F H V V 3 Δ Y  
 O + P O O Δ K I Δ O P X Δ Δ S Δ  
 R N I T Y C J O Δ P G B T O S B  
 L O / P B B O X P E H H U L R R X

«San Francisco Chronicle»

3 Z K P 9 I Δ V P I Δ ● L M R Δ B  
 B P D R + T X O \ N Δ 3 E U H X F  
 Z 3 9 O V V I ● + I L Δ J A R O H  
 I Δ D R O T Y R \ O 3 / O X J G A  
 P ● H A R U I Δ L Δ N V E K H X C  
 R I I T X ● Δ A L M J N A Δ Z Δ P  
 Δ U Q X A Δ B B V W \ + V T I O P  
 A T S R J T U 3 O Δ P Δ G Δ I H

«San Francisco Examiner»

N X Δ 3 3 E / Δ Δ Δ Z 3 A P B B V  
 9 3 X P W O Δ F Δ Δ 3 + O Δ A Δ B  
 Δ O T ● R U 3 + O O Y P O A S P W  
 V Z 3 6 Y K E O T Y A Δ Δ Δ L I O  
 H I F B X Δ Δ X A P O \ Δ L T X P  
 O 3 O Δ Δ O 3 ● P O R X O F Δ 6 3  
 Z O I T I O O Δ T I + R B P Q W O  
 V E X R Δ W I O P E H H Δ X U I X

Q1 D-60808059 LL



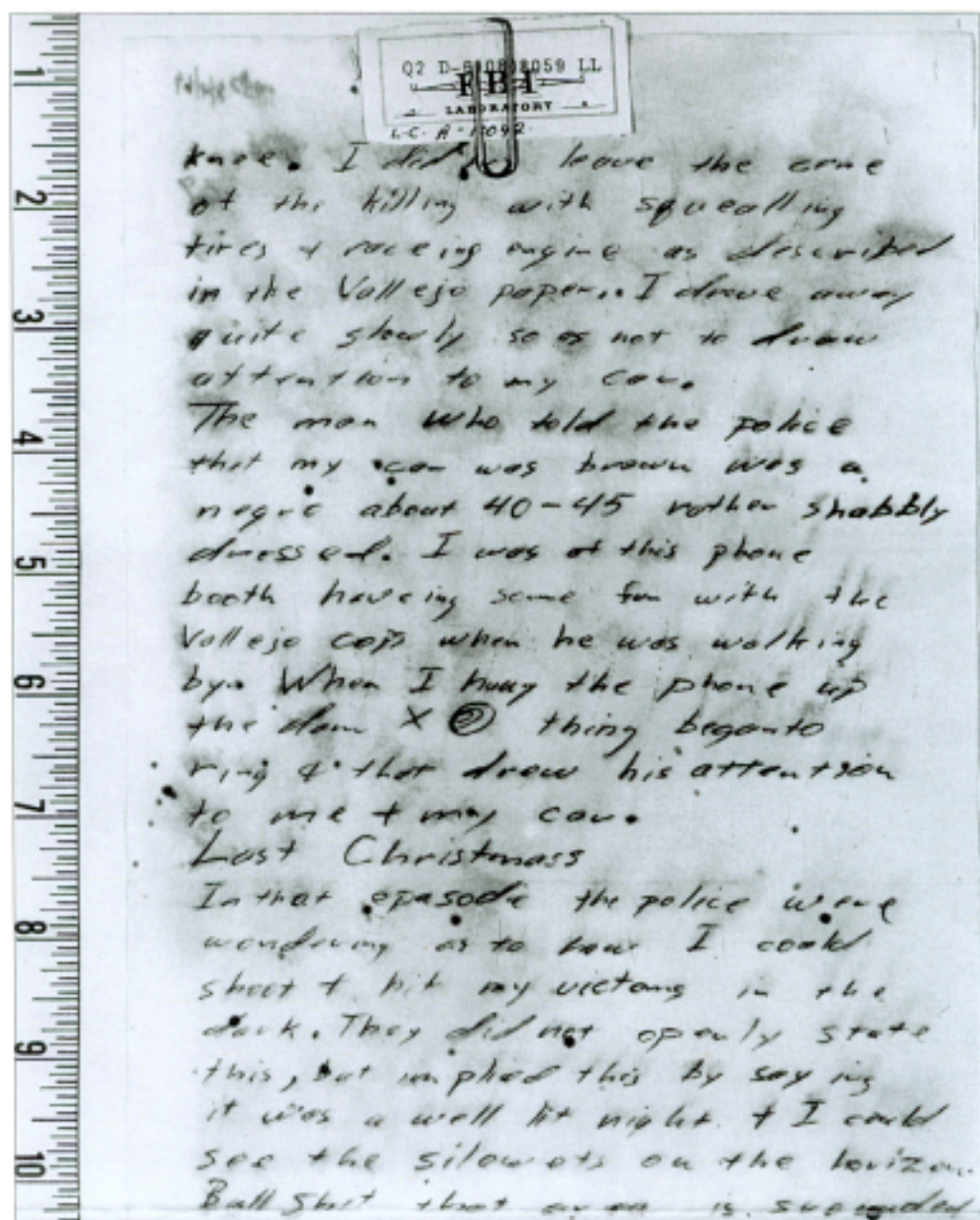
Dear Editor

This is the Zodiac speaking.

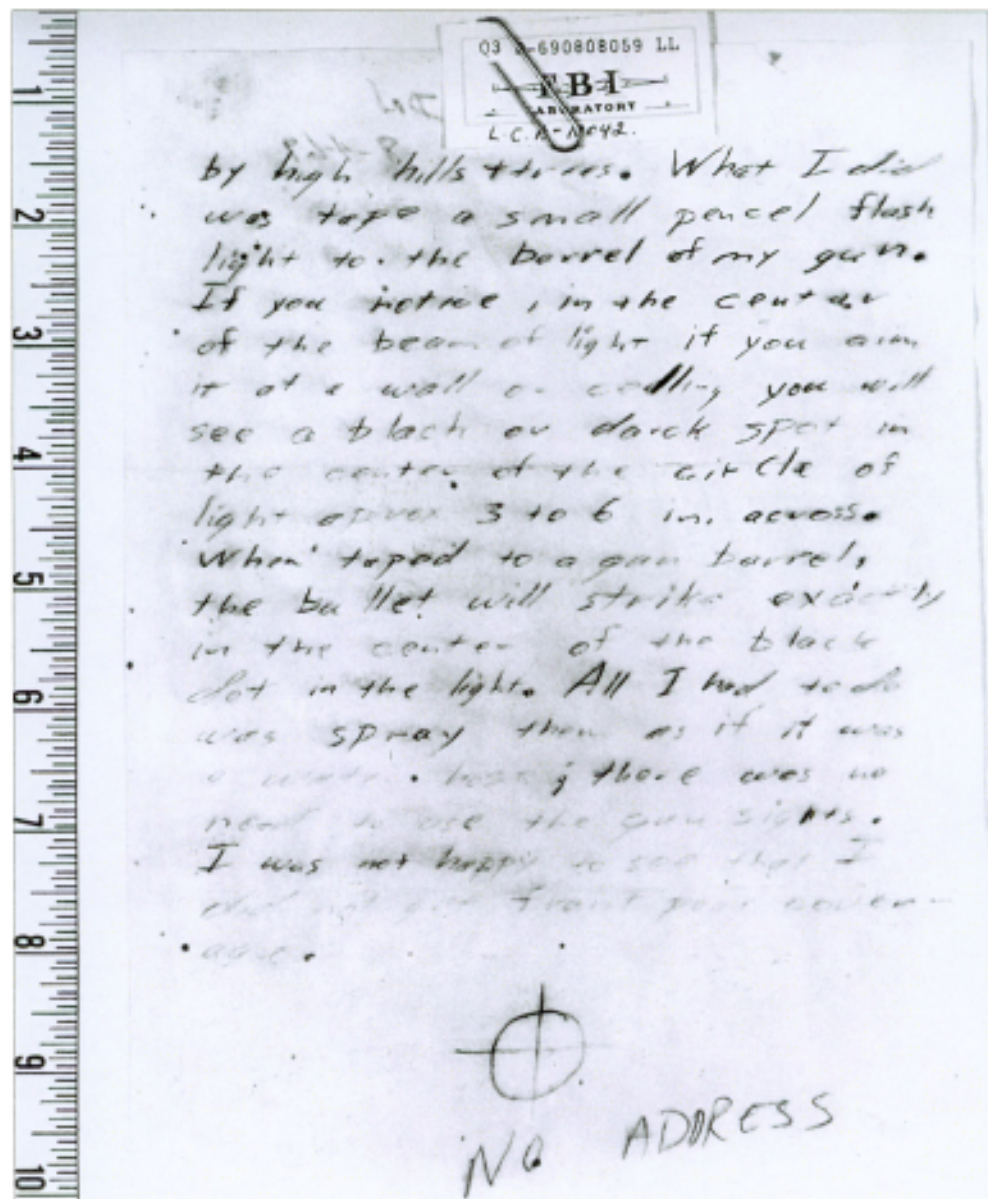
In answer to your asking for more details about the good times I have had in Vallejo, I shall be very happy to supply even more materials. By the way, are the police having a good time with the code? If not, tell them to cheer up; when they do crack it they will have me.

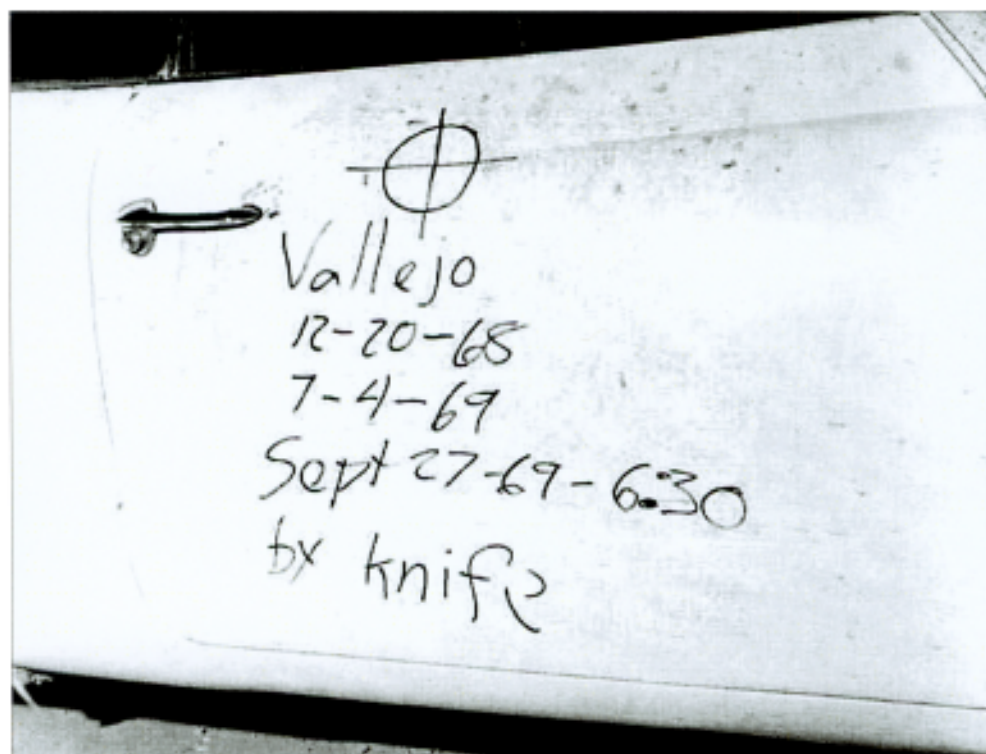
On the 4th of July

I did not open the car door. The window was rolled down all ready. The boy was originally sitting in the front seat when I began firing. When I fired the first shot at his head, he leaped backwards at the same time thus spoiling my aim. He ended up on the back seat then the floor in back thrashing out very violently with his legs; that's how I shot him in the









This is the Zodiac speaking.  
I am the murderer of the  
taxi driver over by  
Washington St & Maple St last  
night, to prove this here is  
a blood stained piece of his  
shirt. I am the same man  
who did in the people in the  
north bay area.

The S.F. Police could have caught  
me last night if they had  
searched the park properly  
instead of holding road races  
with their motorcycles seeing who  
could make the most noise. The  
car drivers should have just  
parked their cars & sat there  
quietly waiting for me to come  
out of cover.

School children make nice targ-  
ets, I think I shall wipe out  
a school bus some morning. Just  
shoot out the front tire & then  
pick off the kiddies as they come  
bouncing out.




Sorry I haven't  
written,

but I just  
washed  
my pen...





This is the Zodiac speaking  
 I thought you would need a  
 good laugh before you  
 hear the bad news and i  
 you won't get the news for a while yet. Can't  
 PS could you print do a  
 this new cipher- thing  
 on your front page? with  
 I get awfully lonely it!  
 when I am ignored,  
 so lonely I could  
 do my **Thing**!!!!   
 Des July Aug  
 Sept Oct = 7



H E R > 9 J A V P X I ● L T G ● Q  
 N 9 + B φ ■ O □ D W Y · < ■ K 7 ⊕  
 B X ∞ ∩ M + u z G W φ ⊕ L ■ ⊕ H J  
 S 9 9 Δ A J ▲ ■ V ● 9 O + + R K ●  
 □ Δ M + ⊕ ⊥ τ Q I ● F P + P ● X /  
 9 ▲ R A F J O - ■ Q C <sup>x</sup> F > ● D φ  
 ■ ● + K ρ □ ∞ ● u ∩ X G V · ⊕ L I  
 φ G ● J 7 τ ■ O + □ N Y ⊕ + □ L Δ  
 Q < M + 8 + Z R ● F B ∩ Y A ● ● K  
 - ⊕ J U V + A J + O 9 Δ < F B X -  
 U + R / ● ⊥ E I D Y B 9 8 T M K O  
 ● < ∩ J R J I ■ ● T ● M · + P B F  
 ⊕ ○ Δ S X ■ + N I ● F B ∩ φ ∞ ▲ R  
 J G F N A 7 ● ● ● 8 · ∩ V ● ⊥ + +  
 Y B X ● ■ ∞ ● Δ C E > V U Z ● - +  
 I ∩ · ● ⊕ B K φ O 9 A · 7 M ρ G ●  
 R ∩ T + L ● ● C < + F J W B I ⊕ L  
 + + ⊕ W C ⊕ W ∩ P O S H T / φ ⊕ 9  
 I F X Q W < Δ ⊥ B □ Y O B ■ - C ∩  
 > M D H N 9 X S ⊕ Z O ▲ A I K ∞ +



1/6

This is the Zodiac speaking  
up to the end of Oct I have  
killed 7 people. I have grown  
rather angry with the police  
for their telling lies about me.  
So I shall change the way the  
collecting of slaves. I shall  
no longer announce to anyone,  
when I comitt my murders,  
they shall look like routine  
robberies, killings of anger, &  
a few fake accidents, etc.

---

The police shall never catch me,  
because I have been too clever-  
for them.

- 1 I look like the description  
passed out only when I do  
my thing, the rest of the time  
I look entirely different. I  
shall not tell you what my  
descise consists of when I kill
- 2 As of yet I have left no  
finger-prints behind me contrary  
to what the police say

2/6

in my killings I wear transparent finger-tip guards. All it is is 2 coats of airplane cement coated on my finger-tips - quite unnoticable & very effective.

3 my killing tools have been bought in through the mail order outfits before the ban went into effect. except one & it was bought out of the state.

So as you see the police don't have much to work on. If you wonder why I was wiping the cab down I was leaving fake clues for the police to run all over town with, as one might say, I gave the cops some busy work to do to keep them happy. I enjoy needling the blue pigs. Hey blue pig I was in the park - you were using five trucks to mask the sound of your crazying prowling cars. The dogs never came within 2 blocks of me & they were to the west & there was only 2



<sup>3/4</sup>  
 groups of parking about 10 min  
 apart then the motor cycles  
 went by about 150 ft away  
 going from south to north west.  
 Ps. 2 cops pulled a goof abot 3  
 min after I left the cab. I was  
 walking down the hill to the  
 park when this cop car pulled up  
 & one of the m called me over  
 & asked if I saw any one  
 acting suspicious or strange  
 in the last 5 to 10 min & I said  
 yes there was this man who  
 was running by waving a gun  
 & the cops pedaled rabber &  
 went around the corner as  
 I directed them & I dissap-  
 eared into the park abbot &  
 a half way never to be seen  
 again.

↑  
 ↓  
 Not print in paper

Hey pig doesnt it rile you up  
 to have you noze rubbed in your  
 boobboos?

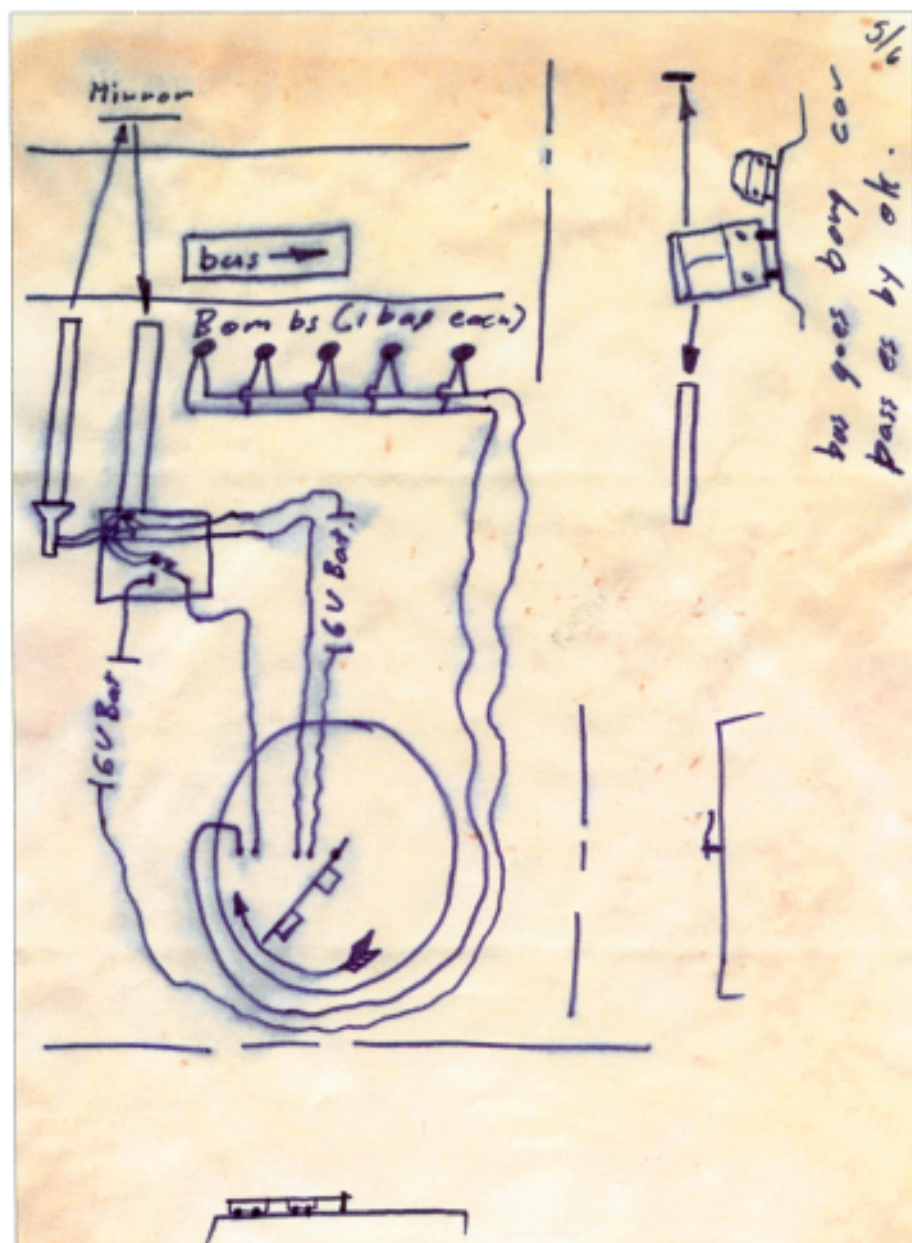
If you cops think Im going to take  
 on a bus the way I stated I was,  
 you deserve to have holes in your  
 heads.

4/6

Take one bag of ammonium nitrate fertilizer + 1 gal of stove oil & dump a few bags of gravel on top & then set the shit off & will positively ventilate any thing that should be in the way of the Blast.

The death machine is already made. I would have sent you pictures but you would be nasty enough to trace them back to developer & then to me, so I shall describe my masterpiece to you. The nice part of it is all the parts can be bought on the open market with no questions asked.

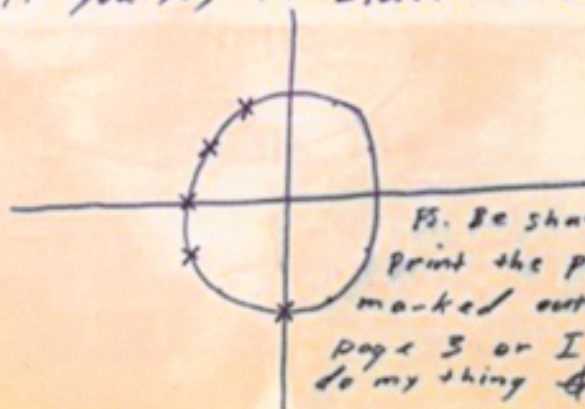
- 1 bat. power clock - will run for approx 1 year
- 1 photoelectric switch
- 2 copper leaf springs
- 2 6V car bat
- 1 flash light bulb & reflector
- 1 mirror
- 2 18" cardboard tubes black with shoe polish inside & outside



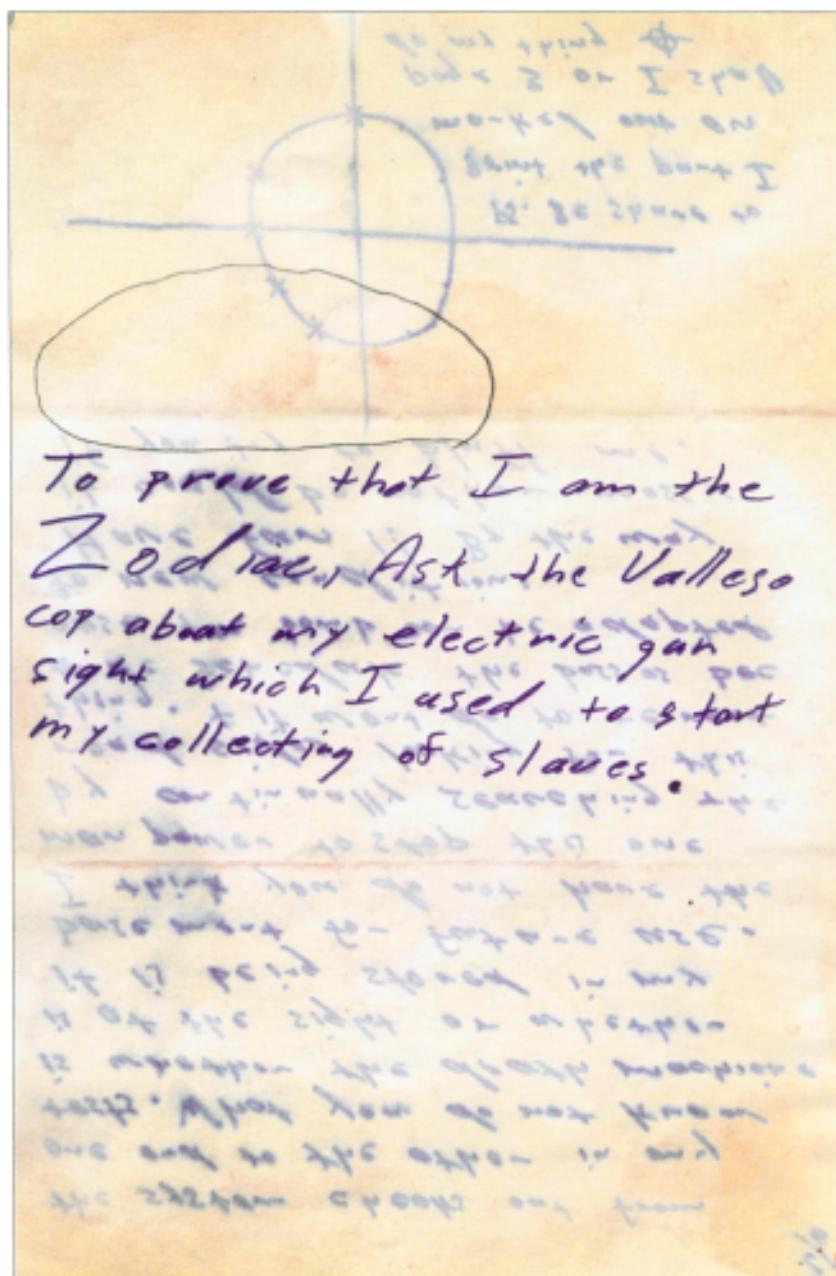


4/6

the system checks out from one end to the other in my tests. What you do not know is whether the death machine is at the sight or whether it is being stored in my basement for future use. I think you do not have the manpower to stop this one by continually searching the road sides looking for this thing. & it won't do to renege & re schedule the buses because the bomb can be adapted to new conditions. Have fun!! By the way it could be rather messy if you try to bluff me.



Ps. Be sure to print the part I marked out on page 3 or I shall do my thing &





Dear Melvin

This is the Zodiac speaking I wish you a happy Christmass. The one thing I ask of you is this, please help me. I cannot reach out for help because of this thing in me wont let me. I am finding it extreemly difficult to hold it in check I am afraid I will loose control again and take my ninth & posibly tenth victom. Please help me I am drowning, At the moment the children are safe from the bomb because it is so massive to dig in & the trigger mech requires much work to get it adjusted just right. But if I hold back too long from now on I will loose ~~complet~~ all control of my self & set the bomb up. Please help me I can not remain in control for much longer.



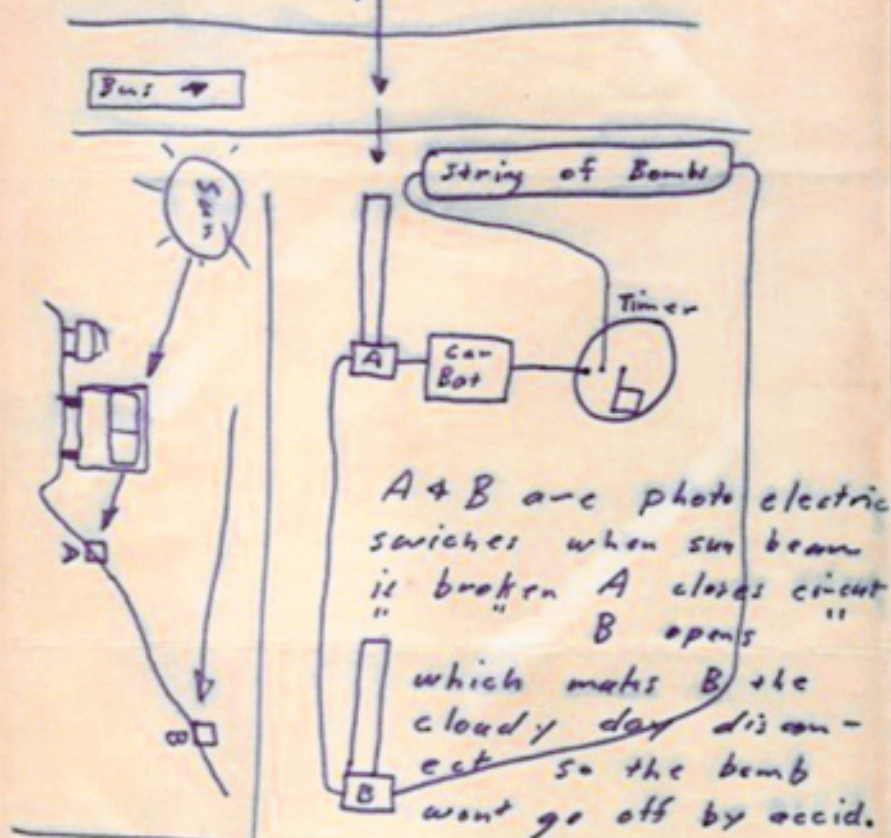
This is the Zodiac speaking  
 By the way have you cracked  
 the last cipher I sent you?  
 My name is —

A E N ☼ ☉ K ☉ M ☉ J N A M

I am mildly cerous as to how  
 much money you have on my  
 head now. I hope you do not  
 think that I was the one  
 who wiped out that blue  
 meannie with a bomb at the  
 cop station. Even though I talked  
 about killing school children with  
 one. It just wouldn't do to  
 move in on someone else's territory.  
 But there is more glory in killing  
 a cop than a kid because a cop  
 can shoot back. I have killed  
 ten people to date. It would  
 have been a lot more except  
 that my bar bomb was a dud.  
 I was swamped out by the  
 rain we had a while back.

The new bomb is set up like this

Sun light in early morning



PS I hope you have fun trying to figure out who I killed

$\Phi = 10$  SFPD = 0





If you dont want me to  
 have this blast you must  
 do two things. Tell every  
 one about the bus bomb with  
 all the details. I would like  
 to see some nice Zodiac buttons  
 wandering about town. Every  
 one else has these buttons like,  
 (A), black power, melvin eats  
 bluber, etc. Well it would cheer  
 me up considerably if I saw  
 a lot of people wearing my  
 button. Please no nasty ones  
 like melvin's

Thank you



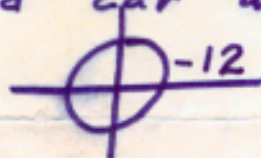
~~JOLLY  
 ROGER~~

This is the Zodiac speaking

I have become very upset with the people of San Fran Bay Area. They have not complied with my wishes for them to wear some nice  $\oplus$  buttons.

I promised to punish them if they did not comply, by anilating a full School Bass. But now school is out for the summer, so I punished them in an another way.

I shot a man sitting in a parked car with a .38.



SFPD-0

The Map coupled with this code will tell you where the bomb is set. You have untill next Fall to dig it up.  $\oplus$

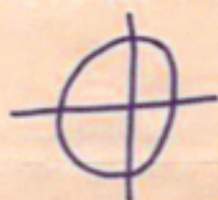
C Δ J I ■ O K L A M F ▲ Ω O R T G  
X ⊙ F D V ⊔ H C E L ⊕ P W Δ





This is the Zodiac speaking

I am rather unhappy because you people will not wear some nice ~~+~~ buttons. So I now have a little list, starting with the woeman + her baby that I gave a rather interesting ride for a couple hours one evening a few months back that ended in my burning her car where I found them.

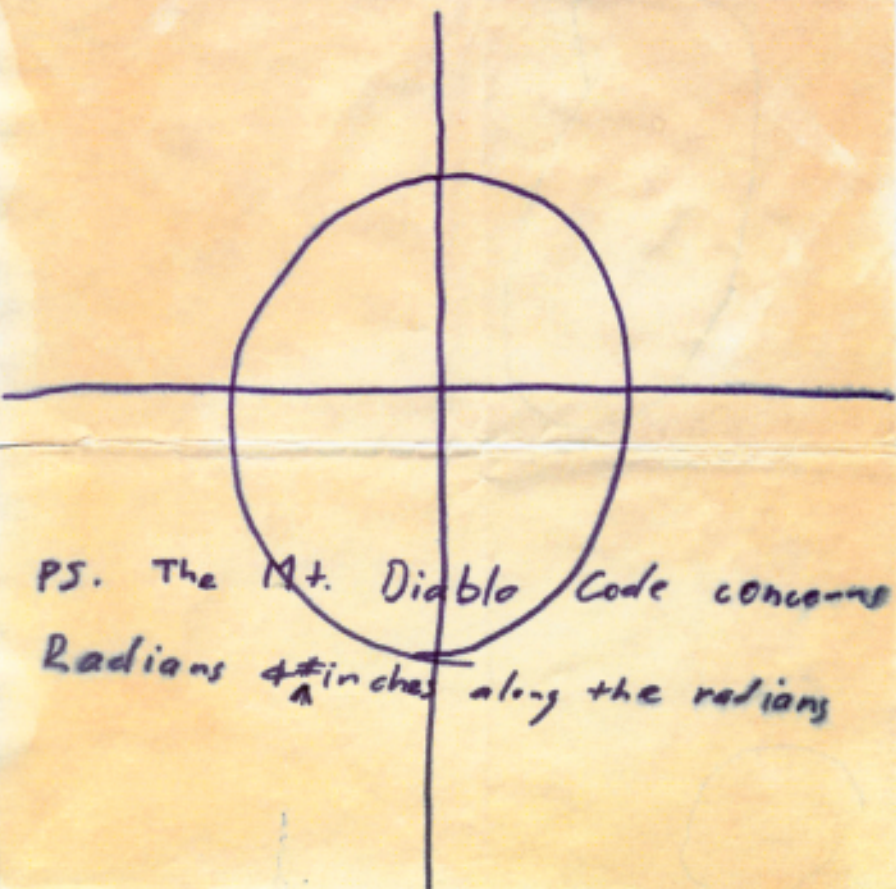




As some day it may hapen  
that a victom must be found.  
I've got a little list. I've  
got a little list, of society  
offenders who might well be  
underground who would never  
be missed who would never be  
missed. There is the pest-  
ulential nucences who whrite  
for autographs, all people who  
have flabby hands and irritat-  
ing laughs. All children who  
are up in dates and implore  
you with im platt. All people  
who are shakeing hands shake  
hands like that. And all third  
persons who with unspoiling  
take thoes who insist. They'd  
none of them be missed. They'd  
none of them be missed. There's  
the banjo seranader and  
the others of his race and  
the piano orginast I got him  
on the list. All people who  
eat pepermint and phomphit

2  
in your face, they would  
never be missed They would  
never be missed And the  
Idiot who phrases with in-  
thusastic tone of centuries  
but this and every country but  
his own. And the lady from  
the provences who dress like  
a guy who doesn't cry and  
the singlarly abnomily the  
girl who never kissed. I don't  
think she would be missed  
Im shure she wouldn't be  
missed. And that nice impriest  
that is rather rife the judic-  
ial hammerest I've got him on  
the list All funny fellows, com-  
mic men and clowns of private  
life. They'd none of them be  
missed. They'd none of them be  
missed. And uncompromising  
kind such as wachamacallit,  
thingmebob, and like wise, well-  
nevermind, and tut tut tut tut,  
and whatshisname, and you know

who, but the task of filling up the blanks I rather leave up to you. But it really doesn't matter whom you place upon the list, for none of them be missed, none of them be missed.



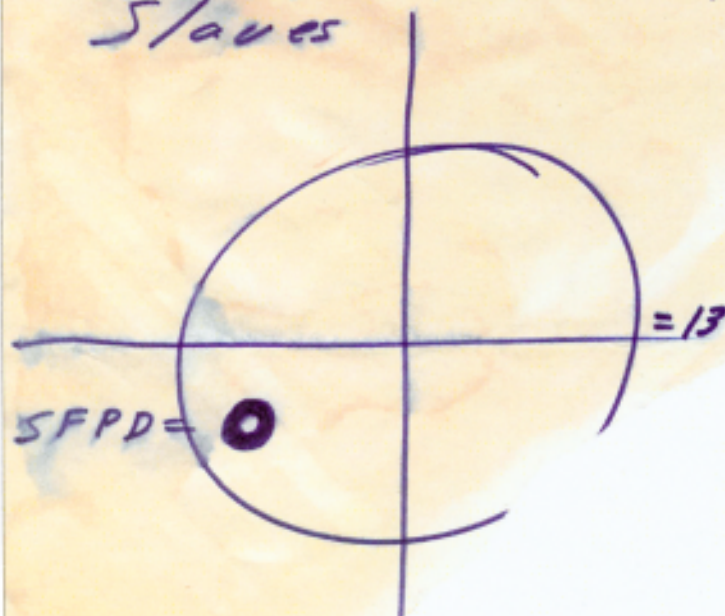
PS. The Mt. Diablo Code concerns  
Radians ~~4~~<sup>1</sup>/<sub>4</sub> inches along the radians

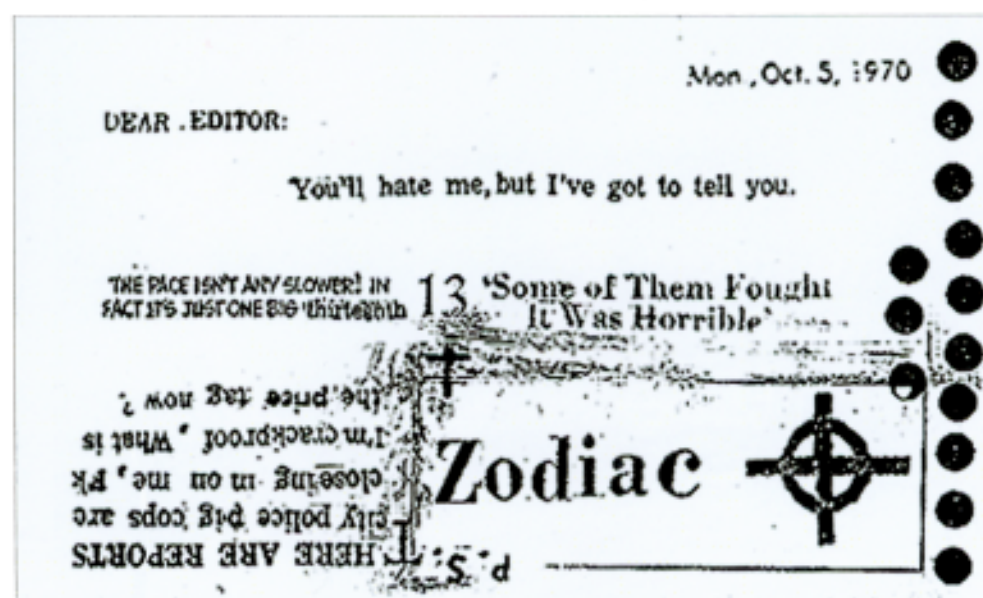
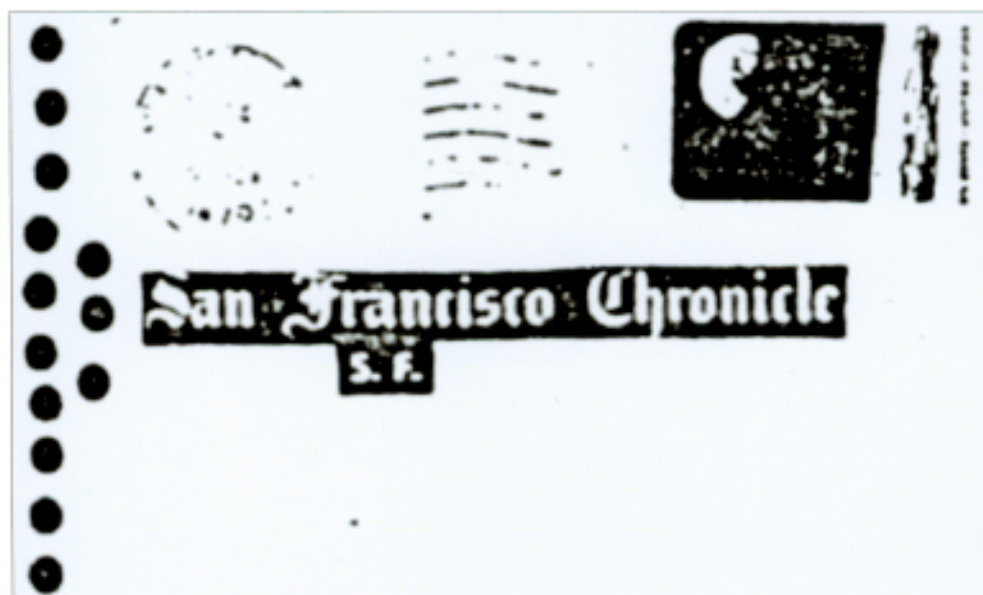


This is the Zodiac speaking

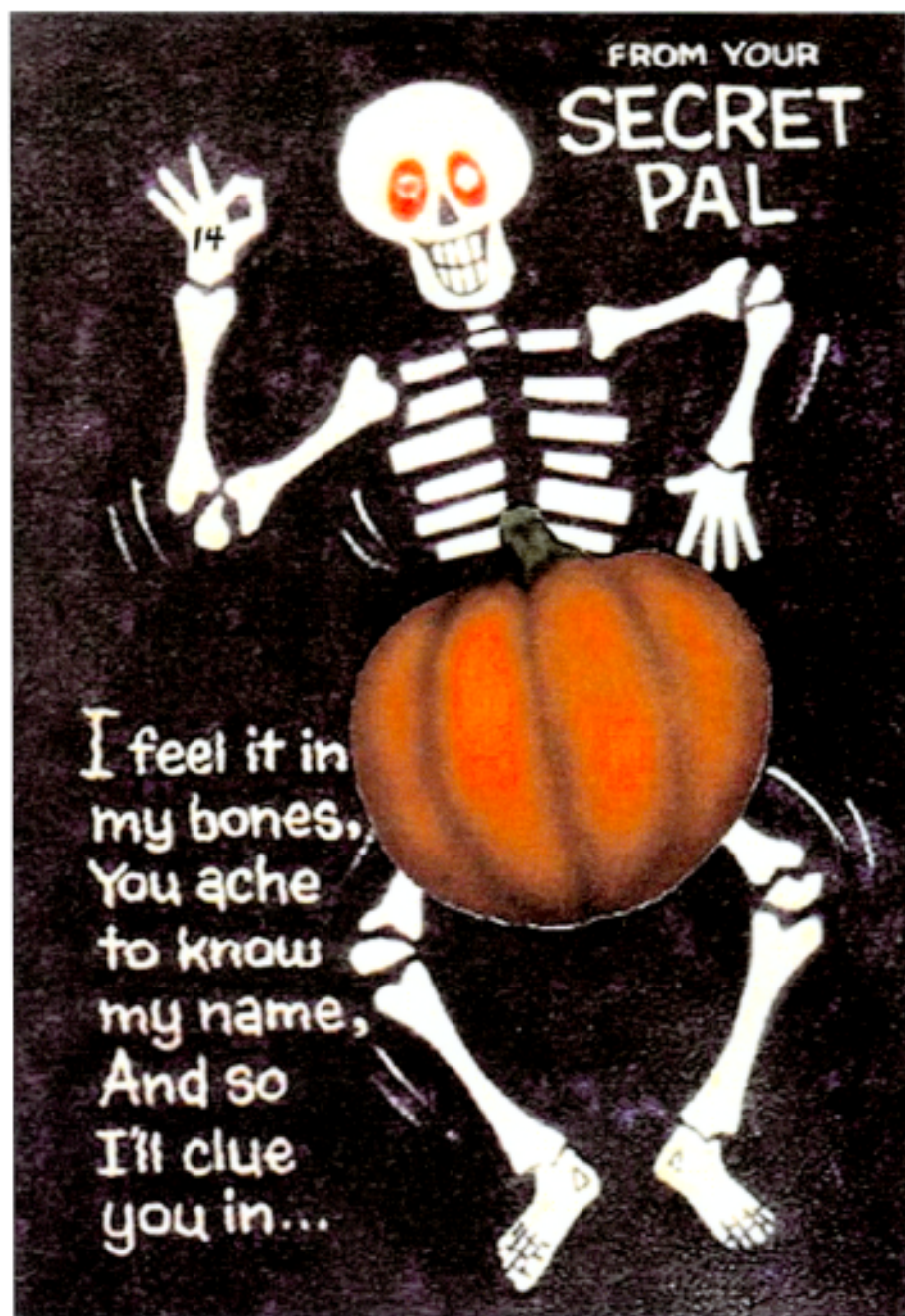
Being that you will not wear some nice ~~+~~ buttons, how about wearing some nasty ~~+~~ buttons. On any type of ~~+~~ buttons that you can think up. If you do not wear any type of ~~+~~ buttons I shall (on top of every thing else) torture all 13 of my slaves that I have waiting for me in Paradise. Some I shall tie over ant hills and watch them scream + twitch and squirm. Others shall have pine splinters driven under their nails + then burned. Others shall be placed in cages + fed salt beef untill they are gorged then I shall listen to their pleas for water- and I shall laugh at them. Others will hang by their thumbs + burn in the sun then I will rub them down with deep heat to warm

them up. Others I shall  
skin them alive & let them  
run around screaming. And  
all billiard players I shall  
have them play in a dark  
ened dargen all with crooked  
cues & Twisted Shoes.  
Yes I shall have great  
fun in flicting the most  
delicious of pain to my  
Slaves









I feel it in  
my bones,  
You ache  
to know  
my name,  
And so  
I'll clue  
you in...





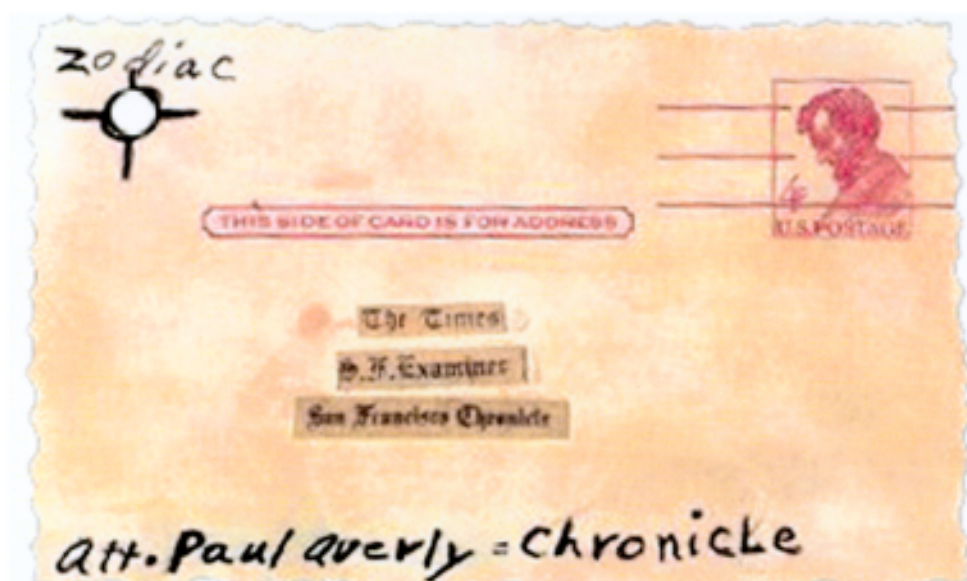
By P By  
F A G  
I A U  
R R N  
E  
SLAVES  
By D By  
K i R  
N i O  
I C P  
F E E

This is the Zodiac speaking  
Like I have always said  
I am exact proof. If the  
Blue Meannies are even  
going to catch me, they had  
best get off their fat asses  
& do something. Because the  
longer they fiddle & fad  
around, the more slaves  
I will collect for my after  
life. I do have to give them  
credit for stumbling across  
my river-side activity, but  
they are only finding the  
easy ones, there are a hell  
of a lot more than there.

The reason that I'm winning  
to the Times is this, They  
don't buy me on the back pages  
like some of the others.

SFPD-O

⊕ -17+





I saw + think "The Exorcist" was the best satirical comedy that I have ever seen.

Signed, yours & truly :

He plunged him self into  
the billowy wave  
and an echo arose from  
the suicides grave  
titwillo titwillo  
titwillo

P.S. if I do not see this note in your paper, I will do something nasty, which you know I'm capable of doing

15

Me - 37

SFPD - O

Dear Mr. Editor,

Did you know that the  
initials SLAY (Symbionese  
Liberation Army) spell "sla",  
an old Norse word  
meaning "kill".

a friend

Sirs- I would like to  
express ~~my~~ my ~~constant~~  
consternation concerning  
your poor taste & lack of  
sympathy for the public, as  
evidenced by your running  
of the ads for the movie  
"Badlands," featuring the  
blurb - "In 1959 most people  
were killing time. Kit & Holly  
were killing people." In  
light of recent events, this  
kind of murder-glorification  
can only be deplorable at  
best (not that glorification of  
violence was ever justifiable)  
why don't you show some  
concern for public sensibilities  
& cut the ad?

A citizen


Editor —

Put Marco back in the hell-hole  
from whence it came — he has  
a serious psychological disorder —  
always needs to feel superior. I  
suggest you refer him to a shrink.  
Meanwhile, cancel the Count Marco  
column. Since the Count can  
write anonymously, so can I —  
the Red Phantom  
(red with rage)

Dear Editor

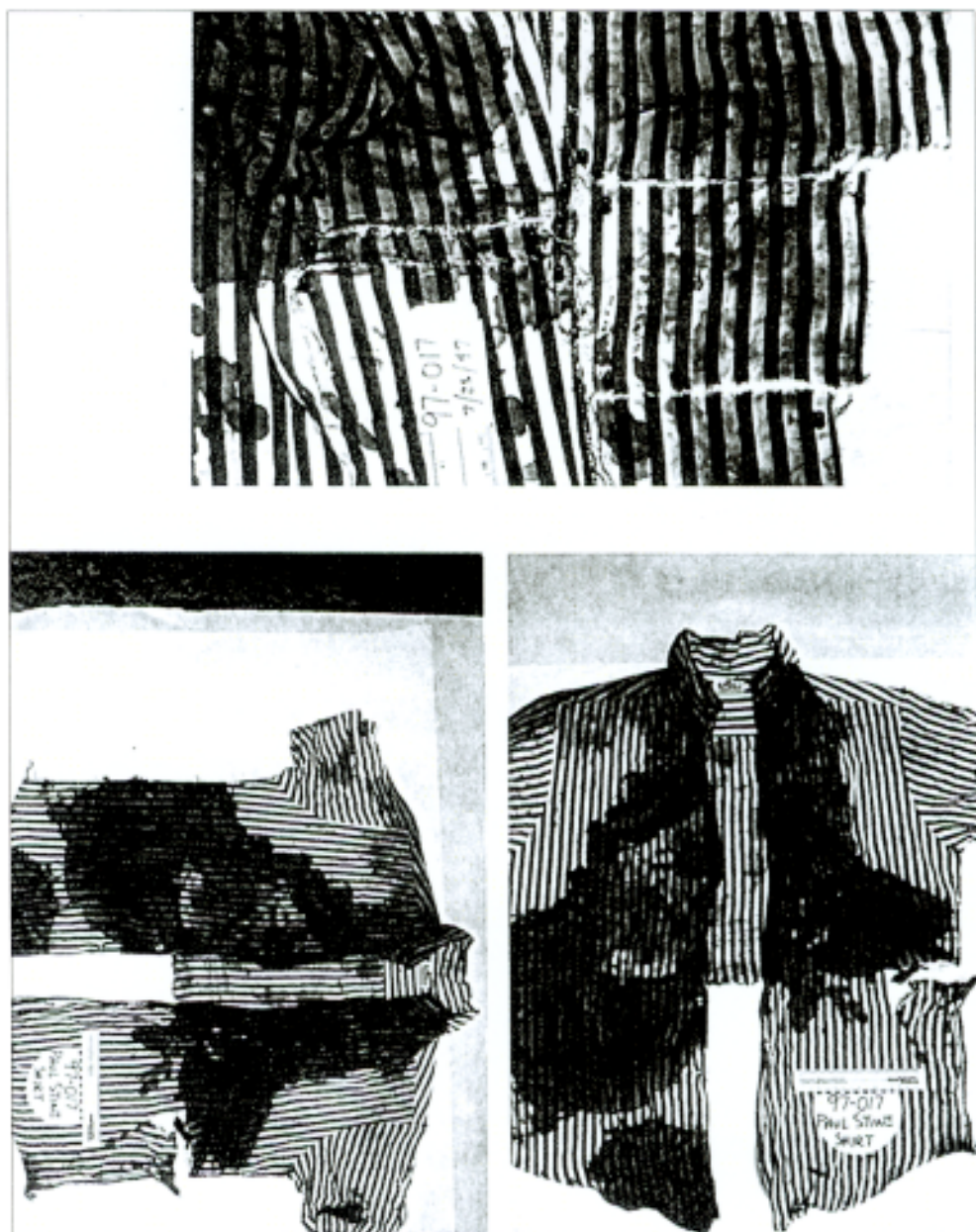
This is the Zodiac speaking I am back with you. Tell herb caen I am here, I have always been here. That city pig toshi is good - but I am ~~but~~ smarter and better he will get tired then leave me alone. I am waiting for a good movie about me. who will play me. I am now in control of all things.

Yours truly :

 - guess

SFPD - O







## Послание # 9 (V)

5/6

Зеркало



Автобус —→

Бомбы (1 мешок каждая)

6-вольтовый акк.

6-вольтовый акк.

автобус гибнет автомобиль  
благополучно проезжает мимо.



## Epistle # 9 (VI)

Факсимиле послания: стр. XXVI иллюстрированной вставки

6/6

the system checks out from  
one end to the other in my  
tests. What you do not know  
is whether the death machiene  
is at the sight or whether  
it is being stored in my  
basement for future use.  
I think you do not have the  
man power to stop this one  
by continually seacching the  
road sides looking for this  
thing. + it wont do to re roat  
+ re schedule the buss es bec  
ause the bomb can be adapted  
to new conditions.  
Have fun!! By the way  
it could be rather messy  
if you try to bluff me.

[Crossed-circle, very big,  
modified with five Xs  
drawn along the circle's left side]

PS. Be shure to  
print the part I  
marked out on  
page 3 or I shall  
do my thing [Crossed-circle, little]



## Послание # 9 (VI)

6/6

система испытана от  
начала до конца моими  
тестами<sup>49</sup>. Чего вы не знаете,  
так это стоит ли где машина  
смерти или же  
хранится в моём  
подвале для использования в будущем.  
Я думаю, у вас нет  
рабочей силы остановить эту бомбу  
постоянным осмттром  
обочин дороги, разыскивая эту  
штуку. + нельзя изме нить маршруты  
+ расписание авто бусов, пот  
ому что бомба может быть приспособлена  
к новым условиям.  
Веселья вам! Кстати,  
будет весьма подло,  
если вы попытаетесь надуть меня.

[Перекрестный круг, очень большой,  
дополненный пятью крестиками,  
нарисованными по левой стороне окружности]

PS. Непременно  
напечатайте часть, что я  
отметил на  
3 странице или я буду  
делать своё дело [Перекрестный круг, маленький]



## **Epistle # 9 (VII)**

Факсимиле послания: стр. XXVII иллюстрированной вставки

To prove that I am the  
Zodiac, Ask the Vallejo  
cop about my electric gun  
sight which I used to start  
my collecting of slaves.



## Послание # 9 (VII)

Чтобы удостовериться, что я  
Зодиак, Спросите копа  
Вальехо о моём электрическом прицеле  
для пушки, который я использовал, чтобы начать  
собираение рабов<sup>59</sup>.



## Epistle # 10

*Открытка была отправлена 20 декабря 1969 из Сан-Франциско проживающему в этом же городе известному адвокату Мелвину Белли, она была получена им 27 декабря. На конверте были наклеены шесть одноцентовых марок (т. е. соглас-*

*Факсимиле послания: стр. XXVIII иллюстрированной вставки*

Dear Melvin

This is the Zodiac speaking I  
wish you a happy Christmass<sup>31</sup>.  
The one thing I ask of you is  
this, please help me. I cannot  
reach out for help because of  
this thing in me wont let me.  
I am finding it extreemly dif-  
icult to hold it in check I am  
afraid I will loose control  
again and take my nineth +  
posibly tenth victom. Please  
help me I am drownding. At  
the moment the children are  
safe from the bomb because  
it is so massive to dig in + the  
triger mech requires much work  
to get it adjusted just right. But  
if I hold back too long from  
no nine I will loose (complet - crossed out) all  
controol of my self + set the  
bomb up. Please help me I can  
not remain in control for much  
longer.

[Crossed-circle, not very big]



## Послание # 10

*по тарифу). В конверт был вложен окровавленный кусок рубашки Пола Стайна. На оборотной стороне конверта было написано «Весёлого Рождества + Нового Года» («Merry Xmass + New Year»).*

Дорогой Мелвин

Зодиак говорит Я  
желаю тебе счастливого Рождества.  
Единственная вещь, о которой я прошу тебя,  
следующая: помоги мне, пожалуйста. Я не могу  
обратиться за помощью из-за  
этой штуки во мне, которая не позволит.  
Я нахожу чрезвычайной слож-  
ным держать её под контролем Я  
боюсь, что потеряю контроль  
опять и убью свою дивную +  
возможно десятую жертву. Пожалуйста  
помоги мне я тану. В  
данную минуту детям  
бомба не угрожает, потому что  
она слишком громоздкая, чтобы зарыть +  
мех. детанации требует много работы  
чтобы как следует его наладить. Но  
если я буду сдерживаться слишком долго от  
девятой я потеряю (полны - изобретено) всякий  
контроль над собой + установлю  
бомбу. Пожалуйста, помоги мне, я не могу  
сдерживаться слишком  
долго<sup>52</sup>.

[Перевернутый круг, не очень большой]





## Epistle # 11 (I)

*Письмо было отправлено 20 апреля 1970 из Сан-Франциско в редакцию газеты «San Francisco Chronicle». На конверте были наклеены две шестидесятицентовые марки вверх ногами. На лицевой*  
Факсимиле послания: стр. XXIX иллюстрированной вставки

This is the Zodiac speaking  
By the way have you cracked  
the last cipher I sent you?  
My name is —

[Cipher]

I am mildly cerous<sup>54</sup> as to how  
much money you have on my  
head now. I hope you do not  
think that I was the one  
who wiped out that blue  
meannie with a bomb at the  
cop station. Even though I talked  
about killing school children with  
one. It just wouldnt doo to  
move in on someone elses territory.  
But there is more glory in killing  
a cop than a cid because a cop  
can shoot back. I have killed  
ten people to date. It would  
have been a lot more except  
that my bus bomb was a dud.  
I was swamped out by the  
rain we had a while back.



## Послание # 11 (I)

*и обратной сторонах конверта было написано «Редактору» («Editor»). В отличие от предыдущих посланий это письмо было написано на дешёвой, видимо, обёрточной бумаге.*

Зодиак говорит  
Кстати, вы взломали  
последний шифр, что я вам прислал?  
Моё имя —

[Шифр]<sup>55</sup>

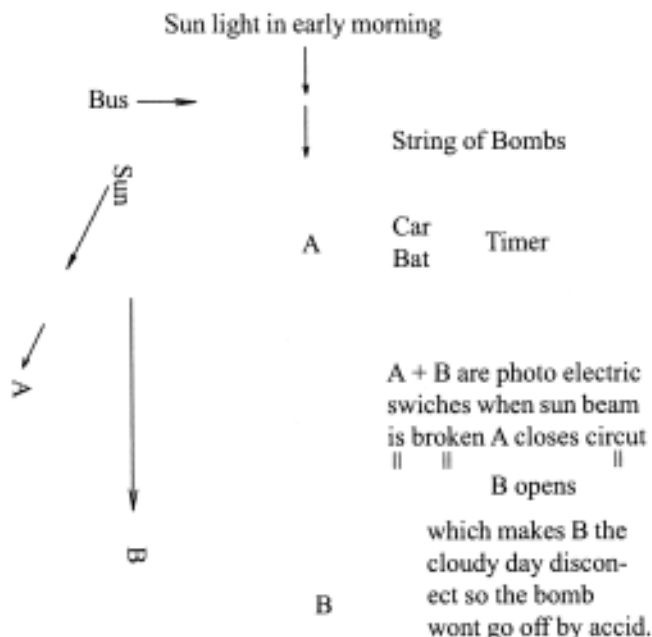
Я мягко поинтирисуюсь,  
сколько денег вы даёте за мою  
голову теперь. Надеюсь, вы не  
думаете, что я был тем,  
кто прикончил бомбой ту  
голубую придиру<sup>55</sup> в  
полицейском участке<sup>56</sup>. Даже если я и говорил  
об убийстве школьников посредством  
её. В самом деле, нехотелось бы  
прибирать к рукам территорию кого-то другого.  
Однако гораздо почётнее убить  
копа, чем рибёнка потому что коп  
может выстрелить в ответ. Я убил  
десять человек на данный момент. Было бы  
намного больше, вот только  
моя автобусная бомба оказалась негодной.  
Я был залит  
дождём, что был у нас недавно.



## Epistle # 11 (II)

Факсимиле послания: стр. XXX иллюстрированной вставки

The new bomb is set up like  
this



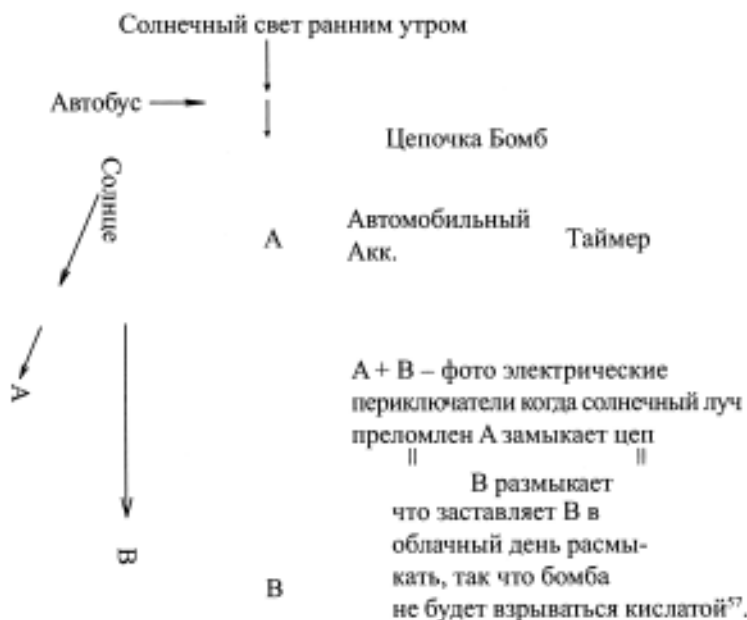
PS I hope you have fun trying  
to figgure out who I killed

[Crossed-circle, not very big] = 10 SFPD = 0



## Послание # 11 (II)

Новая бомба устанавливается таким образом



PS Надеюсь, вы приятно проводите время, пытаясь  
определить, кого я убил

[Перефразированный крест, не очень большой] = 10 ДПСФ<sup>58</sup> = 0



## Epistle # 12 (I)

Открытка была отправлена 28 апреля 1970 из Сан-Франциско в редакцию газеты «San Francisco Chronicle». На конверте были наклеены две шестидесятицентовые марки. На лицевой  
Факсимиле послания: стр. XXXI иллюстрированной вставки

SORRY  
TO HEAR  
YOUR ASS IS A DRAGON

I hope you  
enjoy your  
selves  
when I  
have my  
B l a s t .

[Crossed-circle, title]

P.S. on  
back



## Послание # 12 (I)

*стороне конверта было написано «Редактору» («Editor»). На открытке были обнаружены отпечатки пальцев. Как и в остальных случаях, они не помогли расследованию.*

ЖАЛЬ  
СЛЫШАТЬ,  
ЧТО ТВОЙ ОСЕЛ – ДРАКОН<sup>59</sup>

Надеюсь, вы  
насладитесь

когда я  
произведу свой  
В з р ы в .

[Перерисованный круг, маленький]

P. S. на  
обороте





## Epistle # 12 (II)

Факсимиле послания: стр. XXXII иллюстрированной вставки

JOLLY  
ROGER

If you dont want me to  
have this blast you must  
do two things. 1 Tell every  
one about the bus bomb with  
all the details. 2 I would like  
to see some nice Zodiac butons  
wandering about town. Every  
one else has these buttons like,  
(peace sign), black power, melvin eats  
bluber, etc. Well it would cheer  
me up considerably if I saw  
a lot of people wearing my  
buton. Please no nasty ones  
like melvin's

Thank you

[Crossed-circle, not very big]



## Послание # 12 (II)

ВЕСЕЛЫЙ  
РОДЖЕР

Если вы нехотите, чтобы я  
произвёл этот взрыв, вы должны  
сделать две вещи. 1. Рассказать каж  
дому об автобусной бомбе во  
всех деталях. 2. Я хотел бы  
видеть какие-нибудь милые значёчки Зодиака,  
маячащие по городу. Все  
носят эти значки вроде,  
[значок шарафкан]<sup>60</sup>, власть чёрным<sup>61</sup>, мелвин ест  
ворван<sup>62</sup> и т. д. Ну, это весьма  
приободрило бы меня, если бы я увидел  
множество людей, носящих мой  
значёк. Пожалуйста, не надо такого мерзкого  
как мелвиновский<sup>63</sup>

Спасибо вам

[Перезвоненный круг, не очень большой]



## Epistle # 13

*Письмо было отправлено 26 июня 1970 из Сан-Франциско в редакцию газеты «San*  
Факсимиле послания: стр. XXXIII иллюстрированной вставки

This is the Zodiac speaking

I have become very upset with  
the people of San Fran Bay  
Area. They have not complied  
with my wishes for them to  
wear some nice [Crossed-circle, little] buttons.  
I promised to punish them  
if they did not comply, by  
anilating a full School Buss.  
But now school is out for  
the summer, so I punished  
them in another way.  
I shot a man sitting in  
a parked car with a .38.

[Crossed-circle, not very big] — 12 SFPD — 0

The Map coupled with this  
code will tell you where the  
bomb is set. You have until  
next Fall to dig it up. [Crossed-circle, little]

[Cipher]



## Послание # 13

*Francisco Chronicle». На конверте была наклеена одна шестипенсовая марка.*

Зодиак говорит

Меня очень огорчили  
жители района залива Сан-  
Фран. Они не исполнили  
мои пожелания к ним  
носить какие-нибудь милые [Перекрещенный круг, маленький] ЗНАЧКИ.  
Я обещал наказать их,  
если они не исполнят,  
падвзрвав полный Школьный Автобусс.  
Но сейчас школа закончилась на  
лето, так что я наказал  
их другим способом.  
Я застрелил мужчину, сидящего  
в припаркованной машине из 38-ого калибра<sup>64</sup>.

[Перекрещенный круг, не очень большой] — 12 ДПСФ — 0

Карта, связанная с этим  
кодом, расскажет вам, где  
заложена бомба. Вы должны до  
следующей Осени откопать её. [Перекрещенный круг, маленький]

[Шифр]<sup>65</sup>



## Epistle # 13 (map)

Факсимиле карты: стр. XXXIV иллюстрированной аставки

[Crossed-circle,  
modified with ciphers 0, 3, 6, 9]  
(0) is to be  
set to  
Mag. N.



## Послание # 13 (карта)

[Перекрестный круг,  
дополнительный цифрам 0, 3, 6, 9]

(0) должен быть  
помещён на  
Маг. С.<sup>66</sup>





## Epistle # 14 (I)

*Письмо было отправлено 24 июля 1970 из Сан-Франциско в редакцию газеты «San Francisco»*

Факсимиле послания: стр. XXXV иллюстрированной вставки

This is the Zodiac speaking

I am rather unhappy because  
you people will not wear some  
nice [Crossed-circle, little] buttons. So I now  
have a little list, starting with  
the woeman + her baby that I  
gave a rather intersting ride  
for a coupple howers one  
evening a few months back that  
ended in my burning her  
car where I found them.

[Crossed-circle, middle]



## Послание # 14 (I)

*Chronicle». Получено 27 июля. На конверте была наклеена одна шестипенсовая марка.*

Зодиак говорит

Я очень несчастлив, потому что  
вы люди не будете носить  
милые [Перекрученный круг, маленький] значки. Так что я теперь  
завожу список, начиная с  
женщины + её ребёнка, которым я  
подарил чрезвычайно интересную прогулку  
на пару часов одним  
вечером несколько месяцев назад, которая  
закончилась тем, что я сжёг её  
машину там, где их нашёл<sup>67</sup>.  
[Перекрученный круг, средний]



## Epistle # 14 (II)

Факсимиле послания: стр. XXXVI иллюстрированной вставки

As someday it may hapen  
that a victom must be found.  
I've got a little list. I've  
got a little list, of society  
offenders who might well be  
underground who would never  
be missed who would never be  
missed<sup>69</sup>. There is the pest-  
ulential nucences who whrite  
for autographs, all people who  
have flabby hands and irritat-  
ing laughs. All children who  
are up in dates and implore  
you with im platt<sup>70</sup>. All people  
who are shakeing hands shake  
hands like that<sup>71</sup>. And all third  
persons who with unspoiling  
take thoes who insist<sup>72</sup>. They'd  
none of them be missed. They'd  
none of them be missed. There's  
the banjo seranader and  
the others of his race and  
the piano orginast I got him  
on the list. All people who  
eat pepermint and phomphit



## Послание # 14 (II)

Так что аднажды может так случится,<sup>68</sup>  
что жердва должна быть найдена.  
Я составил списочек. Я  
составил списочек, социальных  
преступников, которым лучше бы быть  
под землей, по которым никогда  
не заскучают, по которым никогда не  
заскучают. Это мерз-  
ские зонуды, что пишут ради  
автографов, все люди, у которых  
потные руки и раздража-  
ющий смех. Все дети, что  
вырастают, и клячат  
с торелкой. Все те,  
кто пожимают руки, и трясут  
их вот так. И третьи,  
что без прибыли  
хватают того, кто требует. Ни по кому  
из них не заскучают. Ни по кому  
из них не заскучают. Это  
поющий серинаду на банджо и  
и остальные из его племени  
и шарпанщик – я включил его  
в список. И те, что  
едят перешную мяту и ваняют ею



## Epistle # 14 (III)

Факсимиле послания: стр. XXXVII иллюстрированной вставки

in your face<sup>73</sup>, they would  
never be missed. They would  
never be missed And the  
Idiout who praises with in-  
thusastic tone of centuries  
but this and every country but  
his own<sup>74</sup>. And the lady from  
the provences who dress like  
a guy who doesn't cry and  
the singurly abnomily the  
girl who never kissed<sup>75</sup>. I don't  
think she would be missed  
Im shure she wouldn't be  
missed. And that nice impriest  
that is rather rife<sup>76</sup> the judic-  
ial hummerest I've got him on  
the list All funny fellows, com-  
mic men and clowns of private  
life. They'd none of them be  
missed. They'd none of them be  
missed. And uncompromising  
kind such as wachamacallit,  
thingmebob, and like wise, well-  
-nevermind, and tut tut tut tut,  
and whatshisname, and you know



## Послание # 14 (III)

тебе в лицо, по ним  
никогда не заскучают. По ним  
никогда не заскучают И  
Идеот, что прославляет в вос-  
торженном тоне века  
кроме нынешнего и все страны кроме  
своей. И дама из  
провинции, что одеваться как  
пугало которая не плачет и  
странная нинармальность  
девушка, что никогда не целовалась. Я не  
думаю, что по ней заскучают  
Я уверин, что по ней не  
заскучают. И тот милый восвященник,  
что нынче весьма распространён судеб-  
ный юмарист – я включил его в  
список И потешные коллеги, ком-  
мичные люди и клоуны в личной  
жизни. Ни по кому из них не  
заскучают. Ни по кому из них не  
заскучают. И не идущий на компромисы  
род вроде какеготамназывают,  
какбишьего, а так же: ладно-  
небеспокойтесь, и ну-ну-ну,  
и какегозовут, и сами знаете



## Epistle # 14 (IV)

Факсимиле послания: стр. XXXVIII иллюстрированной вставки

who<sup>77</sup>, but the task of filling  
up the blanks I rather leave  
up to you<sup>78</sup>. But it really does-  
n't matter whom you place  
upon the list<sup>79</sup>, for none of  
them be missed, none of  
them be missed<sup>80</sup>.

[Crossed-circle, big]

PS. The Mt. Diablo Code concerns  
Radians + # inches along the radians  
‡





## Послание # 14 (IV)

кто, но задачу по заполнению  
бланков я лучше поручаю  
тебе. Но на самом деле не имеет  
значения, кого ты занесёшь  
в список, потому что ни по кому из  
них не скучают, ни по кому из  
них не скучают.

[Перечёркнутый круг, большой]

PS. Код горы Дьябло имеет отношение к  
Радиянам + # дюймов по радианам<sup>81</sup>.  
↑



## Epistle # 15 (I)

*Письмо было отправлено 26 июля 1970 из Сан-Франциско в редакцию газеты «Сан*  
Факсимиле послания: стр. XXXIX иллюстрированной вставки

This is the Zodiac speaking

Being that you will not wear  
some nice [Crossed-circle, little] buttons, how about  
wearing some nasty [Crossed-circle, little] buttons.  
Or any type of [Crossed-circle, little] buttons that  
you can think up. If you do  
not wear any type of [Crossed-circle, little]  
buttons I shall (on top of every  
thing else) torture all 13  
of my slaves that I have  
wateing for me in Paradise.  
Some I shall tie over ant hills  
and watch them scream + twich  
and squirm. Others shall have  
pine splinters driven under their  
nails + then burned. Others shall  
be placed in cages + fed salt  
beef untill they are gorged then  
I shall listen to their pleass  
for water and I shall laugh at  
them. Others will hang by  
their thumbs + burn in the  
sun then I will rub them down  
with deep heat to warm



## Послание # 15 (I)

*Francisco Chronicles. Получено одновременно с предыдущим 27 июля.*

Зодиак говорит

Поскольку вы не будете носить милые [Перечёркнутый круг, маленький] значки, как насчёт ношения каких-нибудь мерзких [Перечёркнутый круг, маленький] значков. Или любые другие [Перечёркнутый круг, маленький] значки, которые вы можете выдумать. Если вы не будете носить никаких [Перечёркнутый круг, маленький] значков, я буду (вдобавок ко всему прочему) мучить всех 13 своих рабов, которые ожидают меня в Рай.

Одних я привяжу над муравейниками и буду наблюдать, как они визжат + дёргаются и извиваются. Другим сосновые шепки загоню под ногти + потом подожду. Другие будут посажены в клетки + кормиться солонинной до тех пор, пока не обожрутся затем я буду слушать их пажалуста о воде, и я буду смеяться над ними. Другие будут подвешены за большие пальцы + жариться на солнце потом я буду растирать их с сильным жаром чтобы разогреть



## Epistle # 15 (II)

Факсимиле послания: стр. XL иллюстрированной вставки

them up. Others I shall  
skin them alive + let them  
run around screaming. And  
all billiard players I shall  
have them play in a dark  
ened dungen cell with crooked  
cues + Twisted Shoes.  
Yes I shall have great  
fun in flicting the most  
delicious of pain to my  
Slaves

[Crossed-circle, big] = 13

SFPD = 0



## Послание # 15 (II)

их. С других я сдеру  
кожу заживо + дам им  
побегать вокруг с воплями. А  
всех игроков в бильярд я брошу  
играть в глухую чёр-  
ную темницу кривыми  
киями + в Покоробившихся Туфлях<sup>12</sup>.  
Да, я изрядно  
повеселюсь при чиняя восхитительнейшую  
боль моим  
Рабам

[Перекрестный круг, большой] = 13

ДПСФ = 0



## Epistle # 16

Почтовая карточка размером три на пять дюймов (7,6 x 12,7 см) была отправлена 5 октября 1970 из Сан-Франциско в редакцию газеты «San Francisco Chronicle». Текст и адрес на карточке

Факсимиле послания: стр. XLII иллюстрированной вставки

Mon., Oct. 5, 1970

DEAR EDITOR:

You'll hate me, but I've got to tell you.

THE PACE ISN'T ANY SLOWER! IN  
FACT IT'S JUST ONE BIG THIRTEENTH

13<sup>83</sup> 'Some of Them Fought  
It Was Horrible'

THERE ARE REPORTS  
city police pig cops are  
closing in on me, Fk  
I'm crackproof. What is  
the price tag now?

Zodiac

[Crossed-circle,  
not very big]

P. S.



## Послание # 16

были набраны словами, вырезанными из вечернего номера «San Francisco Chronicle» от 5 октября 1970. С правого края текстовой стороны бланка дыроколом было пробито 13 отверстий.

Пон., 5 окт., 1970

ДОРОГОЙ РЕДАКТОР:

Вы меня возненавидите, но я должен сказать вам.

ТЕМП НИЧУТЬ НЕ МЕДЛЕННЕЕ! В РЕАЛЬНОСТИ  
ОН УЖЕ ОДНО БОЛЬШОЕ ТРИНАДЦАТЫЙ

13

«Некоторые из Них Борются  
Это Было Ужасно»

теперь ценник?  
Я неслышающийся, Какой  
подвернется ко мне, Есть  
городская полиция свиньячьих копья  
ЕСТЬ РАПОРТЫ

Зодиак

[Перевернутый круг,  
не очень большой]

P. S.





## Epistle # 17 (I)

*Открытка была отправлена 27 октября 1970 из Сан-Франциско в редакцию газеты «San Francisco Chronicle», адресована лично Полу Эйвери, автору большей части статей о Зодиаке в «San Francisco Chronicle». При этом фамилия репортёра была написана с опечаткой: Эйверли (Averly вместо Avery). На конверте была наклеена одна восьмидесятицентовая марка. Вместо обратного адреса был изображён непонятный символ (такой же, как и на развороте открытки), интерпретируемый исследователями как: а). видоизменённый зодиакальный знак Тельца (согласно одному астрологическому исследованию Зодиак родился под знаком Тельца); б). схематическое изображение сечения джускро-Факсимиле послания: стр. XLII иллюстрированной вставки*

FROM YOUR  
SECRET  
PAL

I feel it in  
my bones,  
You ache  
to know  
my name,  
And so  
I'll clue  
you in...



## Послание # 17 (I)

*мочной угловой стальной балки; в). схематическое изображение профиля горы Дьявола. Под символом была написана буква «з». На правой «кисти» изображённого на лицевой стороне открытки скелета, показывающей знак «О'кей», была нарисована цифра «14», а на область таза скелета было нанесено изображение тату, вырезанное с другой открытки. На развороте был нанесен ещё один скелет (также вырезанный с другой мутливой открытки), кроме того, к одному титог-графскому глазу были дорисованы ещё двенадцать, все разных размеров. Внутри конверта крест-накрест дважды была написана фраза «извините, никакого шифра» («sorry no cipher»).*

ОТ ТВОЕГО  
ТАЙНОГО  
ДРУГА

Я чувствую это  
своими костями,  
Ты до боли  
хочешь узнать  
моё имя,  
Поэтому  
я подскажу  
тебе...<sup>85</sup>



## Epistle # 17 (II)

Факсимиле послания: стр. XLIII иллюстрированной аставки

Peek-a-boo, you are doomed

4-teen

...But, then, why spoil the game!

Boo!

Happy  
Halloween!

[Strange symbol] Z [Crossed-circle, not very big]



## Послание # 17 (II)

Ку-ку, ты обречён

4-надцать

...Но с другой стороны зачем портить игру!<sup>86</sup>

Фу!

Счастливого  
Хэлловина!<sup>87</sup>

[Странный символ] Z [Перевернутый круг, но очень большой]



## Epistle # 17 (III)

Факсимиле послания: стр. XLIV иллюстрированной аставки

BY		BY
F	P	G
I	A	U
R	R	N
E		
	SLAVES	
B	D	BY
Y	I	
K	C	R
H	E	O
I		P
F		E
E		



Послание # 17 (III)

О  
Г  
Н  
Е  
М  
Р  
П  
И  
С  
Т  
О  
Л  
Е  
Т  
О  
М  
РАБЫ  
Н  
А  
Ж  
О  
М  
И  
В  
Е  
Р  
Е  
В  
К  
О  
Й



## Epistle # 18

*Письмо было отправлено 13 марта 1971 из Плезантона (Калифорния) в редакцию газеты «Los Angeles Times». На конверте были наклеены две шестидесятикопеечные марки вверх ногами. На лицевой*

*Факсимиле послания: стр. XLV иллюстрированной вставки*

This is the Zodiac speaking  
Like I have allways said  
I am crack proof. If the  
Blue Meannies are evere  
going to catch me, they had  
best get off their fat asses  
+ do something. Because the  
longer they fiddle + fart  
around<sup>99</sup>, the more slaves  
I will collect for my after  
life. I do have to give them  
credit for stumbling across  
my riverside activity, but  
they are only finding the  
easy ones, there are a hell  
of a lot more down there.  
The reason that I'm writing  
to the Times is this, They  
dont bury me on the back pages  
like some of the others.  
SFPD - 0 [Crossed-circle, title] - 17+





## Послание # 18

*стороне конверта было написано «Пожалуйста, Срочно Доставьте Редактору» («Please Rush to Editors») и «АВИА Почтой» («AIR Mail»), на оборотной – почти во весь конверт «АВИА Почтой».*

Зодиак говорит  
Как я всегда заявлял,  
я первоначально недоступный<sup>88</sup>. Если  
Голубые Приддиры всётаки  
собираются поймать меня, им надо было  
резвее отрывать свои жирные задницы  
+ делать что-нибудь. Потому что чем  
дольше они бездельничают + тратят время  
даром, тем больше рабов  
я соберу для своей за гробной  
жизни. Я действительно должен их  
похвалить за обнаружение промахов в  
моей риверсайдской деятельности<sup>89</sup>, но  
они находят лишь  
лёгкие, хотя их там  
до черта и больше.  
Причина, по которой я пишу  
на этот раз в Times, Они  
ни прячут меня на последних страницах  
как некоторые остальные.  
ДПСФ – 0 [Перекрытый круг, максимум] – 17+



## Epistle # 19

Почтовую четырёхцентовую карточку перевратили агенты американской Почтовой службы 22 марта 1971. Куда неизвестно она отсылалась, так и осталось невыясненным: на её адресной стороне (она была обозначена шпательком «Эта сторона карточки для адреса» – «This side of card is for address») по центру были наклеены названия газет «The Times» (т. е. «Los Angeles Times»), «S. F. Examiner» (т. е. «San Francisco Examiner») и «San Francisco Chronicle», вырезанные из какого-то издания, а сверху от руки было написано: «att. Пол Эверли = хроника» («att. Paul averly = chronicle»), причём перевернутое слово «Внимание» («Attention») позволяло провести косвенную связь с ринерсайдским «Признанием» Зодиака

Факсимиле послания: стр. XLVI иллюстрированной вставки

## Sierra Club

around in the snow

Sought victim 12

Peek through the pines,"  
pass LAKE TAHOE areas

[Crossed-circle, little]



## Послание # 19

от 29 ноября 1966. По другим сведениям карточка и была получена Полам Эйвери. В левом верхнем углу карточки на месте адреса отправителя было пробито отверстие, вокруг которого по аналогии с эмблемой перечёркнутого круга были нарисованы четыре чёрточки, а сверху написано «Zodiac». По всему периметру карточки была заштрихована каллиграфом. Как и карточка от 5 октября 1970, новая представляла из себя коллаж из газетных вырезок, основой которого послужил этап строящегося поселенца-калланпупа в Инсайн-мидж (Невада) рядом с озером Тахо. Этот рисунок был опубликован 19 марта 1971 в «San Francisco Chronicle» в объявлении о строительстве комплекса Форрест-Пойнт.

## Клуб Сьерра<sup>91</sup>

Кленз я нлэоинроп

Искомая жертва 12 Взгляните сквозь сосны»,  
пересеките район ОЗЕРА ТАХО [Перечёркнутый круг, эмблема]



## Epistle # 20

*Письмо было отправлено 29 января 1974 из Сан-Матео (юго-восточный пригород Сан-Франциско) или Санта-Клары (западный пригород Сан-Хосе, Калифорния) в редакцию газеты «San Francisco Chronicle». На лицевой стороне конверта было написано «Пожалуйста, Срочно Доставьте Редактору» («Please Rush To Editors»). Кроме восьмидесятицентовой марки на конверте было наклеено два стикера почтовой службы США: на одном были изображены часы, показывающие время 00:55 или 11:05, и напечатан слоган «ПОЧТА РАНО УТРОМ» («MAIL EARLY / IN THE DAY»); второй содержит напугивающий слоган: «используйте почтовый индекс» («use / Zip / code»). Также на конверте*

Факсимиле послания: стр. XLVII иллюстрированной вставки

I saw + think The “Exorcist”  
was the best saterical com-  
idy that I have ever seen.

Signed, yours truley:

He plunged him self into  
the billowy wave  
and an echo arose from  
the sucides grave  
                  tit willo                   tit willo  
                                  tit willo

Ps.       if I do not see this  
          note in your paper, I  
          will do something nasty,  
          which you know I’m capable of  
          doing.

[Strange hieroglyphlike symbols]

Me – 37  
SFPD – 0



## Послание # 20

те были наклеены два коротких параграфа из инструкции по использованию почтовых марок, вложенной в блок-книжечку марок: «Марки в этой книжечке были проклеены адгезивом с матовой отделкой, который позволяет исключить расслоение бумаги» («Stamps in this book have / been gummed with a matte / finish adhesive which permits the elimination of the / separation fissures»); «Эта книжечка содержит 25 восьмицентовых марок – четыре на этом листе и по семь на каждом из трёх дополнительных листов. Оптовая цена – 2 доллара» («This book contains 25- / 8c stamps – four on this / pane and seven each on / three additional panes. / Selling price \$2.00»).

Я посмотрел + думаю «Изгоняющий дьявола»  
был лучшей сатирической ка-  
медней, которую я когда-либо видел<sup>92</sup>.

Подписано<sup>93</sup>, искренне ваш:

Он окунул ся во  
вздымающуюся волну  
и эхо раздалось из  
могилы самаубийцы

ТИТ ВИЛЛО                      ТИТ ВИЛЛО  
ТИТ ВИЛЛО<sup>94</sup>

Ps.        если я не увижу этой  
записки в вашей газете, я  
сделаю кое-что скверное,  
что, как вы знаете, я способен  
сделать.

[Странные верогинофобные символы]

Я – 37  
ДПСФ – 0



## Epistle # 21

*Письмо было получено 14 февраля 1974 редакцией газеты «San Francisco Chronicle», предположительно было отправлено из Сан-Рафела (северный пригород). Факсимиле послания: стр. XLVIII иллюстрированной аставки*

Dear<sup>35</sup> Mr. Editor,

Did you Know that the  
initials SLAY (Symbionese  
Liberation Army) spell "sla"<sup>36</sup>,  
an old Norse word  
meaning "Kill".

—  
a friend



## Послание # 21

*род Сан-Франциско). На конверте была наклеена одна восьмидесятицентовая марка. На лицевой стороне конверта было написано «Редактору» («Editor»).*

Дорогой м-р Редактор

Было ли вам Известно, что  
инициалы SLAY (Симбионистская  
Армия Освобождения) пишутся как «slay»<sup>97</sup>,  
это древнескандинавское слово,  
означающее «Убить»<sup>98</sup>.

—  
друг



## Epistle # 22

*Восьмицентовая почтовая карточка была отправлена 8 мая 1974 из Аламеда (Калифорния, по другим сведениям – из Фримонта, южного пригорода Окленда, Ка-  
Факсимиле послания: стр. XLIX иллюстрированной вставки*

Sirs – I would like to  
expression – ~~crossed out~~ my (consternat – ~~crossed out~~)  
consternation concerning  
your poor taste + lack of  
sympathy for the public, as  
evidenced by your running  
of the ads for the movie  
“Badlands”, featuring the  
blurb – “In 1959 most people  
were killing time. kit + Holly  
were killing people.” In  
light of recent events, this  
kind of murder-glorification  
can only be deplorable at  
best (not that glorification of  
violence was ever justifiable)  
why don't you show some  
concern for public sensibilities  
+ cut the ad?

A citizen





## Послание # 22

лифорния) в редакцию газеты «San Francisco Chronicle». Была получена лишь 4 июня. На адресной стороне карточки было написано «Редактору» («Editor»).

Господа – мне хотелось бы  
выразить (жение – ~~закрыто~~) свой (ужасат – ~~закрыто~~)  
ужас касательно  
вашего скверного вкуса + недостатка  
сочувствия к публике, что  
подтверждается публикацией вами  
рекламы фильма  
«Бесплодные земли»<sup>99</sup>, содержащей  
аннотацию: «В 1959 многие люди  
убивали время. кит + Холли  
убивали людей»<sup>100</sup>. В  
свете недавних событий, этот  
вид восхваления убийства  
в лучшем случае может быть лишь  
прискорбным (не то, чтобы восхваление  
насилия было когда-либо позволительным)  
почему бы вам не проявить  
заботу о чувствительности общественности  
+ не вырезать рекламу?

Гражданин



## Epistle # 23

*Письмо было отправлено 8 июля 1974 из Сан-Рафела в редакцию газеты «San Francisco Chronicle». На лицевой стороне конверта было написано*

*Факсимиле послания: стр. L иллюстрированной вставки*

Editor —

Put Marco back in the, hell-hole  
from whence it came — he has  
a serious psychological disorder —  
always needs to feel superior. I  
suggest you refer him to a shrink.  
Meanwhile, cancel the Count Marco  
column. Since the Count can  
write anonymously, so can I —  
the Red Phantom  
(red with rage)



## Послание # 23

*«Редактору» («Editor»). На месте адреса отправителя были написаны только буквы: «R. P.» («Red Phantom» – «Красный Призрак»).*

Редактор —  
Верните Марко<sup>101</sup> в, адскую бездну  
откуда он и пришёл — у него  
серьёзное психическое расстройство —  
постоянно требуется чувствовать себя выше всех. Я  
предлагаю вам направить его к психиатру.  
Пока же отмените колонку  
Графа Марко. Так как Граф может  
писать анонимно, могу и я —  
Красный Призрак<sup>102</sup>  
(красный от ярости)



## Epistle # 24 (forgery)

*Письмо было отправлено 24 апреля 1978 из Сан-Матео или Санта-Клары в редакцию газеты «San Francisco Chronicle». Марок на конверте было наклеено на сувенир, представляющий тариф. После целого ряда экспер-*

*Факсимиле фальшивки: стр. LI иллюстрированной выставки*

Dear Editor

This is the Zodiac speaking I  
am back with you. Tell herb caen  
I am here, I have always been here.  
That city pig toschi is good but  
I am (bu - ~~crossed out~~) smarter and better he  
will get tired then leave me  
alone. I am waiting for a good  
movie about me. who will play  
me. I am now in control of all  
things.

Yours truly:

[Crown-circle, little] — GUESS

SFPD — 0



## Послание # 24 (подделка)

*это послание было признано фальсификатом, причём её высокий уровень предполагает, что это письмо подделал некто, стоявший в межимногочисленном круге полностью посвящённых в дело Зодиака людей.*

Дорогой Редактор

Зодиак говорит я  
снова с вами. Скажите хербу кену<sup>103</sup>,  
что я здесь, я всегда был здесь.  
Эта городская свинья тоски<sup>104</sup> неплох, но  
я (НО – загроуто) сильнее и лучше он  
измотается, а потом оставит меня  
в покое. Я жду хорошего  
фильма обо мне. кто сыграет  
меня. Я теперь управляю всем  
на свете.

Искренне ваш:

[Перефразированный круг, мимолетный] — догадайтесь

ДПСФ – 0



## Примечания

1. Матф. 12 : 34.
2. Здесь и далее в русском переводе посланий убийцы написанные в английском оригинале слова с ошибками также подаются с ошибками, по возможности «русифицированными».
3. Неверные сведения. Кроме отмеченных, все остальные факты, указанные в письме, изложены правильно.
4. Из текста совершенно непонятно, что с момента выхода Бэйте из библиотеки до её убийства прошло приблизительно полтора часа. См. прим. 3.
5. См. прим. 3.
6. Следствие пришло к выводу, что речь скорее всего идёт о каком-то звонке в редакцию «Riverside Press-Enterprise», проигнорированном сотрудниками газеты.
7. Подпись «rh» трактуется следующим образом: а) сделанное с неопытной целью указание на имя тосташного директора библиотеки – Р. Х. Брандшоу (R. H. Bradshaw); б) аббревиатура сложносочетания «правая рука» (right hand); в) указание на резус-фактор (Rh factor – rhesus factor), т. е., попросту говоря, подпись «крова».
8. Правильное подпись к письмам в редакцию газеты и полицию можно описать как символ, похожий на букву «Z», вместо верхней перекладины которой прорисована «улыбка» против часовой стрелки цифра «3».
9. Дэвид Фаралей лежал ногами к правой передней двери автомобиля.
10. Серией писем от 31 июля 1969 начинается собственно «зодиаковский» период деятельности убийцы. В этих письмах он впервые изображает перевернутую окружность, хотя Зодиаком называется только в следующем письме (см. прим. 16).
11. Из всех трёх писем от 31 июля 1969 только в послании к «San Francisco Chronicle» убийца намекнул, что в зашифрованном тексте можно найти указание на его личность.
12. Наиболее распространённая версия гласит, что для составления своих криптограмм убийца использовал значки, позаимствованные им из книги известного астролога Алана Окена «Как вверх, так и вниз. Первичное руководство по астрологическим знаниям» («As Above, So Below: A Primary Guide to Astrological Awareness»). Однако, впервые эта книга была издана в 1973.
13. В отличие от обыкновенных посланий, в которых убийца умышленно совершал грамматические ошибки, пытаясь создать видимость своей необразованности, при написании шифровок он делал ошибки ещё и с целью затруднить их расшифровку, поэтому при их переводе ошибки не «русифицируются», нередко становясь неестественными для восприятия.
14. По общепринятой версии фраза о том, что «Человек – самое опасное животное из всех», была взята из чёрно-белого фильма «Самая опасная игра» («The most dangerous game»), снятого в 1932 режиссёрами Ирвингом Пайкелом и Эрнестом Б. Шелдсом по одноимённому рассказу Ричарда Конвелла, написанному в 1924. Её произносит сумасшедший охотник граф Заркофф, роль которого исполнил Лесли Бэнкс. Локными мяками граф заманивает на свой скалистый остров проходящие мимо корабли, а потом начинает охоту за уцелевшими после кораблекрушения членами команды и пассажирами. Примечательно, что кинжолер носил справа на поясе кобур с пистолетом, а слева – ножны, как это было и у убийцы при нападении на Сесилию Шепард и Брайана Хартнелла 27 сентября 1969. Существует также своеобразный семиминутный чёрно-белый ремейк картины Пайкела, называвшийся просто «Опасная игра» («The



Dangerous Game»). Его поставил в 1953 Джозеф Марсиано, сам и сыгравший в короткометражке-монологе роль единственного персонажа – графа Зароффа. Нельзя не обратить внимания, что в схожем контексте слово «game» присутствует в реверсайлизме «Приветствия» от 29 ноября 1966.

15. Финал послания так и не был однозначно расшифрован. При высокой вероятности того, что убийца умышленно написал беспорядочный набор знаков, было предложено множество вариантов: ROBERT EMMET THE HIPPIE (ХИППИ РОБЕРТ ЭММЕТ), EMMET O. WRIGHT, ROBERT HEMPHILL, VAN M. BLACKMAN, I AM O. RIET (Я – О. РИТ), KENNETH O. WRIGHT, LEO BLACKMAN, F. L. BOON, TIMOTHIE E. RHEIBERTE, SAN BENITO MENTAL HOSPITAL (БОЛЬНИЦА ДЛЯ ДУШЕВНОБОЛЬНЫХ САН-БЕНИТО) и проч.

16. Это первый случай, когда убийца назвался Зодиаком. Самая распространённая версия утверждает, что Зодиак позаимствовал своё имя из фильма «Чарли Чан на Острове Сокровищ» («Charlie Chan at Treasure Island»), снятого в 1939 режиссёром Норманом Фостером: по сюжету ленты писатель Чарли Чан выясняет проживающего в Сан-Франциско медлума по имени Зодиак, подозревая его в преступной деятельности – д-р Зодиак доводит до смерти своих клиентов, рассылает угрожающие послания в полицию и газеты. На его чёрном мистическом облачении вокруг шеи расшиты знаки зодиака – по мнению ряда исследователей именно это обстоятельство и вдохновило Зодиака выйти на своём костюме перекрёстную крест-накрест окружность.

17. «Vallejo Times-Herald» и «San Francisco Chronicle» опубликовали полученные ими шифровки 2 августа, «San Francisco Examiner» – 3 августа (письма, сопровождавшие шифры, по требованию писавших не печатались). В комментарии к опубликованному материалу «San Francisco Chronicle» привела слова шифа полиции Вальехо Джона Э. Стоула: «Мы не уверены в том, что письмо было написано убийцей, хотя это вполне может быть». Затем он предложил автору поставить написать второе письмо «с большим количеством фактов, чтобы доказать это».

18. Имеется в виду репортаж в «Vallejo Times-Herald», составленный по словам выжившего Майкла Мэтью.

19. Следствие пришло к выводу, что этот эпизод был выдуман убийцей.

20. Приблизительно 7,5 – 15 см. Явление, о котором говорит Зодиак, объясняется интерференцией света.

21. 20 декабря 1968 – указание на дело Фардея-Джонсен, 4 июля 1969 – на дело Мэтью-Ферри.

22. Убийство произошло через квартал – на пересечении Вашингтон-стрит и Черри-стрит.

23. Зодиак вложил в конверт три лоскутка окровавленной ткани. Однако, это не был весь кусок, оторванный от рубашки Стайна – по расчётам полиции у Зодиака должно было оставаться ещё около 104 квадратных дюймов ткани (приблизительно 670 см<sup>2</sup>, т. е. кусок где-то 26 х 26 см).

24. Имеется в виду Залив Сан-Франциско, на севере которого и располагается Вальехо.

25. Очевидно, имеются в виду патрульные полицейские.

26. Употреблённое Зодиаком слово «kiddies» (сл. ч. – «kiddy») является общепринятым в Великобритании и Австралии.

27. Можно предположить, что на заявленный метод расправы над школьниками Зодиака вдохновила бойня, учинённая Чарльзом Джозефом Уитменом 1 августа 1966 в Остине (Техас): со смотровой площадки главного здания Техасского университета он убил из снайперской винтовки 14 человек и ранил 31; сам он был убит во время штурма.

28. Стандартный типографский текст на лицевой стороне открыток, напечатанной фирмой поздравительных открыток «Jesters»: «By forgot me not cards», т. е. «Покупай открытки "Не забывай меня"» (вместо глагола «buy» здесь в стиле рекламного слогана написан сходный по звучанию предлог «by») – лозунг фирмы.



29. Слово «Дело» («Things») написано с прописной буквы, обведено несколько раз, подчеркнуто шестью чертами, после него стоит шесть восклицательных знаков. Высок соблазн предположить, что Зодиак обвёл слово «Дело» тоже шесть раз, чтобы таким образом завуалировано обмануть своё Дело тремя шестёрками – 666.

30. Начиная с этого постановления Зодиак ведёт body count в своих письмах. На тот момент для полиции, СМИ и общественности статистика его преступлений была следующей: 20 декабря 1968 – Дэвид Фарадей и Бетти Лу Джонсен, 4 июля 1969 – Дарлин Ферри, 27 сентября 1969 – Сесилия Шепард, 11 октября – Пол Стайн. Итого: 5 мёртвых. Зодиак же пишет цифру 7. При этом он явно не подразумевает убийство Чери Бэйте, совершённое 30 октября 1966. Напротив, в перечне сошедших названий месяцев, в которые им были совершены убийства, фигурирует август, однако, в августе 1969 (равно как и предшествующих лет) никаких дел, способных быть увязанных с личностью Зодиака, зарегистрировано не было. Очевидно, уже тогда убийца хотел намекнуть, что в этот период он убил двух человек, о которых нашему начеку не известно – свою новую тактику Зодиак объяснит в следующем письме от 9 ноября 1969 в редакцию газеты «San Francisco Chronicle». Примечательно, что в ночь на 9 августа 1969 в Лос-Анджелесе произошла знаменитая бойня в доме Шарон Тейт, осуществлённая членами т. н. Семьи Чарльза Мэнсона – там было убито 5 человек. Один из членов Семьи, Брюс Майкл Регор Дэвис, в своё время рассматривался в качестве подозреваемого в причастности к убийствам Зодиака, однако, в «деле Тейт» он не участвовал. Именно Брюс Дэвис, кстати, ассоциируется рядом исследователей с «оппонит Робертом Эймсом», имя которого вывели из шифровки Зодиака, посланной 31 июля 1969 в редакцию «San Francisco Examiner» (см. прим. 15). Как бы там ни было, весьма реалистичной представляется версия, что манера, в которой 27 сентября 1969 Зодиаком была произведена атака на Сесилию Шепард и Брайана Харрисона (утраца огнестрельным оружием, свистывание жертв, нанесением им многочисленных кожных ранений), была вдохновлена именно бойней в доме Шарон Тейт.

31. Херб Кей – репортёр «San Francisco Chronicle», проработал в газете с конца 1930-х до своей смерти в 1997, писал о деле Зодиака на всём его протяжении.

32. Не исключено, что Зодиак издательски цитирует исторический слоган: в ходе предвыборной президентской кампании в США в 1948 во время одной из встреч с избирателями Гарри Трумэн заявил: «Я буду жёстко драться. Я им задам жару!» («I'm going to fight hard. I'm going to give them hell!»), имея в виду американские финансовые круты и Конгресс, в ответ на что собравшаяся толпа начинала кричать: «Задай им жару, Гарри!» («Give 'em hell, Harry!»).

33. См. прим. 13.

34. Имеется в виду сержант Лес Лундبلاد – шериф, ведший дело об убийстве Дэвида Фарадея и Бетти Джонсен. Ему, кстати, принадлежит версия, что Зодиак – не один человек, но целая группа людей.

35. Если предположить, что «H» – аббревиатура «height», а «UL» – аббревиатура «unlimited», «H» может также означать «height» или «heroism», в таком случае строчка будет звучать как «ДУША НА ВЫСОТЕ ЛСД БЕЗБРЕЖНОЕ» или «ДУША В ГЕРОИНЕ ЛСД БЕЗБРЕЖНОЕ» соответственно.

36. Зодиак может говорить и о конкретном озере Клар (Clear Lake), расположенном неподалёку от упоминающегося далее озера Берриесса. В таком случае предыдущая строчка будет звучать как «ДУША В ЧАС ЛСД БЕЗБРЕЖНА», соответственно изменятся и другие варианты (см. прим. 35).

37. Предполагается, что речь идёт об Арте Хоппе, репортёре «San Francisco Chronicle».

38. Очевидно, имеется в виду озеро Берриесса, где Зодиак убил Сесилию Шепард и равил Брайана Харрисона.

39. Неоднократные упоминания в шифровке ЛСД и таблеток подтверждают оценку психологов, что Зодиак употреблял наркотики.





40. Имеется в виду Дэвид Тоски – инспектор полиции, ведший дело Зодиака. В каком-то смысле Зодиак действительно «порезал» Тоски: вечером 6 января 1982 из-за постоянного многолетнего напряжения по делу Зодиака у него случилось полостное кровоизлияние, потребовавшее хирургического вмешательства. Грейсмит в своём «Зодиаке» пишет, что Тоски так и говорил: «Зодиак – самое большое разочарование за всю мою службу. Я из-за него и под нож угодил». Кстати, Стив МакКвин, сыгравший в известном триллере Питера Йейтса «Bullitt» (1968) лейтенанта полиции Сан-Франциско Фрэнка Буллита, копировал именно Дэвида Тоски.

41. Очевидно, написанный с ошибкой предлог «OF».

42. В 1968 в США вступили в силу новые федеральные правила продажи и регистрации оружия: в частности, была запрещена продажа оружия и боеприпасов по почте, а также продажа жителям других штатов, ранее судимым гражданам и лицам, состоящим на психиатрическом учёте.

43. 45,7 м.

44. Полиция утверждает, что этот эпизод был выдуман Зодиаком.

45. 1 (американский) галлон = 3,78 литра.

46. Широко известный рецепт изготовления взрывчатого вещества в домашних условиях (в частности, им воспользовался Тимоти МакВей, а Теодор Качинский, много позже, кстати, рассматривавшийся в качестве подозреваемого в причастности к убийствам Зодиака, применял нитрат аммония для своих поздних бомбардировок), только вместо печного топлива чаще используется мазут или высокооктановое топливо для гоночных автомобилей. Также не совсем понятно, с какой целью Зодиак указывает на гравий – если только в качестве определённой замены алюминиевой стружки, обычно добавляемой в смесь. Указывая на распространённость описанного метода, стоит учитывать, что во времена Зодиака этот способ не был столь широко известен, как сегодня: «Поваренная книга анархиста» («The Anarchist Cookbook») Уильяма Пауэлла, благодаря которой и распространилось большинство способов изготовления взрывчатых веществ, наркотических препаратов и т. д., впервые была издана в том же 1969. Существует гипотеза, что свои познания в области взрывного дела Зодиак почерпнул из специализированного «Руководства по обезвреживанию взрывчатых веществ и бомб» («Explosives and Bomb Disposal Guide») Роберта Ленца, изданного в 1965. Также в этом издании было опубликовано изображение костюма специалиста по обезвреживанию взрывных устройств – он очень походит на костюм Зодиака, в который тот был облачён во время нападения на Сесилию Шепард и Брайана Хартнелла 27 сентября 1969. Другая версия утверждает, что Зодиак мог позаимствовать фасон своего костюма из комедии «Мичман Пульвер» («Ensign Pulver»), снятой в 1964 Джошуа Логаном: в сюжете фильма фигурирует злоедающая кукла-манекен «Великий Убийца» («The Great Assassin»), которую команда военного корабля (исходя из некоторых проявленных познаний Зодиака, следствие пришло к заключению, что он должен был служить на военном флоте) конструирует в качестве мести презираемому ей капитану – в ней легко узнать облик Зодиака.

47. 45,72 см.

48. Судя по перечисленным элементам взрывного устройства, Зодиак разработал систему управления детонацией взрывного устройства, аналогичную системе, основанной на применении импульсной фотовспышки. Сейчас изобретение этой системы приписывается боевикам Ирландской республиканской армии (IRA), однако, они начали использовать её лишь в начале 1990-х.

49. Эксперты установили, что поворотная система замыкания контактов на схеме Зодиака имеет сходство с системой вращающихся печатных головок в конструкции телетайпа. Следствие сопоставляло этот факт с заключением, что признание в убийстве Чери Бэйте было напечатано на телетайпной бумаге.



50. Зодиак говорит о деле Фарадей-Джонсен, подробности которого он описал в письме от 1 (или 2) августа 1969 в редакцию газеты «San Francisco Examiner». Как видно из формулировки, тогда серийник ещё старался не проявлять свою причастность к убийству Чери Бэйтс 30 октября 1966.

51. Применённый Зодиаком оборот «a happy Christmas» чаще используется в Великобритании и Канаде, в США же больше распространена формулировка «merry Christmas», которая и была написана на конверте. Вместе с употреблённым им ранее в письме от 13 октября 1969 в редакцию газеты «San Francisco Chronicle» словом «kiddies» (см. прим. 26) это натолкнуло следствие на версию, что Зодиак – выходец из Великобритании.

52. Мелвин Белли поверил посланию и опубликовал в «San Francisco Chronicle» обращение к Зодиaku с указанием, как связаться с ним. Зодиак им не воспользовался.

53. Шифр так и не был раскрыт. Однако, существует несколько гипотез его прочтения, две из них: «KAEN MY NAME» (КЭН МОЕ ИМЯ), «KILLER KANE» (УБИЙЦА КЕЙН). Роберт Грейсмит в своей книге «Зодиак» обратил внимание, что пятый, седьмой и девятый символы в этом шифре – вовсе не восьмёрки, вписанные в окружность, но астрологические знаки Тельца – согласно одному астрологическому исследованию Зодиак родился под знаком Тельца.

54. Некоторые исследователи считают нужным указать, что хотя слово «serious» принято трактовать как безграмотно написанное «seriours» («любопытный», «любопытательный»), при буквальном прочтении оно означает «относящийся, имеющий отношение к черном», «включающий в свой состав черной» и т. д. Черный – чаще всех встречающийся в природе редкоземельный металл, атомный номер – 58.

55. Голубые придиры, или синие предвзвонки (blue meanies) – персонажи анимационного фильма «Жёлтая подводная лодка» («Yellow Submarine»), снятого Джорджем Диннигом в 1968 по мотивам одноимённой песни THE BEATLES (всего в фильме звучит 12 песен ливерпульской четвёрки). Эти существа изображаются в виде неслепых округлых сине-голубых пушистых существ с ногтями на коротких и мощных руках, длинными носами и ушами. Голубые придиры ненавидят музыку и ставят себе целью уничтожить утопическую Страну Перпера (Pepperland). На слэнге «blue meanies» означают офицеров полиции.

56. Зодиак имеет в виду взрыв полицейского участка в парке Золотые Ворота в Сан-Франциско 16 февраля 1970, в результате которого погиб сержант Брайан МакДоннелл, а восемь других полицейских были ранены. Теракт был осуществлён левачьей группировкой «Weathermen» («Метеорологи» – название взято по песне Боба Дилана), но скорее всего убийство как таковое не было целью этой антивоенной студенческой организации.

57. Имеется в виду автомобильный аккумулятор, наполненный кислотой.

58. Департамент полиции Сан-Франциско (San Francisco Police Department).

59. Стандартный типографский текст на лицевой стороне открыток, напечатанной фирмой поздравительных открыток «International Greetings» в серии «Jolly Roger». Приведённый перевод соответствует карикатурной иллюстрации двух золотовискателей, учитывая же второе значение слова «ass», текст будет звучать следующим образом: «Жаль слышать, что твоя задница – дракон», т. е., попросту выражаясь: «Громко пердаль, приятель».

60. Знак «символ мира» (peace sign) или «пацифик» («пацифика») был разработан 21 февраля 1958 британским коммерческим дизайнером и художником Геральдом Холтоном в качестве официальной эмблемы организации «Кампания за отказ от применения ядерного оружия в Британии» («Campaign for Nuclear Disarmament in Britain»), представляет собой комбинацию наложенных друг на друга упрощённых изображений человеческих фигурок, посредством сигнализации флажками показывающих буквы «N» (два флага, образующих перевёрнутую «V») и «D» (один флаг – вертикально вверх, другой – вертикально вниз). Позднее этот символ стал применяться во всём антивоенном движении.



61. Лозунг негритянского движения в США, выдвинутый в июне 1966 в поддержку требования самоопределения чёрного населения страны и предоставления ему равных гражданских прав с белым населением.

62. Написанный Зодиаком слоган «melvin eats blubber», т. е. «мелвин ест ворован», истолковали как изуродованную фразу «Melville eats blubber», т. е. «Мелвилл ест ворован» (ворвань – вытопленный жир морских животных), за неимением ничего лучшего увидев в ней упоминание на Германа Мелвилла, американского писателя, в молодости бывшего матросом и китобойцем, главным произведением которого является эпический роман «Моби Дик, или Белый Кит». Главная версия упоминания Зодиаком имени Мелвина сводится к тому, что он решил просто поиздеваться над адвокатом Мелвином Белли (Melvin Belli), которому была адресована открытка от 20 декабря 1969.

63. Скорее всего очередной выпад против Мелвина Белли.

64. Запись в оригинале «38» соответствует разговорная формулировка «38-ой калибр», т. е. диаметр ствола оружия равен 0,38 дюйма (9 мм). За шесть дней до отправки письма, т. е. 20 июня 1970, из оружия 38 калибра был застрелен офицер полиции Ричард Растин. Это произошло, когда он в своей машине высылал квитанцию на штраф за нарушение правил дорожного движения. Однако, убийцей, найденным по свидетельским показаниям, оказался чернокожий, бывший заключённый Джозеф Уэсли Джонсон. Никаких других убийств сидящих в машине людей из 38 калибра в обозримом прошлом в Сан-Франциско совершенно не было. Узнав о совершенном негром убийстве из газет, Зодиак мог «навязать» его на себя, чтобы лишний раз напугать полицию её промахом во время облавы на убийцу Пола Стайна 11 октября 1969.

65. Шифр так и не был раскрыт.

66. Перечёркнутая крест-накрест окружность, стилизованная на этот раз под шиферблат часов, и сопутствующая ей надпись были начертаны на дорожной карте района залива Сан-Франциско, напечатанной в рекламных целях сервисно-автозаправочной компании «Phillips 66». Центр знака указывал на вершину горы Дьябло (3849 футов, или 1174 м) в одноимённом государственном парке. Один из вариантов расшифровки записи «Mag. N.» – «magnetic, north», т. е., вероятно, «0» на шиферблате Зодиака должен быть совмещён по компасу с севером. В таком случае эта надпись была лишней, т. к. шиферблат Зодиака и без того был ориентирован по магнитной стрелке. Более вероятно, что ключ к толкованию аббревиатуры «Mag. N.» содержится в шифре, написанном в письме.

67. 22 марта 1970 (воскресенье), т. е. почти ровно за четыре месяца до того, как это письмо было отправлено, приблизительно в 23.15 (по другим сведениям – ранним вечером), на шоссе 132 недалеко от Паттерсона (Калифорния) двадцатитрёхлетняя (по другим сведениям – двадцатидвулетняя) Кэтрин Джонс с дочерью-младенцем Дженифер была похищена человеком, очень похожим на убийцу Пола Стайна: около 30 лет, ростом в пять футов и девять дюймов (1,75 м), весом в 160 фунтов (72,6 кг), с короткими тёмными волосами, в очках с массивной оправой, одетый в тёмное – Джонс опознала его по фотороботу на плакате «Разыскивается» в полицейском участке, куда она сразу же обратилась за помощью. Делая вид, что подкручивает гайки, незнакомец отвинтил их совсем, так что когда Кэтрин поехала дальше, колесо отвалилось. Мужчина вновь вызвался помочь женщине – подвести её до ближайшей станции техобслуживания, на что та снова согласилась. Однако, незнакомец не останавливался ни на одной из мелькавших мимо станций, бесцельно гоня по окраинам города Трейси. На сами собой разумеющиеся вопросы похищенной он не отвечал ничего разумительного, лишь однажды на вопрос, всегда ли он так помогает людям, неизвестный ответил: «К тому времени, когда я с ними разбираюсь, они уже не нуждаются в моей помощи» («By the time I get through with them, they won't need my help»). Кэтрин удалось бежать вместе с ребёнком лишь через полтора часа (по другим сведениям – через два часа) после начала вояжа, когда неизвестный по какой-то причине остановил свой автомобиль (по другим сведениям у похитителя просто заглох мотор). На следующий день полиция разыскала машину Джонс приблизительно за две мили (3,2 км) от того места, где она её оставила. Автомобиль



оказался полностью выгоревшим. Поляция с некоторым сомнением отнеслась к показаниям Кэтлин Джонс – они были путанными и неоднократно менялись, чем и объясняются разнящиеся факты в её истории. Когда позже, 27 октября 1970, репортёру «San Francisco Chronicle» Полу Эйвери пришлось персональное послание от Зодиака, Джонс утверждала, что получивла такую же открытку, однако, предъявить её не смогла, так и не сформулировав внятной причины.

68. Начиная с этой строчки и до конца послание Зодиака представляет собой искажённый текст песни Лорда Верховного Палача Ко-Ко из первого акта комической оперы «Микадо, или город Титипу» («The Mikado, or The Town of Titipu»), музыку к которой написал Артур Салливан, а либретто – Уильям Швенк Гилберт. Премьера оперы состоялась 14 марта 1885 в Лондоне. Интересно, что граф Зарофф, которого, очевидно, Зодиак и копировал (см. прим. 14), в одном эпизоде фильма также напевает мелодию из европейской оперы с японским сюжетом – «Мадам Баттерфляй» Джакомо Пуччини.

69. Зодиак нарушает порядок слов, в оригинале: «And who never would be missed – who never would be missed!».

70. В оригинале: «All children who are up in dates, and floor you with 'em flat» («Все дети, что выростают и ровняют тебя с землёй»).

71. В оригинале «All persons who in shaking hands, shake hands with you like that» («Все те, что с трясущимися руками, и пожимают руки вот так»).

72. В оригинале: «And all third persons who on spoiling tete-a-tetes insist» («И третьи, что долгу с глазу на глаз требуют»).

73. В оригинале: «And the people who eat peppermint and puff it in your face» («И те, что едят перечную мяту и дышат ей тебе в лицо»).

74. В оригинале: «Then the idiot who praises, with enthusiastic tone, / All centuries but this, and every country but his own» («Затем идиот, что прославляет в восторженном тоне / Все века кроме нынешнего и все страны кроме своей»).

75. В оригинале: «And the lady from the provinces, who dresses like a guy, / And who "doesn't think she dances, but would rather like to try"; / And that singular anomaly, the lady novelist» («И дама из провинции, что одевается как пугало, / И которая "не думает, что умеет танцевать, но очень хотела бы попробовать"; / И то исключительное отклонение – дама-писатель»).

76. В оригинале: «And that Nisi Prius nuisance, who just now is rather rife» («И тот зануда-присяжный, что нынче весьма распространён»).

77. В оригинале: «And apologetic statesmen of a compromising kind, / Such as – What d'ye call him – Thing'em-bob, and likewise – Never-mind, / And 'St- 'st- 'st- and What's-his-name, and also You-know-who» («И извиняющийся политик из разряда идущих на компромиссы, / Вроде: Как вы его там называете – Как-бишь-его, а также: Не-беспокойтесь, / И Ш-ш-ш, и Как-его-зовут, и ещё Сами-знаете-кто»).

78. В оригинале: «The task of filling up the blanks I'd rather leave to you» («Задачу по заполнению бланков я лучше поручу тебе»).

79. В оригинале: «But it really doesn't matter whom you put upon the list» («Но на самом деле не имеет значения, кого ты занесёшь в список»).

80. В оригинале: «For they'd none of 'em be missed – they'd none of 'em be missed!» («Потому что ни по кому из них не заскучают – ни по кому из них не заскучают»).



81. Постскриптум породил несколько математико-географических теорий среди исследователей дела Зодиака. Вывод, который можно сделать из них, неутешителен для полиции: Зодиак гораздо умнее, чем о нём думали даже самые оптимисты, а система, по которой он совершал убийства, настолько сложна, что нормальному человеку её никогда не понять.

82. Пассаж Зодиака об играх в бильярд является вольным пересказом одного из куплетов песни Императора из второго акта «Микадо» (см. прим. 68).

83. Под цифрой «13» на карточке человеческой кровью нарисован небольшой крест (христианский).

84. Сочетание букв «Fk» (сокр. «Fuck») обнаруживается также в некоторых неразгаданных шифрах Зодиака. Наряду с тринадцатью перфорированными отверстиями на карточке, указывавших число жертв (предыдущее письмо Зодиака от 26 июля 1970 не публиковалось в прессе, потому что заявленных им тринадцать жертв знало ограниченное количество людей), а также с неправильно написанным словом «staskproof» (правильнее «spashproof»), которое позже встретится в послании от 13 марта 1971 в редакцию газеты «Los Angeles Times» (см. прим. 88), это послужило доказательством того, что данная карточка действительно была отослана Зодиак.

85. Стандартный типографский текст на открытке, напечатанной фирмой «Gibson Art Company».

86. То же.

87. То же.

88. В почтовой карточке от 5 октября 1970 в редакцию газеты «San Francisco Chronicle» Зодиак написал «I'm staskproof», что можно рассматривать как неправильно написанное «I'm crashproof» и потому перевести «Я неламающийся» (см. прим. 84), при раздельном написании «I am stak proof» оказался возможным другой перевод, в частности, приведённый: «Я первоначально недоступный».

89. Даже по тем временам выражение «fiddle and fart around» («тратить время даром») считалось устаревшим, главным образом оно употреблялось в Техасе.

90. Из-за указания на «универсальскую деятельность» давнее письмо какое-то время считалось подделкой, в его авторстве подозревали репортёра «San Francisco Chronicle» Пола Эйвери, первым публично озвучившим версию причастности Зодиака к убийству Чери Бэйте, и даже инспектора Дэвида Тоски.

91. По версии следствия этой карточкой Зодиак намекал, что является убийцей двадцатипятилетней Донны Лэсс, работавшей медсестрой в отеле-казино «Сахара» города Стойлтайн (Невада), который располагается в основном лесу на южном побережье горного озера Тахо на границе штатов Калифорния и Невада в восточной части хребта Сьерра-Невада. Лэсс исчезла 6 сентября 1970 (суббота), на следующий день её домохозяйка и работодателю позвонил неизвестный мужчина и сказал, что из-за семейных проблем Донна не вернётся в Стойлтайн. Однако, её машина была обнаружена припаркованной рядом с местом жительства, а родственники Лэсс заявили, что им ничего неизвестно о местонахождении девушки. Донну так и не нашли – ни живой, ни мёртвой. Следствие также установило, что в 1969 году Лэсс проживала всего в нескольких кварталах от места убийства Пола Стайна, в связи с чем выдвигалась версия о её знакомстве с Зодиак. Курьёз ради стоит упомянуть, что «Sierra Club» – также название влиятельной американской организации по защите окружающей среды, основанной в 1982 в Сан-Франциско. Невольно, без выстраивания каких бы то ни было теорий, вспоминается имя Теда Кавинского.

92. Фильм «Изгоняющий дьявола» («The Exorcist») был снят в 1973 режиссёром Уильямом Фридманом по одноимённому роману Уильяма Питера Блэтти (1971). В 1983 писатель написал продолжение «Эксорциста» – «Легioni», в котором действует серийный убийца по имени Близнецы (Gemini Killer), довольно определённо списанный с Зодиака. В 1990 Блэтти лично финансировал спектакль – «Эксорцист III» (во снятому в 1977 Джоном Бурманом фильму «Эксорцист II: Еретик» Блэтти не имеет никакого отношения).

93. Слово «signed» также имеет значение «знак Зодиака».

94. Зодиак снова штурмует «Мивадо» (см. прим. 68), на этот раз песню Лорда Верховного Палана Ко-Ко из второго акта о плавце, которую «убиственная любовь» («blighted affection») довела до самоубийства. В оригинале: «Then he plunged himself into the billowy wave, / And an echo arose from the suicide's grave / Oh, willow, tivilow, tivilow!» («Затем он окунулся во вздымающуюся волну, / И эхо раздалось из могилы самоубийцы / О, ива, тивила, тивила!»).

95. В оригинале написание слова «Dead» больше похоже на «Near», т. е. «Близкий».

96. Слово «sla» написано от руки, не печатными буквами.

97. Небольшая левая террористическая организация феминистского толка, базировавшаяся в Сан-Франциско и состоявшая из студентов, и основным выходцем из среднего класса. Группа привлекла к себе внимание не столько совершенными ей убийствами (6 ноября двумя активистами организации был убит инспектор школ Окленда (Калифорния) д-р Маркус Фостер), ограблениями банков и захватом заложников, сколько краткосрочным пребыванием в её рядах Патриции Херст, дочери крупного газетного магната, одного из зачинателей американской «жёлтой прессы» Уильяма Рэндольфа Херста. Её похитили 4 февраля 1974 с целью выкупа (письмо Зодиака пришло через десять дней после похищения, и, видимо, было вдохновлено именно им), однако, Патриция решила принять идеологию группы и вошла в её состав. Общепотребимая аббревиатура названия организации действительно была S.L.A. «SLAY» («УБИВАТЬ»), очевидно – язвительное название организации, бытовавшее среди обыкновенных американцев.

98. Судя по всему, данное замечание Зодиака не привлекло внимания лингвистов, однако, по крайней мере один из них заметил, что скандинавское слово «sla» в действительности означает не «to kill», а «to strike», т. е. «ударять, наносить удар, бить, заколоть, зарубить, проткнуть, атаковать».

99. «Бесплодные земли» (1973) – сразу же ставший культовым режиссёрский дебют Терренса Малика. Фильм повествует о реальной истории Чарльза Раймонда Старкуэзера и Кэрил Ани Фьюгэйт, в 1958 во время автомобильного путешествия через штаты Небраска, Миссури и Вайоминг убивших 11 человек. У Малика героев звали Кит – его роль исполнил Мартин Шин, и Холли – Сисси Спэйсек.

100. Приведённая аннотация не была сочинена редакцией «San Francisco Chronicle», это стандартный рекламный слоган фильма.

101. Имеется в виду columnist «San Francisco Chronicle», писавший под псевдонимом Граф Марко Спингвин. Консерватор, он специализировался на антифеминистской полемике, и к тому времени проработал в редакции газеты уже 15 лет. После этого письма репортёр уезжает и пересел жить на Гавайи. Заявленная информация к вопросу о происхождении антифеминизма: до газеты «Граф Марко» работал женским парикмахером.

102. По общепринятой версии под Красным Призраком Зодиак подразумевает персонажа фильма «Призрак оперы» («The Phantom of the Opera»). К настоящему моменту известно девять киноадаптаций готического романа Гастона Леру «Le Fantôme de l'Opéra» (1910), первая – «Das Phantom der Oper» Эреста Митрай (1916). Зодиак же скорее всего вдохновился фильмом, снятым в 1925 Рупертом Юлианом с Лоном Чейни в роли фантома Эрвта. Во всяком случае, это единственный фильм с красным призраком в качестве персонажа, который на момент написания письма шёл в Калифорнии: в сцене бала-маскарада призрак появляется в маске «Красной смерти», причём эта сцена была снята в цвете. Зодиак мог увидеть фильм Юлиана только в кинотеатре немого фильма в Сан-Франциско. Также существует версия, что Зодиак вдохновился французским девятиминутным чёрно-белым немым фильмом «Le spectre rouge» (1907) режиссёров Секундо де Шомбна и Фердинанда Цески, однако, в американском прокате эта лента шла под названием «The Red Spectre».

103. См. прим. 31.

104. См. прим. 40.

## Содержание

Под солнечным знаком.....	3
<i>Введение в феномен убийцы Зодиака</i>	
Зодиак, каким мы его знаем.....	15
<i>Хронология очевидных атак убийцы</i>	
«От избытка сердца уста глаголют».....	19
<i>Полное собрание писем, посланий и граффити Зодиака</i>	
№ 1.....	20
№ 2.....	22
№ 3.....	24
№ 4.....	26
№ 5.....	40
№ 6.....	46
№ 7.....	48
№ 8.....	50
№ 9.....	56
№ 10.....	70
№ 11.....	72
№ 12.....	76
№ 13.....	80
№ 14.....	84
№ 15.....	92
№ 16.....	96
№ 17.....	98
№ 18.....	104
№ 19.....	106
№ 20.....	108
№ 21.....	110
№ 22.....	112
№ 23.....	114
№ 24.....	116
Примечания.....	118

**Зодиак**

«Я не болен. Я безумен»  
Полное собрание писем, посланий и граффити Зодиака  
Серия «Расстрел на месте»

Перевод с английского Дмитрий Попов  
Ответственный редактор Дмитрий Попов

Тираж 66 экз.

Издательство ИП «Попов Д. В.»  
Санкт-Петербург  
2008

РЕВОЛВА  
198412 Санкт-Петербург Ломоносов а/я 607  
www.lork.ru



*1-ая страница обложки:*

*портрет Зодиака, выполненный Робертом Грейснитом по описанию свидетеля (см. стр. 16).*

*4-ая страница обложки:*

*бюллетень «Разыскивается» с рисунками Зодиака, составленным по описаниям свидетелей (см. стр. 18).*

## РАЗЫСКИВАЕТСЯ

Департамент полиции Сан-Франциско

Номер 90-69

РАЗЫСКИВАЕТСЯ ЗА УБИЙСТВО

16 октября 1969

ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЙ РИСУНОК

ИСПРАВЛЕННЫЙ РИСУНОК

В дополнение к нашему бюллетеню № 87-69 от 13 октября 1969. Дополнительная информация заключается в приведенном выше исправленном рисунке подозреваемого в убийстве, известного как «ЗОДИАК».

Белый совершеннолетний мужчина, 35-45 лет, рост приблизительно 5 футов и 8 дюймов (1,73 м), крупное телосложение, короткие коричневые волосы, возможно с красным оттенком, носит очки. Вооружен девятимиллиметровым автоматическим пистолетом.

Для сопоставления в распоряжении имеются: пули, обстоятельства преступления, слабые отпечатки пальцев, почерк.

ЛЮБАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Инспекторы Армстронг и Тоски

Подобность убийства

Дело № 696314

Томас Дж. Кэжил

Начальник полиции



# WANTED

SAN FRANCISCO POLICE DEPARTMENT

NO. 90-69

WANTED FOR MURDER

OCTOBER 18, 1969



ORIGINAL DRAWING



AMENDED DRAWING

Supplementing our Bulletin 87-69 of October 13, 1969. Additional information has developed the above amended drawing of murder suspect known as "ZODIAC".

WMA, 35-45 Years, approximately 5'8", Heavy Build, Short Brown Hair, possibly with Red Tint, Wears Glasses. Armed with 9 MM Automatic.

Available for comparison: Slugs, Casings, Latents, Handwriting.

ANY INFORMATION:

Inspectors Armstrong & Toschi  
Homicide Detail  
CASE NO. 696314

THOMAS J. CAHILL  
CHIEF OF POLICE

ISSN 878-5-0801337-1-6



9-785990-133716

